BON DIA Aruba

Diamars, 6 di Maart, 2007 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin (incl. BBO)

Pa prome biaha den 18 aña di su existencia

Enseñansa pa Empleo a para cursonan ayera nochi pasobra gobierno no a deposita placa riba cuenta

Pagina 4.

Seramento di auto ta causa

Auto ta ranca palo di lus por completo riba Sasaki



ORANJESTAD – Velosidad halto y hoben tras di stuur ta pone cu ayera anochi den careda di 10.20 ta sosode un otro accidente riba Sasaki. Esaki na altura di e crusada peligroso cu tin despues di The Mill. E chofer tabata bayendo direccion Noord cu velosidad hopi halto y na dado momento a wordo sera. Esaki a pone cu e chofer a perde control, ranca un palo di lus y door di e yerbanan halto, e auto no a ranca e di dos palo di lus. E chofer no a resulta herida. Esaki ta di dos caso ayera anochi caminda un chofer ta scapa milagrosamente.

Ocupantenan a scapa milagrosamente

Mercedes Bens convertible ta bay halto y bay dal contra un Celta







ORANJESTAD – Ayera nochi na e crusada di Westpunt a sosode un accidente caminda milagrosamente e chofer y ocupante den un V-auto Mercedes Bens convertible a scapa. E accidente aki a sosode mas o menos 7.45 di anochi, caminda aparentemente door di velosidad hopi halto, e chofer di e Mercedes Bens no por a para den e birada y a bay dal contra un baranca grandi cu tin. Door di e velosidad halto, e Mercedes Bens, ademas di a move e baranca basta leu, a bay halto y bay dal contra un Celta cu tabata staciona ey banda y lastra esaki mas o menos 45 meter leu.

E ocupantenan di e Celta no tabata den e auto sino tabata canando. Afortunadamente no tabatin herida di gravedad. E chofer a sufri un cap na su boca mientras cu e ocupante tabata keha di dolor na su garganta. Personal di Ambulance a atende nan na e sitio. Bon Dia Aruba ta haci un apelacion na tur chofer pa core cu hopi cautela den e temporada di cuaresma aki.

Minister Rudy Croes cu mensahe pa directora di ATA Myrna Jansen:

"Si bo no tin e cifranan, no bai pone cosnan den rapport causando ridicules!"

Directora di ATA ta papia ridicules di marca mayor y mester coregi esaki



ORANJESTAD – Directora di Aruba Tourism Authority ta papia ridicules di marca mayor. Esaki ta un declaracion cu minister di husticia Rudy Croes a haci ayera ora cu e la referi na un rapport cu ATA a saca riba turismo y e criminalidad cu lo ta afectando Aruba. Algo cu a cai den masha mal tera serca e titular di husticia. E mandatario a mustra cu mester coregi esaki mesora y na tempo.

"Laga e mensahe aki bai pa e directora di ATA, cu si bo no tin e cifranan aki (red: cifranan cu minister ta dispone di dje) no bai pone cosnan den rapport causando ridicules. Esaki pasobra otro hendenan ta bai usanan haciendo como si fuera Aruba nos tin cu bringa, pasobra nos ta e isla mas sigur den region ainda. Esei ta loke nos tin cu bende segun minister Croes.

Cierto medionan di prensa y cierto partidonan segun minister Croes, tambe tabata yuda usando criminalidad ta grandi na Aruba , poniendo esaki front page den corant. Pero e la mustra cu no ta danjo e ta haci na gobierno, sino na Aruba mes. E no ta haci danjo na Rudy Croes. Como tal mester brinda loke nos tin, manera e Caribbean Marketplace tuma lugar tremendamente. Nada malo no a sosode esaki.
'

Pesei e la referi na e directora di ATA cu segun Croes ta haci como si fuera ta un pais di criminalidad. Algo cu e ta haya masha lamentable. Bon Dia Aruba mientrastanto a comprende for di e directora di ATA, cu ta trata di un rapport di anja pasa unda cu a haci un swot analisis unda cu cierto informacionan lo a keda presenta y cu algun partido a bai haci politica cune. E ta lamenta cu cierto declaracionan a bin dilanti y ta ataca ATA.

Homber ta bira malo tras di stuur y ocasiona accidente cu dos herido





ORANJESTAD – Ayera merdia Polis y Ambulance a bay cu urgencia na e crusada T net banda di Price Smart, caminda a sosode un accidente cu heridos.

Tabata mas o menos 12.30 di merdia, ora cu esnan na Price Smart y bicindario e tende un impacto hopi fuerte y a constata cu a sosode un accidente.

Ta asina cu e chofer masculino di e auto Chevrolet A-25437, a bira malo, perde control riba stuur y bay dal contra un auto Hyundai V-1950 den cual tabatin dos turista.

E impacto tabata asina fuerte, cu e Hyundai a keda draai riba riba caminda, kita un borchi di trafico mientras cu e Chevrolet a baha caminda y bay dal contra un mata di kwihi.

Personal di Ambulance a atende e dos turistanan, caminda un di nan tabata keha di dolor na su brasa robes. Despues nan a bay atende e chofer cu a bira malo. Ta asina cu e dos turistanan a wordo hiba hospital pa mas atencion medico, mientras cu e chofer masculino despues di e tratamento a keda bon.





Te ainda tin problema riba mobile country code

Digicel atrobe cu otro caso sumario contra Gobierno

ORANJESTAD – Despues di algun luna caminda negoshacionnan tabata tuma lugar den silencio, awor atrobe New Millelnium (Digicel) ta cuminsa un caso sumario contra Gobierno (DTZ).

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e caso aki ta tuma lugar awe mainta 11'or caminda Digicel ta bolbe bringa Gobierno riba e asunto di mobile country code.

Ta asina cu aña pasa Hues a prohibi Gobierno di introduci un multa como sancion contra Digicel pa cu e no cumplimento di e reglanan den e consecion. Hues a bisa Gobierno cu den e lei di comunicacion tin medidanan stipula y no por desvia di esakinan.

E medida pa no cumplimento di e reglanan stipula den e consecion ta cu Gobierno mester hala e permiso di consecion di cellular aden.

E decision di Hues a crea un scenario hopi fastioso pa Digicel y un scenario hopi faborabel pa Gobierno.

Diripiente a surgi un periodo di silencio. Tanto Digicel y DTZ a palabra cu e negoshacionnan lo sigui sin cu ta trece esaki den publicidad. Ta asina cu tabatin experto cu a bin aberigua un ke otro encuanto e infrastructura cu Digicel mester adapta pa asina cuminsa usa e mobile country code cu desde principio, segun e reglanan den e consecion, mester a usa.

Bon Dia Aruba por a compronde cu Digicel entre tanto ta usando e country code na su cel y su cel sides pero no riba e cellular. Te ainda Digicel ta usando e country code di Jamaica.

Esaki a pone cu DTZ a bolbe hala nan atencion mustrando cu Digicel mester cambia e chipnan tambe di cellular sino lo bay over na ehecuta e medida stipula den ley pa incumplimento di e reglanan den e consecion. Ta asina cu DTZ a manda un carta pa Digicel mustrando cu ta duna Digicel te dia 1 di Juli 2007 pa cumpli sino lo bay ehecuta e ley.

Digicel no ta di acuerdo cu e carta, cual e ta considera un decision di Gobierno y a dicidi di cuminsa un caso LAR. Esei ta motibo cu awe mainta 11'or den Corte lo bay trata e caso aki. Awe mainta ta e abogadonan mr. Swaen y mr. A.Bikker lo topa otro un biaha mas den Corte.

Apesar cu ta trata aki di un caso LAR, Bon Dia Aruba lo haci tur su esfuerso pa cubri e caso aki y lo informa nos lectornan di kico a sosode den sala di Corte.

Despues cu a instala e commission na juni 2006

Comision di "Gaming Board" a entrega concepto di lei di Gaming Board' na Minister ayera

Ta spera cu e anja aki mes e por keda cla como lei



ORANJESTAD – E comision cu for di anja pasa a cuminsa traha riba e concepto di lei pa un Gaming Board, a entrega nan rapport na Minister Rudy Croes. Algo cu nan kier pa keda cla liher, mirando cu na October tin FATF (Financial Action Task Force) ta bin Aruba cu ta bin controla si Aruba ta cumpli cu leinan internacional riba e topico aki. Como tal e concepto aki tabata hopi importante.

Despues di e entrega, e lo a wordo entrega na Conseho di Minister, organonan consultativo y despues parlamento pa asina nan aproba esaki y conbirtie den un lei. Den e caso aki a usa un experticio di Corsow su lei di Gaming, pero claro cu algun adaptacion pa Aruba mes y aki dicidi finalmente pa e aprobacion. A compronde cu ya pa awe e ta riba agenda di Conseho di Minister.

Cu sindicato nan banda of no

Minister Rudy Croes ta condena actitud di trahadonan cu a tene walkout na KIA siman pasa

Ta evaluando ki dia pa reuni cu e sindicato ora cu tin tempo

ORANJESTAD – Loke a sosode siman pasa na KIA, unda cu un grupo di persona trahado a dicidi di mustra poder y tene un walk out. Algo cu e mandatario a condena severamente. " E cosnan aki no ta acceptable" minister Croes a cuminsa na bisa. E no ta tolera esaki tampoco pa e mandatario cu un grupo di trabou asina importante ta dicidi di Sali for di trabou y keda asina sin cumpli cu nan trabou.

E mandatario a mustra cu e no ta spera cu ta trata di e mesun grupito di persona cu ya den pasado a haci cosnan asina aki caba. Si ta e grupo aki, anto a yega e momento pa tuma decision riba nan, segun e mandatario. Cua cu sea e decision ta, e lo wordo tuma. No por permiti cu presonan ta keda sin cuido, segun minister Croes.

E problema ta un diferencia di opinion cu un director pa cual ta Sali for di trabou. A mustra cu enbes di Sali pafor, mester a papia pasobra pesei tin hende einan. Tei pa papia cu otro pa soluciona e problema. No por sigui pone minister di husticia bou di presion. "Ningun hende ta bai actua pa haya nan gana" minister a sigui bisa. Si bo ta bai pensa pa pone trabou abou, bo tin un problema. Si tin un diferencia di character di un persona, sea cu e ta director, ta papia riba dje. No ta tuma accion, ni si san sindicato bai para banda dibo. No por acepta esaki pa un instituto asina importante. Algo cu ta keda condenable. E mandatario a mustra cu e no ta un minister cu ta sinti piki for di su nanishi. E lo wak su schedule ki dia e tin tempo pa reuni cu e sindicato SEPPA, pero prome cu esei e la bisa cu e la manda su hendenan bai scucha kico a sosode, y raporta bek na dje. Ta conciente cu no tur ora un hende ta agresivo y cu bo no por tin un hende na cabes cu ta mucho suave, pasobra sino e trahadonan ta subi bo cabes. E ta conciente cu e actitud di 'Kadafi' ta uno fuerte pero esaki no kier men cu e tin cu bai. Pero si decision cai cu ta miho pa e bai, anto lo mester dicidi esaki despues.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Www.bondia.com

Pa prome biaha den 18 aña di su existencia

Enseñansa pa Empleo a para cursonan ayera nochi pasobra gobierno no a deposita placa riba cuenta

Minister Lee a priminti di resolve asunto den Conseho di Minister awe!

ORANJESTAD – Prome biaha den su existencia di 18 aña, Enseñansa pa empleo a para su cursonan ayera nochi , pa motibo di placa. E alumnonan cu a aparece pa nan les di cushinamento ayera tardi, a haya un banjo di awa frieu ora cu e coordinador di e proyecto esta Harold Tromp a anuncia cu a para e curso aki (y otronan) pa motibo cu gobierno no a deposita placa y como tal a dicidi di para e curso aki, posiblemente temporalmente. Pa nan mala suerte, tin tres alumno cu ta periodista di profesion y cu no a basila pa raporta esaki. Entre nan, Bon Dia Aruba, Magic FM y ATV.

Despues cu a participa e anuncio lamentable aki, Bon Dia Aruba a combersa cu e coordinador Harold Tromp cu a splica e situacion cu a pone tuma un decision asina drastico di para e curso aki. Tromp a cuminsa splica cu e aña aki a cuminsa e curso di cushinamento, esta assistant kok cu un suma cu e mes ta yama 'miserabel'. "Butando tur hende na altura for di Director di Finansa y Minister (Swaen: red) y su staff, cu "..nos no por sigui despues di fin di februari.." Tromp a bisa.

A mustra cu a sigui cremencha y a logra rek e placa te e siman aki cu ta prome siman di maart. Un di e problemanan cu e curso di cushina aki tin, hunto cu esun di entre otro carpinte, ta cu mester haci compras continuo na supermercadonan pa por tin material pa e curso por sigui. Sin e compras aki, no por tin curso. Y como tal e ta un curso cu ta costa placa, pero ta un di e cursonan mas atendi pasobra e ta genera empleo pa nos industria turistico.

E coordinador a bisa cu duele na su curason, cu e cos aki ta sosode. "Mi ta hende cu first day na Enseñansa pa Empleo a traha duro, schouder cu schouder cu sr van Drie pa nos set up y saca tur schoonheids foutjes pa e por a core optimal" Tromp a bisa. E ta un departamento cu ta haya 2 mil y pico hende pa aña y e ta draai optimal segun Tromp. Y ta prome biaha den 18 aña cu algo asina ta sosode, perhudicando tur esnan cu ta atendiendo e curso.

Mester bisa cu mayoria di esnan presente, nan ta hendenan cu ta bayendo e cursonan aki pa asina nan por sea mehora nan cualidad pa haya un acenso den nan trabou di cushina, of otronan ta bay pa haya nan prome trabou den cushina. Pues ta e unico medio di inversion pa haya un trabou pa trece pan riba mesa. Y awor aki e grupo aki, a keda perhudica.

A mustra cu a cana e caminda di cruz y a papia cu tur esnan envolvi, incluyendo propio ministernan Lee y Swaen (e departamento ta cai bou di minister Lee: red) unda cu Lee ta mustra cu ta Dept di Finanza tin e cos tranca. A priminti cu awe lo trata e asunto den conseho di minister pa asina por tin un solucion posiblemente awe mes pa e curso por sigui. Tanten cu no deposita placa, e curso lo para, cu tur su consecuencianan.

Si pa mayan e asunto no ta regla, lo tin mas informacion cu lo por Sali afor di cosnan cu a pasa, cu ta cai den scochi di gobierno y cu ta perhudicando asina tanto e grupo di computer (cu a para for di siman pasa: red) como esnan cu ta bayendo esun di cushina. Y pa mala suerte di esnan encarga, prensa tabata parti di e lesnan y como tal a dicidi di asumi nan responsabilidad di informa kico ta e situacion actual den Enseñansa pa Empleo unda cu pa falta di comunicacion entre gobierno y e departamento util y necesario aki, a para cursonan importante pa desaroyo di nos pais.

E lider di MPA Monica Kock ta babuca cu e reaccion di Presidente di parlamento pasobra

Mervin Wyatt tabata sa cu Kock no lo ta na Aruba ora e a jama e reunion

Tin carta pa demonstra esaki!

ORANJESTAD - Presidente di parlamento sra. Mervin Wyatt Ras den su articulo den corant 'Monica tin cu sali na interes di obesidad den reunion di parlamento y no keda sin bin reunion' a skirbi 'Ta na e momento aki (reunion) sra Kock, kende no tabata presente na e reunion, a laga su chens pasa pa discuti y defende e topico di obesidad pa ser trata na e forma cu e tabata ke.

Segun sr Wyatt-Ras ta den parlamento cada parlamentario cu tin un of otro topico na pecho mester defende. Sino ta mucho facil.' Parlamentario Kock a keda masha babuca cu e contesta di Wyatt pasobra Wyatt tabata sa cu Kock no lo ta na Aruba ora e a jama e reunion. Riba 30 di januari 2007 sra Kock a pida pa un bijeenkomst pa parlamento wordo informa riba e topico di obesidad. Pa medio di carta di 6 februari 2007 (adhunto) sra. Kock a informa presidente Wyatt-Ras cu e lo no ta na Aruba di 16 februari te cu 24 di februari.

Esaki lo ensera 4 dia di trabou. Riba dia 16 di februari parlamentario Kock tabata na Aruba y presente na parlamento pasobra un reunion a wordo jama pa e dia ei. E momento ei ningun reunion tabata planea pa e 4 dianan di e proximo siman. Hasta riba e dia ei sra Kock a puntra si tin un fecha determina, pero a hanja contesta cu presidente no pone fecha ainda. Riba dia 20 di februari, ora parlamentario Kock ta afo, sra. Wyatt-Ras a convoca un reunion pa 23 di februari sabiendo cu sra. Kock no ta na Aruba. Logico cu ta impossibel pa parlamentario Kock ta presente pa defende su peticion manera Wyatt-Ras ta reclama.

Ningun otro conclusion parlamentario Kock por tuma, mirando e declaracion di sra Wyatt-Ras, cu sra Wyatt-Ras a warda pa parlamentario Kock bai foi Aruba pa jama reunion. 'Sino e ta mucho facil' manera Wyatt-Ras ta declara. Esaki ta typifica e caracter di sra. Wyatt-Ras. Esei ta e leccion cu parlamentario Kock a sinja. Parlamentario Kock ta lamenta esaki pasobra e unico cu a sali perhuca ta e instancianan, expertonan, mediconan cu ker a duna tur informacion y solucionan na parlamento pa combati obesidad.

Esun cu a sali perhudica ta nos pueblo. Salud di nos



muchanan mester ta mas importante cu wega di politica. Pesei parlamentario Kock lo no dedica mas tempo na e polemica aki pero lo sigi dedica na e problema di obesidad di nos muchanan cu ta un problema nacional di Aruba.

Hues Comisario no a prolonga su detencion

Agresor di Janiro Eisden laga liber ayera



ORANJESTAD – Ayera e agresor di Janiro Eisden, Egmond M. a haya su libertad. Despues cu dos biaha su detencion a wordo prolonga, diabierna ultimo Hues Comisario a dicidi cu no ta prolonga su detencion mas.

Egmond tabata den e grupo di presonan cu a bay Hues Comisario caminda e conocido di Polis, Jean Paul van der Kuyp a huy y diasabra atardi personal di KIA a haye scondi den un cas na San Nicolas.

Door cu Hues Comisario no a prolonga su detencion, esei ta nifica cu ora e periodo di detencion caba, e por wordo laga liber. Hopi a kere cu diabierna mes Egmond lo a sali liber, pero esei no tabata e caso. Ta asina cu e mester a caba di sinta e periodo di prolongacion cu a caba diadomingo y ayera el a haya su libertad.

Egmond a wordo deteni algun siman prome cu e parada grandi di carnaval, despues cu durante e parada di lus na San Nicolas, el a agredi e conocido cantante Janiro Eisden. Door di e maltrato aki, Janiro Eisden no por a sigui forma parti di Le Groove. Ta asina cu Egmond ta wordo sospecha di maltrato severo. Den prome instante e agente di Polis cu a atende Janiro, no a considera e caso di gravedad. Janiro a dicidi di bay Ministerio Publico y ora cu Fiscal a mira con e cara di Janiro a keda, inmediatamente el a duna orden pa persigui Egmond.

Bon Dia Aruba por a compronde cu e hecho cu Egmond a haya su libertad, no kiermen cu e caso a caba. Ministerio Publico lo bay cuminsa un caso penal contra di Egmond y posiblemente durante tratamento di e caso aki, Janiro Eisden tambe lo mester presenta caminda e tin oportunidad di haci demanda pa daño cu el a sufri. Posiblemente e caso aki lo tuma lugar e aña aki mes.

Pa loke ta trata Janiro Eisden, Bon Dia Aruba por a compronde cu e ta recuperando satisfactoriamente. E hecho cu el a sufri un cap na su frenta y a haya sla na cabes, ta haci cu e periodo di recuperacion ta tuma tempo.

Mientras cu e la opta pa pasa peticion pa commission permanente

Segun Monica Kock di MPA , Presidente di Parlamento mes por a yama un bijeenkomst riba obesidad

Reunion lo tuma lugar awor dia 14 di maart proximo

ORANJESTAD - Mirando e informacion preocupante y resultadonan di investigacion concerni obesidad di mucha y e conclusion di AZV cu obesidad ta e problema mas grandi riba tereno di salud, parlamentario Kock a pidi un bijeenkomst pa e instancianan concerni informa parlamento di resultadonan y e deseonan pa logra jega na un plan conhunto. Den bienestar di e salud di nos pueblo y nos muchanan MPA a pidi e reunion y ta spera cu presidente mas pronto possibel lo apunta un fecha.

Adhunto e carta. Desde comienso parlamentario Kock a trese dilanti cu obesidad ta un problema nacional cu so por wordo soluciona hunto. Pesei parlamentario Kock a hanje necesario pa tur parlamentario hanja e informacion concerni e problema di salud aki. Asina parlamento hunto lo por logra pa duna un man pa combati obesidad y bin cu un taskforce. Obesidad ta mas grandi cu politica. E ta un problema di nos tur. Un problema nacional mester un accion nacional. Esei tabata e deseo di MPA.

Awo presidente di parlamento a pasa e peticion di MPA pa e commission permanente cu lo determina si tin necesidad pa un bijeenkomst. Presidente a informa : 'Si e commission permanente den su dibido tempo ta duna di conoce di tin necesidad pa tin un bijeenkomst, lo wordo cumpli cu esaki.' Cu otro palabra e peticion di MPA pa un bijeenkomst ta wordu nenga y ta e commission lo dicidi si tin necesidad. Anto e ora ei lo jama un bijeenkomst. Presidente mes por a jama e reunion si e tabata ker.

Parlamentario Kock a wordo informa door di e presidente di e commission sr. Dumfries cu e lo jama e reunion pa 14 di maart. Asina e instancianan y expertonan lo hanja e oportunidad pa informa e commission permanente di parlamento riba e topico di obesidad. E berdad ta, cu aunke no tur hende tin e mesun interes pa e problema di obesidad, MPA lo sigi lucha pa tur esnan cu tin hopi tempo caba ta sclama pa attencion pa e problema grandi aki di salud di nos pueblo y muchanan.





E tabata scondi tras di un cortina den un cas

Personal di KIA a haya preso cu a huy scondi na San Nicolas

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, diabierna den oranan di mainta, e preso Jean Paul van der Kuyp a huy for di edificio di Corte, despues cu el a presenta dilanti Hues Comisario.

Diabierna tabatin un buskeda masal caminda tanto personal di KIA como Polis tabata riba pista di Jean Paul. Ta asina cu el a horta e auto di su ruman y a bay cu esaki.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu diabierna anochi, ariba orden di Fiscal, a stop e buskeda y a sigui diasabra.

Personal di KIA, tabatin pista unda Jean Paul lo ta anda. Ta asina cu for di diabierna, Jean Paul, kende ta un adicto na droga, a haya su kick y a usa tur tipo di droga cu e por a haya. Diasabra atardi, personal di KIA a bin haya Jean Paul. E tabata den e cas di su amiga den Paleciaweg na San Nicolas. Ta asina cu a notifica Polis pa ta alerta y durante un investigacion den e cas a bin haya Jean Paul scondi tras di un cortina.

E tabata fuerte bou influencia di droga y el a wordo deteni y hiba KIA, caminda el a keda sera den cashot.



Parlamentario Arthur Dowers na Minister Rudy Croes

Kisas e momento a yega pa Minister di Husticia Rudy Croes saca su conclucion

Si Rudy Croes tin mensahe pa sr. Nelson Oduber e mes hibe pe

ORANJESTAD – Segun Parlamentario Arthur Dowers, Minister Rudy Croes mester stop di tira piedra sconde man. Ayera e parlamentario di fraccion di oposicion di AVP a bisa cu "awe e Minister di Inhusticia ta pretende cu tin hende cu kier core cu e PG pa nombra un Hulandes Europeo y cu esaki lo ta un acto di traicion". Hustamente e Minister cu a wordo pluma pa su actonan, dor di su mes un Minister Presidente cu coperacion di Hulanda. Su colega a firma hunto cu Ministernan Hulandes Europeo y a trese Hulandesnan Europeo pa tuma over su departamentonan y sigi investiga e maneho desastroso cu ela hiba pa 5 aña, asina parlamentario Dowers a declara.

E ta sigi bisa cu ta fresco den nos memoria ainda ki desaster Rudy Croes a comete riba tereno di husticia. Nos por corda henter e escandalo di e damanan Dominicana cu a traha na un Cede di MEP na San Nicolas e damanaa aki a drenta Aruba cu un permiso di turista pa 6 luna. Algo cu ta contra nos leynan despues cu e damanan aki a traha duro, verf cede di Mep. Nan a traha pa MEP cu un permiso di turista locual tambe ta contra Ley a resulta cu ningun hende kier a paga nan pa nan labor. Na lugar di paga e damanan pa nan labor haci pa partido Mep, e coordinadornan di e Minister a exigi otro servicio di e damanan aki cu tawata servicionan inmoral.

E damanan aki a nenga y a denuncia cu nan kier a violanan. Ora cu tur esaki a sali den publicidad na lugar cu a bin un investigacion contra esnan cu a comete inhusticia contra di e damanan, Rudy Croes a dicidi di entrega keho contra e victimanan esta e tres damanan aki.

Premier Nelson Oduber no tabata sa unda e sconde su cara despues cu escandalo aki a bira conoci den henter Reino. Ningun hende den Mep a condena e acto aki ni e damanan ni Marisol Lopez cu a lanta un buro slachtofer hulp a saca un dede pa e slachtoffernan aki, asina parlamentario Dowers a bisa.

Tur hende a acepta cu ta viola ley y derechonan di e damanan aki pasobra hopi ta esnan cu tin miedo di papia, pasobra nan tin miedo di represalla y persicucion di e gobierno actual. Ta comprondibel tambe cu nan a keda keto e tempo ei pasobra ta parse cu ta custumber tin den e partido di di hasi cosnan inmoral. Porta si e tempo ei a condena e acto aki por a salba un otro senora cu awe ta acusa un Minister di a viole.

E otro escandalo –segun Dowers- nos ta corda tawata e asuntu di permiso hopi ta esnan cu a acusa e Minister di a hiba un maneho desastroso na DINA caminda corupcion tabata al orden di dia cu excepcion di e dos damanan cu awe ta condena pa corupcion tur cos a keda tapa. Atrobe e partido cu ta sostene Rudy Croes a keda keto e unico cu segun tin entendi a hasi algo scondi tabata Nelson Oduber ora cu e la firma un protocol pa kita Minister Rudy Croes su cartera y pasa pa Minister Booshi Wever cu te awe no por soluciona e chaos cu Rudy a laga atras.

Gobierno di Reino a laga investiga Minister Rudy Croes pa medio di Gobernador di Aruba. Ambtenaarnan cu ta resorta bou di Rudy Croes mes a investige despues a manda esaki pa Gobernador manda pa Hulanda.

Un mainta tres Minister a aterisa aki na Aruba y a firma un protocol cu Premier Nelson Oduber pa kita Rudy su cartera.

A manda un grupo di Hulandes pa investiga y tuma over DINA te awe pueblo no sa kico nan a haya den DINA. Pero na Hulanda si nan sa di e bagamunderia cu tabata pasa den Rudy Croes su Ministerio. Prome biaha den historia a kita un comisario y pa medio di un Protocol a manda un comisario for di Hulanda.

Ta pesei ta hopi dificil pa compronde Rudy Croes ora e ta yama otro hende traidor posobra cu segun e nan lo kier nombra Hulandesnan Europeo na lugar di e PG actual.

Minister Rudy Croes no por a haya un local pa nombra como comisario den henter e cuerpo policia.

Ki ridicules di un Minister cu pa su comportacion a haci cu su Minister Presidente mester a laga investige, y despues laga algun Minister Hulandes drenta Aruba di transito pa kita su cartera, segun parlamentario Arthur Dowers di AVP. Si Minister Rudy Croes ta considera esaki un traicion AVP ta consehe pa e papia esaki cu su Minister Presidente y stop di projecta su frustracionan ariba otro politico cu no tin ni arte ni parti den e bagamunderia cu a tuma lugar den DINA y sigur cu no ta envolvi den investigacion ni destitucion di Minister Rudy Croes como e Minister cu ta atende cu asunto di admicion y expulsion. Si Rudy Croes ta asina convenci cu locual su colega a haci cune ta un acto di traicion anto lo ta bon pa e pidi Parlamento pa actua contra esun cu e ta considera un traidor. Si e no por haci esaki porta ta momento pa Minister Rudy Croes saca su conclucion, segun e miembro di fraccion di AVP, sr. Arthur Dowers.

Despues cu bisiñanan tabata sinti su falta pa dos dia

Persona masculino di edad haya morto den cas





ORANJESTAD – Ayera merdia, Polis y Ambulance a bay na Pavia caminda bisiña a constata cu tin un hende morto den e cas.

Ta asina cu for di Diasabra e bisiñanan no tabata mira e homber Joe (64). Bon Dia Aruba por a compronde cu e persona aki tabata traha cu un contratista den Valero. Tur cos ta mustra cu e persona a muri di motibonan natural. Bon Dia Aruba ta expresa palabranan di condolencia na famia di e fayecido.



Pareha ta pasa dushi na fiesta y despues ta briga na cas

SAN NICOLAS-- Diasabra 11.30 di anochi, pat San Nicolas, ta bai na un cas na Nort Cura Cabai pa un pelea den cas. Na yegada polisnan ta papia cu e señora P.D naci na Aruba di 40 aña , kende ta bisa cu el a bai fiesta hunto cu su casa R.D. di 50 y na unda , nan a dal bastante drinks y na caminda pa cas nan a cuminsa pleita. Na cas e pelea a sigui. E muhe a pusha e homber y e homber a pushe bek.

E muhe a cai y a kibra algun muebel den cas. El a haya un corta basta bon na su brasa drechi cu tabata sangra bastante. Tambe e muhe a declara na polisnan cu su casa a dale un mokete den su boca. Despues a bai for di cas. Ambulance a bin na e cas y a hiba e señora Centro Medico pa tratamento. Polisnan a bisa e señora kico e tin cu haci si e kier entrega keho, pero e yiu muhe kende tabata na e cas, a bisa polisnan cu su tata tambe a haya un kap na su cabes cu tabata sangra basta. Polisnan a bai Centro Medico pa mira si e tata por a bin einan, pero no a topa cune.

Na haltura di Cicle K

Homber menasa cu arma di candela

ORANJESTAD-- Diadomingo pa 7'or di mainta polisnan ta bai na Circle K, pa un menasa cu arma di candela. Einan Polisnan ta papia cu e homber S.T., naci na Aruba di 50 aña, kende ta bisa cu un homber a menase cu un pistol color preto, y ta mustra polis a homber cu a menase. E sospechoso kende a resulta di ta e homber H.R. naci Aruba di 39 aña. Polis a bai ristra na su curpa, pero no a haye cu nada. Un testigo a bisa polisnan cu H.R. tin e arma scondi den e auto.

Polis ta bai check den un auto Chevrolet Spark color blou y ta haya e arma den dashboard. Den e porta banda di e chofer tambe polisnan a haya un klop preto. Polis a detene e homber H.R. y a tuma tanto arma como auto den beslag. Mientras cu polis ta detene e sospechoso, su señora e muhe M.Y.Y.S R., naci na Peru 25 aña, a core subi den e auto, y a bai sinta tras di e stuur y a bisa cu polisnan no ta bai cu e auto. Pero ora cu polisnan a logra sake for di e auto, el a basha cerbes riba e asiento tras di stuur, pa stroba polisnan di sinta y hiba e auto. E tambe a keda deteni pa polis.

BON DIA Aruba

Fundacion local di watersports ta para firme contra posicion di Marriott y

No ta acepta cu kier core cu companianan local di watersports for di beach



ORANJESTAD -- Companianan local di waterports ta sinti cu Marriott kier kita nan for di beach publico. Esaki a base di un caso cu Marriott a entama contra Gobierno, pa e hecho cu ta permiti companianan local di watersport pone construccionnan riba e beach publico dilanti su tres hotelnan.

Segun un declaracion di Independent Watersports Foundation Aruba, IWFA (Fundacion Watersports Independiente di Aruba), "pasobra cu a inverti 4 miyon dollar den un centro di pesca 'Hadicurari' y a traha un pier nobo pa piscadonan, ta duna nan e derecho pa exigi cu Gobierno tin cu kita e companianan local di watersports for di e beach publico dilanti tur tres hotel Marriott." IWFA, encabesa pa Presidente Marcel Jurriens, Tesorero Romeo Croes, y Secretario alabes vocero Robert Leeuwe, ta bisa cu Marriott a lubida cu Centro di Pesca Hadicurari tabata existi caba, prome cu a construi e centro nobo, mientras cu tabatin un pier caba cu tabata un regalo di Su Mahestad Reina Beatrix.

"E centro di pesca Hadicurari y e pier original tabata stroba Marriott den su plan pa desaroya un hotel nobo cu tur su facilidadnan riba beach. P'esei Marriott no por pretende cu nan a inverti hopi placa pa interes di piscadonan, sino cu e tabata necesario pa realisa nan mesun proyecto. Den otro palabra, Marriott a actua den su mesun interes," Leeuwe a bisa na nomber di e fundacion, agregando cu ta increibel cu awor "Marriott ta exigi pa kita tur operado local di watersports for di beach publico dilanti e tres hotelnan."

Segun e fundacion, e cadena hotelero ta lubida cu nan clientenan tin hopi aña ta haciendo uzo di servicio di e companianan local aki, y cu ta obvio "cu Marriott no tin ningun obhecion pa e companianan grandi di watersports cu ta traha hunto cu e hotel por keda. Esei ta contra lei di igualdad."

Mas ainda, e argumento cu e diferente structuranan di companianan di watersports ta stroba bista tampoco ta acceptabel, segun e fundacion, ya cu Marriott mes tin un cantidad di construccion riba e beach, manera palapas, bar etc traha riba e beach publico. "Logicamente e facilidadnan ei ta necesario pa turistanan, pero esei tambe ta conta pa companianan local di watersports," IWFA ta bisa.

E fundacion ta argumenta cu Marriott ta na altura cu Gobierno ta casi cla cu su maneho nobo pa duna permiso di standplaats cu ta conta pa tur compania concerni, y cu e companianan aki lo mester bai paga pa e precario, esta e erfpacht, pa e pida beach cu e companianan aki ta uzando. "Marriott no kier tende nada di esaki, pasobra kier e beach pa su so. Si permiti Marriott dicidi ken si y ken no por gana nan pan di cada dia ria e beach publico, e siguiente paso (di Marriott) lo ta pa declara e beach uno priva."

Mas ainda, e fundacion ta insisti cu a base di tur e añanan di experencia, turistanan kier practica e deporte aquatico dilanti nan mesun hotel, y si e companianan aki no por ta dilanti hotelnan, anto lo tin consequencia grandi pa turismo di Aruba.

"Pa pone e companianan aki hunto riba un solo lugar, cu no ta dilanti hotelnan, lo ta desastroso pa nos turismo y e companianan local." Aki e fundacion ta uza como base, e hecho cu den opinion di e operadonan di watersports, turistanan lo no cana un distancia largo di nan hotel pa e lugar asigna pa waterports. Nan kier wak e producto prome cu dicidi, y un decision asina lo implica cu e compania cu ta negocia cu hotelnan so lo probecha di e mercado. "Na e forma aki, companianan local lo perde nan clientenan, y no por gana mas nan pan di cada dia. E ora ei, nos ta papia di competencia inhusto, y no ta acceptabel pa companianan local di watersports."

E fundacion a conclui bisando cu si ta necesario lo defende interes di e companianan afilia na e fundacion cu tur opcion cu lei ta ofrece.

Marriott di su banda ta insisti di no tin nada contra companianan local di watersport, pero cu e ta un acuerdo firma cu Gobierno, unda lo no permiti ningun tipo di construccion riba beach. A yega na e entendimento aki, firma pa tanto Gobierno como Marriott, na momento cu ambos partido a bai deacuerdo cu e construccion di un edificio nobo pa Centro di Pesca Hadicurari. Segun e acuerdo firma pa Gobierno, lo no permiti ningun otro construccion mas riba e beach.

A keda constata cu tabatin falsificacion di oferta

Hues ta haya cu doño di Tadeo Super Cleaning tambe ta culpabel den caso Plan Desaroyo Nobo

ORANJESTAD – Gobierno a gana dos caso civil mas cu el a cuminsa recientemente contra dos sospechoso di iregularidad comete den e proyecto Plan Desaroyo Nobo San Nicolas (PDN).

Bon Dia Aruba ya a publica e sentencia contra Mario Boekhoudt y awor ta publica e sentencia contra Ronald Pieter, doño di Tadeo Super Cleaning.

E caso aki tambe ta data di 2005 y ta trata aki di tres proyecto cu Pieter a haya na September 2001 pa ehecuta di PDN.

Ta trata aki di:

- e renobacion di e santana na Savaneta pa e suma di 160 mil florin;
- e renobacion di e santana na San Nicolas, fase 1 pa e suma di 70 mil florin;
- e renobacion di e santana na San Nicolas, fase 2 pa e suma di 70 mil florin.

DEMANDA

Gobierno ta demanda pa Pieter paga Gobierno ya cu door di e forma inhusto di actua di Peter, Gobierno a sufri daño. Gobierno, cu a wordo representa pa abogado mr. H.Croes, ta mustra cu si e otro complicenan cubri e gasto di daño, esaki ta wordo desconta di Pieter o sea e ora ey e no mester paga. Den e lista di complicenan cu mr. Croes ta menciona: Herbert Winfield Croes (ARIS), Ema Croes-Boehoudt, Frank Sand & Heavy Equipments N.V., ex minister di finanzas, R.Croes, e empleadonan di Gobierno Roy Maduro, Mario Boekhoudt, Marco Bislip, Otmar Oduber, Filomena (Roly) Sint Jago, Nilknarf Kock, Randy Thiel y Lionel Richardson.

Segun Gobierno, na un forma ilegal Pieter a haya e tres proyectonan caminda Gobierno a paga esakinan completamente. Ta wordo señala cu Pieter lo a traha oferta falso, caminda a laga pasa cu companianan a haci oferta siendo cu adelanta caba tabata conoci cu ta Pieter lo haya e proyectonan. Door di e actonan ilegal aki, Gobierno a sufri daño.

Ta asina cu Pieter ta desmenti e acusacion di Gobierno. Segun Pieter, di acuerdo cu e acuerdonan el a ehecuta e trabou. El a mustra cu e ultimo parti di e trabounan no a keda conclui pasobra DOW a strobe di realisa esakinan. Segun Pieter, e no a haci ningun palabracion cu Gobierno.

EVALUACION

Hues den su evaluacion di e caso ta mustra cu door cu lo contrario no a keda suficiente motiva, e ta sali for di e punto di bista cu e acusacion contra Pieter ta corecto. Hues ta haya cu Pieter conhuntamente cu funcionarionan di Gobierno cu tabata encarga cu PDN, a falsifica ofertanan di moda cu adelanta tabata sa caba cu Pieter ta haya e proyectonan. Hues ta haya cu Pieter no a desmenti esaki tampoco cual ta haci cu e demanda di Gobierno ta keda aproba.

SENTENCIA

Hues a condena Pieter pa despues cu debidamente keda demostra, paga e daño cu el a ocasiona na Gobierno door di e actonan ilegal cu el a haci. Tambe Hues ta bisa cu lo wordo desconta di Pieter si e otro complicenan paga e daño.

Concepto di lei cu a tarda 5 aña pa keda cla a keda entrega ayera

Aki 6 luna lo por cuminsa check trahadonan publico pa droga den forma di sorpresa

Esun cu sali positivo di e test lo tin cu asumi su responsabilidad

ORANJESTAD – Conforme e programa Ordo Awor, a bin cu e concepto di lei di droga, unda cu ta eherce drugs test pa empleadonan publico. Un concepto cu a dura 5 anja ya cu tabata uno hopi dificil. Pero porfin esaki a keda cla. Un lei cu ta duna e trahadonan publico e oportunidad pa aki 6 luna test nan riba droga.

Esnan cu wordo haya positivo pa droga, tin cu asumi nan responsabilidad y tin cu bandona nan trabou. Aki 6 luna esaki por cuminsa. Testnan inespera na cualkier departamento di gobierno. Esnan cu cai, tin cu carga e consecuencia segun minister Rudy Croes. Atrobe, a manda esaki pa conseho di minister pa tratamento awe, despues pa G.O.A. pa nan trata esaki tambe.

Hopi ta e partidonan cu lo a bisa cu a priminti pero no cumpli. Pero e tabata algo dificil. Tin cu duna trahadonan cu a cai, oportunidad pa rehabilita. Un cantidad di pregunta a bin dilanti, manera ki tipo di droga ta bai controla y haci examen ariba dje. Un cantidad di cos di parti di Salud Publico. Tur esaki a tarda e proceso masha hopi mes. Pero finalmente esaki a keda entrega ayera y awor e lo cana su caminda pa aki 6 luna lo por controla empleadonan publico pa droga.



Gobierno y Marriott tin otro interpretacion di Acuerdo Hadicurari

Abogado di Gobierno ta señala punto cardinal di problema: cantidad di hotel y compania watersports a crece, pero e beach no



ORANJESTAD—Mayan, huez mester dicidi si Gobierno a laga Marriott na caya of no, dor di permiti companianan di watersports pone nan instalacionnan riba beach dilanti e tres edificionan Marriott.

Marriott ta demanda Gobierno pa medio di Corte pa respeta e palabracion cu ta existi entre ambos, tempo cu e cadena hotelero y di timeshare a construi un edificio nobo pa Centro di Pesca Hadicurari.

Segun Abogado Hans Sjiem Fat kende ta representa Marriott, e desacuerdo aki tin su base tempo cu a cuminsa construi Ocean Club y Surf Club. E tempo ei, tabatin Marriott tabatin problema cu Centro di Pesca Hadicurari, cu tabata riba beach, net den bista di e dos hotelnan luhoso, cu a haya permiso di Gobierno pa construccion.

For di e momento ei ya Marriott tabata kier a hala e centro. Sinembargo, a tarda hopi aña pa convence Gobierno y e piscadonan di Centro Hadicurari pa haci tal. Y tabata despues di varios aña a logra, despues di negociacionnan, pa move e centro di pesca. A yega na un acuerdo na 2005, unda a stipula cu Marriott lo traha un centro di pesca nobo, y cu lo desmantela e centro bieuw.

E acuerdo tabata cu Marriott lo mester a cubri tur e gastonan. Gobierno di su banda a bai de acuerdo cu lo no permiti construccion di structuranan riba beach, ya cu Gobierno a sigura cu esei lo ta su maneho.

A base di e pensamento aki, Marriott a inverti 3.5 miyon dollar den un edificio nobo pa Centro Hadicurari, cu a keda construi riba tereno di Gobierno. Pues, e propiedad ta di Gobierno, cu riba su turno ta huur e edificio na e piscadonan pa 10 mil florin pa luna. E fundacion Centro Hadicurari entre tanto a haya un operado comercial cu ta bai huur e edificio pa un suma mucho mas halto cu esei

Sinembargo Marriott ta sinti awor cu Gobierno no a cumpli cu su parti, ya cu a nota cu a bin un cantidad di compania watersport aserca cu tur a construi nan structuranan riba beach. Marriott ta di opinion cu Gobierno no ta haci nada pa cumpli cu su parti di acuerdo.

PUNTO DI BISTA DI GOBIERNO

Segun defensor di Gobierno Mr. Paul Langerak, Marriot ta duna un mal interpretacion di e asina yama Acuerdo Hadicurari. Berdad ta cu lo duna un permiso na un compania di watersport cu ta opera net dilanti unda antes e centro di pesca Hadicurari tabata situa. Ademas, Gobierno ta insisti cu e Acuerdo Hadicurari ta relata na un tereno hopi chikito, unda cu tin poco compania di watersports ta opera, pues e disputa ta afecta unicamente un compania di watersport. E otro companianan cu ta situa dilanti Marriott hotel no tin nada di haber cu e Acuerdo Hadicurari. Abogado Hans Sjiem Fat ta pensa otro: "Den punto di bista di Marriott, a sera e acuerdo cu operado di e hotel tambe, pasobra den pensamento di Marriott, e combenio ta conta pa tur tres hotel Marriott."



Gobierno di otro banda ta bisa cu ningun di e structuranan cu e companianan di watersports a instala, ta di caracter permanente. Y Gobierno ta para riba cu e acuerdo tin di haber cu construccionnan grandi y permanente. E structuranan actual ta chikito y di caracter temporario. Mas ainda, Marriott mes tin construccionnan chikito, manera su palapanan etc. Si encaso Gobierno ta prohibi e companianan di watersports pa pone structuranan temporal, anto mester prohibi Marriott tambe pa haci mescos. Langerak a enfatisa cu e companianan di deporte aquatico tin decenianan activo riba beach, cu y sin permiso. Nan ta move nan structuranan, sea ta tent of otro construccion temporario na unda nan por yega miho na clientenan.

Esakinan ta concentra na hotelnan, pues ta einan e companianan ta. "E cantidad di hotel na Aruba a aumenta, y tambe e cantidad di compania di watersports. Ya cu e beach mes no ta bira mas grandi, tur cos ta pega riba otro, y tin como conflicto como resultado," Langerak a bisa den su argumento den corte.

GOBIERNO A HIBA UN 'GEDOOGD BELEID'

Mas ainda, Langerak a splica cu Gobierno a permiti companianan di watersports opera sin mas y nunca a actua contra nan, pa cual por papia di un maneho permisibel (gedoogd beleid). Como tal, Gobierno, na e momentonan aki no por prohibi companianan di watersports pa sigui cu nan forma di hiba negoshi.

E hurista a ilustra di otro banda cu Gobierno ta studiando pa añanan caba e problematica y cu e solucion pa e problema ta pa regula e situacion di watersports pa medio di leinan. Y e momento ei lo por kita companianan cu no atene na condicionnan di e permiso for di beach. Meta ta pa den futuro, pa no permiti e botonan chikito, jetski's y otro riba beachnan, pero pa laga esakinan opera na un area specialmente crea pa nan, pazuid di Phoenix Hotel, conoci como Baranca Plat.

Ya caba a cuminsa cu construccion di e area, y unabez cu esaki ta cla, companianan di watersports, cu lo por keda busca cliente riba beach, lo mester transporta esakinan pa e area spesifico.

Mr. Paul Langerak ta trece dilanti, cu e caso cu Marriott a lanta, ta mustra comosifuera cu Marriott ta contra pasonan di Gobierno pa trece regulacion den e asunto, y ta señala cu Marriott tambe tin su propio compania di watersport.

MARRIOTT NO TA CONTRA COMPANIANAN LOCAL

Hans Sjiem Fat ta insisti cu Marriott no ta contra e operadonan riba beach. "E beach ta publico y Marriott sa cu no por prohibi ningun hende bin riba beach. Pero Marriott tin un combenio cu Gobierno cu lo no permiti construccion. Awor Gobierno ta bira bisa cu su interpretacion di edificio ta uno solido, di cement, mientras cu pa Marriott un edificio ta un structura fisico, sea ta un tent pega den tera, un rancho di palo of cualkier otro. "Un edificio ta un edificio pa nos."

Y Marriott no ta contra regulacion, al contrario. E problema ta cu Gobierno no ta duna un bista kico y con lo regula, y unicamente ta bisa cu na e momentonan aki no por actua.

Mas ainda, dor di e anuncio cu Gobierno lo bai regla e sector, ta exactamente pa kico hopi operado di watersports a core traha nan edificio pa nan no cai pafo di e oportunidad, segun Sjiem Fat.

Dus Marriott no tin problema cu watersports, pero problema cu edificio. "Sin tin 8 of 9 edificio ta pio cu uno grandi. A inverti un suma substancia confiando riba palabra di Gobierno," Abogado Sjiem Fat a splica.

PELIGER DI DEMASIADO ACTIVIDAD

Ademas di tur esaki, Bon Dia Aruba a compronde for di esnan cu ta traha na e hotelnan, cu e beach a bira sumamente peligroso, ya cu tur e companianan di watersports ta subi riba beach cu nan botonan y waterskies. E cantidad di actividad aquatico ta haci e area peligroso, specialmente pa muchanan.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Directie Scheepsvaart cu ta e instancia encarga cu regulacion di actividad riba awa, y aki por a compronde cu ta Minister di Transporte Edison Briesen ta esun cu ta duna permiso pa companianan di watersports por ta activo riba lama, y cu e departamento unicamente ta ehecuta decision di e Minister. Directie Scheepsvaart mes no tin nada di bisa pa loke ta uzo di e beach, cu ta cai bou maneho di Minister di Infrastructura.

Es mas tabata Ministerio di Infrastructura, y Ministerio di Cultura a negocia e Acuerdo Hadicurari.

Esaki ainda ta e realidad na Aruba, esta cu diferente Ministerio ta dicidi riba actividad di watersports na beach, y cu no tur ora nan ta acopla na otro.

Mayan Huez lo tuma su decision riba e asunto aki.

Parlamentario sr. Andy Lee

Tur prijs na Aruba a aumenta den forma acelera causando impacto negativo riba comunidad

BBO ta culpabel di cifra d inflacion halto.



Sr. Andy Lee

ORANJESTAD – Segun parlamentario di AVP, Andy Lee, e impacto inflacionario causa pa BBO ta sigui ta topico di dia. Por mira den e siman anterior con partido MEP y diferente miembronan di fraccion di MEP a sali indica cu e impacto di BBO ariba costo di bida ta hopi menos di locual a spera y ta sigui acusa comerciantenan di ta abusando di prijs. Kisas ta na su lugar pa partido MEP para keto y reflecciona miho ariba e impacto economico y social cu BBO tin ariba famianan na lugar di bagatelisa e situacion. Pa ilustra y componde e seriedad di e impacto social economico di BBO por uza e datonan disponibel for di e indice di prijs di consumo, manera ta publica mensualmente door di Oficina Central di statistica. Informacion den e articulo aki ta basa ariba e publicacion "Consumer Price Index: January 2007" publica dia 28 februari 2007, cual ta disponibel pa tur hende.

Un forma pa ilustra con lihe costo di bida a aumenta ta door di compara subida di prijs entre mes un lunanan den diferente aña. Di e forma aki ta haya un bon bista con acelera e aumento di prijs ta tumando lugar y con serio e problema di inflacion ta birando. Pa ilustra esaki ta compara aumento di prijs di algun grupo di productonan durante e periodo di januari 2006 pa 2007. Ta compara esaki tambe cu aumentonan pa mes un productonan entre januari 2005 y januari 2006. Siguientemente ta sigui algun resultado di comparacion haci den e sectornan.

COMPARACION DI COSTO DI BIDA

Den sector di cuminda, fruta y berdura a aumenta cu 27.1 % den prijs. Prijsnan general den e sector di cuminda a aumenta cu 9.8% na januari 2007 compara cu januari 2006. Pero bou di e sector aki por constata un aumento drastico di 27.1% den prijsnan di fruta y berdura. Pues na januari 2007 fruta y berdura tabata 27.1% mas caro cu na januari 2006. En comparacion, na januari 2006 prijsnan di fruta y berdura tabata 8.9% mas caro cu na januari 2005. Asina tambe por constata e siguiente aumentonan den prijs na januari 2007 cu base di comparacion januari 2006, productonan di grano tabata 7.5% mas caro, carni, galiña y pisca tabata 7.1% mas caro, productonan lacteo, 6.2% mas caro; cuminda y bebida di take away tabata 7.8% mas caro.

Sector di bebida tambe a conoce aumento drastico di prijs. Den e sector aki a midi un aumento general di 12% den prijs na januari 2007 compara cu januari 2006. En cambio, na januari 2006 prijsnan general den e mesun sector tabata solamente 1.4% mas caro cu na januari 2005. Tuma for di e base di januari 2006, e grupo di bebida tabata 13.2 % mas caro na januari 2007. En comparacion, na januari 2006 prijsnan general di bebida tabata solamente 1.6% mas caro cu na januari 2005.

Sector di paña y sapato y otro sectornan. Na januari 2007 prijsnan general den e sector aki tabata 6.2 porciento mas caro cu na januari 2006, mientras cu na januari 2006 prijsnan general pa e mes un sector tabata solamente 1.2% mas caro cu na januari 2005. Na januari 2007 prijsnan general di paña y acesorionan a tabata 6.5% mas caro, y prijsnan di sapato tabata 4.8% mas caro. Tuma for di base januari 2005, prijsnan di paña y acesorionan tabata 1.6% mas caro na januari 2006, mientras cu prijsnan di sapato a baha cu 0.8% na januari 2006. Den gran parti di e otro sectornan por constata mes un trend di aumento di prijs, caminda aumentonan di prijs ta mas acelera cu e periodo anterior.

Interes di kende Gabinete Oduber ta sirbi anto? Si considera cu segun e patrono di consumo di Aruba, mas cu mita di entrada di famia cu un entrada bou di promedio ta bai na gastonan relata na cuminda y bebida, na transporte y comunicacion, y na gastonan di hogar, por sinti caba ta ki un peso extra hopi famia ta y lo bai sigui carga cu e introduccion di BBO. E inflacion di januari 2007 ta e impacto directo di BBO. Den e lunanan proximo lo sigui sinti efectonan indirecto di BBO.

Ta di spera cu e datonan disponibel di indice di prijs di consumo lo haci Gabinete Oduber bira mas sensitivo pa interes y bienestar di otronan pafo di gobierno, y no focus solamente ariba aumento di entrada di Gobierno sin considera e consecuencia cu e actonan aki por tin ariba otronan den nos comunidad. Di otro un banda, e bagatelisacion di e impacto di aumento di costo di bida riba presupuesto familiar por ta un strategia di Parlamentarionan di MEP pa anticipa y traha espacio pa mas medidanan di Gobierno, pa asina famianan na Aruba entrega ainda mas di nan entrada na caha Gobierno. Un cos ta sigur den henter e asunto di aumento drastico di costo di bida: Gabinete Oduber ta e partido cu mas lo ser beneficia cu un aumento grandi den entrada, y esaki no necesariamente ta beneficia pueblo en general. E mas, esnan cu tin mas di perde y ta perdiendo constantemente bou di tur e mediadonan cu a tuma, ta personanan of famianan cu tin cu biba cu un entrada promedio of menos, y e grupo aki ta den mayoria na Aruba.

Mike de Meza, Parlamentario di AVP

Subida di prijs di productonan y servicionan ta pa cumpli cu "friends and families"

ORANJESTAD - Partido AVP, gremionan sindical, gremionan commercial y consehonan legislativo gubernamental a adverti Gobierno di e posibel efectonan cu introducion di e ley di BBO lo trece cu ne! Awe tur e pronosticonan aki ta birando realidad! "Esaki ta prueba palpabel cu e gobernantenan actual no tin e minimo nocion di e dinamica di economia y e principionan di un economia local", Mike de Meza, Parlamentario di AVP ta expresa.

"Nos di AVP a recomenda pa Gobierno y Parlamento di MEP no introduci e ley di BBO. Tambe diferente di nos intregrantenan di partido y fraccion a purba di mustra specificamente Gobierno y Parlamentarionan di MEP cu e introduccion di e ABB/OB (TurnOverTax) a tranca e economia di Curaçao y Antiyas formalmente", Mike de Meza a duna di conoce cu tono cla y raspa.

Continuando el a bisa cu e situacion aki a trece cune cu Gobierno di Curaçao y Antiyas mester a haci un scala di ahustacionnan y cambionan di ley pa purba sali for di e problema cu nan a hinca nan mes aden. Awe despues di diez (10) aña ta parce cu poco-poco e pueblo di Antiyas ta deal cu e efectonan causa. Introduccion na Curaçao di e "omzet belasting" ABB/OB (lesa: BBO) tabata desastroso a consecuencia di e manera di introduccion iresponsabel, sin cu a dialoga suficiente cu e partnernan social, sin cu a informa e subrina di Ma Yeye (lesa: e pueblo of Buchi Juan) riba un manera drechi, cla y raspa kico por a spera di e ley nobo. Gobierno di Aruba no kier a tende y a kere cu e economia su dinamica ta basa riba suerte y no riba sabiduria.

Cada ken por bula ariba bula abao, pero e dinamica y principionan di comercio y economia di un mercado liber den un estado di derecho democratico lo cana su caminda tur momento e mes manera.

Pueblo di Aruba por corda bon cu ta Gabinete Oduber III y IV a castiga pueblo di Aruba cu tur e medidanan durente e ultimo 6 añanan cu a pasa! Pueblo por evalua awor cu 7 aña di goberacion consehutivo di MEP ta den porta, cu e gobiernonan di Gabinete Oduber a caracteriza nan mes como un gobierno di desordo y sin prosperidad pa pueblo, pero pa "friends and family" si ta fiesta tur dia. E gobierno actual a sa di asuta e pueblo cu tur sorto di medida durante e ultimo 6 añanan y un racha di immoralidadnan pa cu pueblo. "Pueblo enberdad tin cu hasi nan mes e pregunta: evalua si bo situacion, di bo famia of conosirnan awe ta miho cu seis (6) aña pasa. Bo por compara bo forza di compra; bo por paga bo awa y coriente ; bo por pone suficiente pan diariamente riba mesa; bo por cumpra material di scol pa bo yiunan ; bo por paga pa bo transporte; bo ta mas

Carta abierta pa Diario

Un biaha mas bao proteccion di e matutino, un shishi cobarde, cu NO ta pone su nomber bao di su articulo, riba pagina 4 di diasabra 3/3, mediante un atake contra mi persona, ta trata na susha nomber di Booshi; esey tabata su intencion, nada mas. Diario un bez mas ta presta su mes pa publica un pida di shisheria, cu no por wordo considera un remitido ("nomber y adres conoci pa redaccion"), pero cu claramente ta sali for di mente maligno – no infantil, pasobra un infante NO por tin sushedad den su cabez – di un (of mas?) colaborador di boso corant.
Lo mi kier tende di jefe di redaccion y doñonan, pero tambe di coleganan di e mente maligno, si nan ta para tras di e pida sushedad ey; mi lo a kiboka mi mes tremendamente den persona(nan) kende ami tabata considera hende drechi, si mi mester conclui cu henter e crew di Diario ta forma parti di e shisheria aki.
Lo mi no reacciona riba e insinuacion mes di e articulo, tampoco riba e repeticion di dialuna 5/3 cu no a bini cu nada nobo!; lo siguiente ta splica pakiko no.

Fuera cu mi no tabatin arte ni parte den e huur di e dos tentnan, ken Diario (si Diario, pasobra ta Diario ta carga responsabilidad di un pida cu nan ta publica sin identifica e remitente, siquiera bisando cu su nomber ta conoci, pues cu por wordo considera un editorial) ta pa questionami den caso mes cu ami tabata envolvi di berdad. Lagami ta cla: mi no tin di duna cuenta ni splicacion na ningun instancia (cu excepcion di Belasting) of persona, mucho menos na Diario, di e asunto entorno e tentnan sí mi tabata envolvi. Lagami toch coregi boso "curiosidad" of "don di imaginacion" (vindingrijkheid), pero no prome cu mi cuestiona si boso manera nobo y ingenioso di crea noticia, esta bai tras di un informe den otro matutino (28/2), sigui pa un coreccion un dia despues, cu a sirbi pa chupa un "noticia" for di boso dede.
Si boso a haci boso trabao bon, y a check e tentnan na Serlimar, lo boso a ripara cu ta trata di mesun 2 tentnan nobis nobis cu na fin di aña pa prome biaha a wordo usa na mi cas en coneccion cu benta di klapchi. Of boso ta asina isola den boso casca di soldachi y ta sinti boso mes asina high shit cu boso no ta cruza e brug di Balashi???

Un bez mas mi a keda convenci cu ta un mente di un (of mas) shishi y cobarde so por a scirbi algo asina; e shishi ta menciona mi nomber completo, ningun problema, pero pakiko no pone bo nomber tambe bao di e articulo, manera cu ami ta haci bao di TUR mi articulonan, hunto cu mi I.D. y mi adres? Tin un splicacion: un shishi cobarde asina kier keda scondi bao saya di su amonan.
Cu mi tin idealnan grandi ta berdad! Kende no tin nan? Mi idealnan sinembargo NUNCA ta encera caba cu nomber di hende, ni esun di bo; pero bo no por spera cu mi ta keda boca sera ora bo cuminza skop.
Mi ta en espera di un reaccion di redaccion.
Sorprendemi !!

Cu un mente limpi y cu nada pa sconde, bo por bisa mescos??
Remigio A. R. Wever – 42.10.01.44
Savaneta 120

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Despues di dos luna di sistema di cita

Evaluacion di DIMAS ta mustra cu tin espacio pa mehoracion

Gran cantidad di cliente no ta cumpli cu nan cita

ORANJESTAD - Manera ya ta conoci, desde 1 di januari 2007, tur entrega di peticion pa un di e servicionan cu DIMAS ta ofrece ta bai segun sistema di cita. Esaki ta ensera cu e cliente mester yama DIMAS di adelanta na 5221502 (di dialuna pa diahuebs, parti mainta entre 8'or pa 12'or), pa hasi un cita pa por entrega su peticion pa su mayan. E sistema aki tin su beneficionan tanto pa e clientenan di DIMAS, como tambe pa DIMAS mes. Entre otro e sistema di cita a elimina e rijnan largo pafor por completo.

EVALUACION DESPUES DI DOS LUNA

Awor cu dos luna a pasa desde cu e sistema a keda introduci, DIMAS a evalua con e ta canando y a deduci cu tin algun puntonan cu por ser mehora.

Primeramente DIMAS por a nota cu hopi hende ta hasiendo uso di e linea di cita pa busca entre otro informacion tocante nan peticion, enbes di use solamente pa traha un cita, cual ta su solo funcion. E uso robes aki di e linea di cita, ta causando un peso riba e tempo di espera pa e clientenan cu si ta yama pa hasi un cita y cu ta cla pa bin entrega nan peticion. Actualmente e tempo di espera riba e linea di cita ta alrededor di 15 minuut pa yamada. E tempo di espera aki por ser reduci dor di no blokea e linea aki cu yamadanan pa informacion, sino dor di use solamente pa traha un cita. Tambe en bista di e tempo di espera, DIMAS ta recomenda tur esnan cu kier yama, pa hasi esaki for di un linea fiho, y no for di un cellular. Den e caso ey e gastonan pa yamada lo ta menos. Pa yamadanan tocante e status di un peticion of pa informacion tocante e rekesitonan y e proceduranan pa e varios servicionan, por yama e number di call center cual ta 5221590. E linea aki ta disponibel di dialuna pa diahues entre 8'or pa 11'or di mainta y entre 1'or di merdia pa 4'or di atardi.

Tambe e evaluacion di e sistema di cita a mustra cu un gran cantidad di clientenan cu ta hasi un cita no ta aparece ribe e ora y e dia apunta. Actualmente esaki ta un porcentahe alarmante di 70%! Dor di no aparece riba e cita e persona aki ta stroba un otro cu si tin tur su papelnan na ordo y cu ta cla pa bin entrega su peticion. Ta pidi tur persona cu ta yama pa un cita pa cumpli cu e dia y ora di nan cita. Si ta asina cu no por cumpli cu e cita pa algun motibo, por fabor informa DIMAS tocante esaki. Por hasi uso di e linea general di DIMAS, cual ta 5221500, y informa e operadora di DIMAS cu bo ta yama pa cancela bo cita. Asina ki otro cliente ta haya e oportunidad pa hasi uso di e dia y ora concerni.

Un otro punto cu sigur por yuda e servicio general pa tur cliente, ta e disciplina cerca e cliente pa percura cu ora e bin entrega su peticion e tin tur e documentonan cu ta ser exigi. Esaki ta evita cu e mester bolbe DIMAS innecesariamente. Lamentabelmente DIMAS ta constata ainda tur dia cu clientenan ta bin nan cita, pero nan documentonan no ta completo. Esaki ta apesar cu DIMAS a propaganda cu e peticion mester ta completo y cu ta informa e clientenan tambe di esaki ora cu nan hasi nan cita. Ora cu esaki ta e caso, DIMAS ta marca riba e lista di rekesitonan cual ta e documentonan cu falta y ta dun'e bek n'e cliente pa e completa su documentacion y bolbe hasi un cita. Si e cliente exigi cu e kier entrega e peticion asina mes, pues incompleto, e tin di firma riba e checklist cu e sa cu el a entrega su peticion cu documentonan incompleto anke cu el a ser brinda e oportunidad pa bai completa esaki. E consecuencia di entrega un peticion incompleto ta cu e peticion no por wordo aproba como cu e no ta cumpli cu tur e exigencianan. Pues e ta na bienestar di e cliente mes pa percura cu e cumpli cu tur e rekesitonan. Ademas, dor di presenta cu un peticion incompleto na su cita, otronan cu si tin tur nan documentonan no por entrega nan peticion riba e dia ey.

ALGUN CONSEHO

Mirando e puntonan aki riba menciona DIMAS ta duna tur cliente algun conseho pa tena na cuenta ora nan kier bin entrega un peticion.

E cliente mester cuminsa na informa su mes ki tipo di servicio e ta desea di DIMAS. Porta cu ta un permiso e kier bin pidi, of un declaracion. Siguientemente e



mester bin busca e formulario standard di aplicacion di DIMAS cual mester ser yena ora kier aplica pa un di e servicionan di DIMAS. Tambe e mester busca e lista di rekesitonan (checklist) pa e servicio cu e ta interesa den dje. E lista aki ta contene tur informacion di e documentonan cu mester ser entrega y tambe ta fungi como e orden di pago pa por ehempel e permiso. Na momento cu e cliente tin tur e documentonan necesario y cu el a yena e formulario di aplicacion completamente, e mester acudi cu esakinan na SIA pa hasi e pagonan corespondiente. Desde 1 di januari 2007, tanto e retributies (suma administrativo) como e leges (gastonan di e permiso of declaracion) mester ser paga di adelanta. Esaki ta conta pa tur e servicionan di DIMAS, cu exCepcion di prome peticionnan pa un permiso of declaracion (den e casonan ey solamente e suma administrativo mester ser paga di adelanta) y tampoco pa carta di garantia. E ultimo aki ta un servicio gratis di DIMAS.

Un peticion generalmente ta ser trata dentro di un periodo di 12 siman. Den caso cu resulta cu e peticion keda rechasa, e cliente por - segun e lei - pidi solamente pa restitucion di e pago haci pa e leges. E parti paga pa retribucion no ta ser restitui, esaki ta pago cu ta cubri e gastonan administrativo di e aparato gubernamental cu ta tramita e peticion.

Na momento cu e cliente tin e pago hasi y tur su documentonan na ordo, e ta yama e linea di cita pa un cita pa e siguiente dia. E mester acudi n'e cita na e ora apunta. Ta pidi tambe tur cliente pa no yama e call center innecesariamente. Dor di yama e call center diariamente pa puntra con leu un peticion ta, e linea di call center ta ser tranca. Generalmente un peticion pa permiso ta keda cla dentro di 12 siman y esaki ta un tempo rasonabel dentro di cual e aparato gubernamental por tuma su decision. Lei di LTU ta duna DIMAS ademas e posibilidad di extende e periodo aki un periodo adicional di 12 siman, na unda cu nan lo informa e peticionario di e extension aki. Ta pa es motibo aki tambe ta pidi tur cliente pa entrega cualkier peticion na tempo. Tin peticionnan cu ta ser trata e mesun dia, pero otronan, manera permisonan di estadia tin nan proceso pa cana promer cu un desicion ser tuma.

Entregamento di peticion na tempo ta cardinal. Es decir tres luna promer cu e permiso anterior caduca, pa evita cu e persona cu ta rekeri un permiso di estadia ta bira ilegal na Aruba.

Pa peticionnan pa renobacion di un permiso (un permiso nobo) ta conta cu e persona stanhero cu rekesito di permiso mes mester haci entrega di su peticion. Unicamente ora ta trata un promer peticion, un tercero - sea e dunador di trabou of tambe consultants - por haci e cita y bin entrega e peticion pa e persona cu ta den exterior.

DIMAS lo percura pa e cliente ser informa por medio di un carta cu e peticion ta ful tramita y tin pues un decision, sea positivo of negativo. Aki tambe ta duna informacion di unda mester bai pa recohe e decision aki.

Departamento di Labor y Investigacion (DLI) ta duna informaccion riba "Call dealers/waiters"

Informacion riba e contrato "On Call"



ORANJESTAD - Departamento di Labor y Investigacion (DLI) a ripara cu actualmente e fenomeno di "Call Dealer/Waiter" ta hopi den publicidad y cu hopi hende no ta na altura of no ta comprende kiko ta un contrato "On Call" of "Oproepovereenkomst", manera e ta worde yama na Hulandes. Pesey DLI kier informa e pueblo mas riba e contrato "On Call", cual ta existi pa basta anja caba den nos systema laboral y cual ora e worde aplica adecuadamente no ta encontra di nos Leynan Laboral.

KIKO TA UN CONTRATO "ON CALL"?

Un contrato "On Call" ta un contrato caminda un persona (oproepkracht) ta pone su mes disponibel pa worde jama door di un donjo di trabow pa hasi cierto trabou pe.

Den practica e contrato "On Call" no ta worde considera como un contrato Laboral (Arbeidsovereenkomst) manera ta stipula den art. 1613a di e Codigo Civil di Aruba, sino un declaracion di intencion a base di cual cada biaha contratonan Laboral pa tempo defini ta worde sera.

Cada biaha cu e persona "On Call" worde yama door di e donjo di trabou y e persona "On Call" duna oido na esaki, nan ta sera un contrato pa un tempo defini cual contrato ta termina automaticamente ora cu e trabou pa cual e la worde jama termina.

E trabou nan mester ta de bez en cuando (ocacional) y di un corto duracion cual no mester bira structural y di un karakter permanente, sino no por papia mas di un contrato "On Call" pero di un contrato Laboral pa un tempo indefini, cual lo worde splica mas abou.

Un punto hopi importante di un contrato "On Call", ta e libertad cu e partidonan tin. E persona "On Call" no ta obliga di duna oido na e yamada di e donjo di trabou y di otro banda e donjo di trabou tampoco no ta obliga pa yama e persona "On Call" pa bin traha.

KIKO CIERTO DOÑONAN DI TRABOU TA HACI OF TA HACIENDO

Tin cierto donjonan di trabou, pa tin mas flexibilidad den e maneho di nan negoshi, ta sera un contrato "On Call" cu un trahador, ya cu esaki no ta un contrato Laboral y cu e Leynan Laboral no ta aplicabel den e caso ey.

E donjo (nan) di trabou ta schedule e persona "On Call" mescos cu tur otro trahador cu ta den su servicio via un contrato Laboral, pero e persona "On Call" aki no ta disfruta di e beneficionan cu e trahador normal tin, manera e.o. vakantie y mayoria biaha no ta worde segura na SVB. Ora cu e persona "On Call" aki bira malo e no ta worde paga pa su dianan cu e la sufri di un quebrante di salud. E donjo di trabou ta laga e trahador traha pa algun luna y te hasta pa algun anja bow di e circumstancia aki y despues ta djis bisa e trahador cu e no tin mester mas di dje y cu e no ta obliga di yame mas tampoco, door cu e tin un contrato "On Call". Aki e donjo di trabou ta kere cu e por desvia di e Ley di Retiro, esta cu e tin cu pidi e Director di Labor un permiso pa e retira e trahador, den caso cu e no tin un motibo urgente pa retiro.

SENTENCIANAN DI HUES

Segun sentencianan di Corte den e diferente casonan den cual hues a duna sentencia na fabor di e persona "On Call", ta mas bien cu hues ta wak con e trabou en berdad ta worde hasi. Hues ta wak e circumstancianan di e relacion di trabou di e dos partidonan y cual ta e contenido real cu nan a duna na e contrato. En principio hues ta wak si e contenido cu partidonan a duna e contrato ta cumpli cu e condicionan stipula den art. 1613a di e Codigo Civil di Aruba, pa un contrato Laboral, cualnan ta: obligacion pa duna servicio (dienstverband), mester tin un salario, ta trata di un relacion di outoridad (gezagsverhouding) y por ultimo e persona mes mester hasi e trabou, e no por manda otro hende hasie pe.

Si e relacion laboral entre e dos partidonan ta cumpli cu e condicionnan aki, e ora ta trata aki di un contrato Laboral manera ta stipula den art. 1613a di e Codigo Civil di Aruba pa cual e Leynan Laboral ta aplicabel. Dus e donjo di trabou no por kita e trahador sin tene cuenta cu e Ley di Retiro. Si e retiro a tuma lugar sin tene cuenta cu esaki e ora ey e hues lo dicta cu e retiro ta nulo y e relacion di trabow ta keda existente.

OPINION Y CONSEHO DI DLI

E opinion di DLI ta cu e contrato "On Call" no ta un problema riba su mes, pero ta e mal uso cu cierto donjonan di trabow ta hasi cu ne den praktica ta trese confucion den pueblo.

Den e diferente sentencianan, ya menciona aki riba, cu personan cu ta traha "on call" a lanta contra nan donjonan di trabao, hues a mustra bon cla cu no ta e "etiqueta" cu ta duna na un relacion laboral ta importante, sino e manera cu den practica ta duna contenido na e relacion laboral aki. Cu otro palabra: e donjo di trabou por wel firma un contrato "On Call" cu e trahador, pero si e trahador:

1. ta worde yama pa bin traha regularmente
2. tin cu cumpli cu reglanan na trabou, pues e no tin e libertad di move for di trabou ki ora cu e kier
3. e trabou cu e ta hasi ta forma parti di e actividadnan normal di e compania,

anto e ora ey e ta trata di un contrato laboral pa un tempo indefini. Esaki ta ensera cu pa kita un persona "On Call" cu ta cumpli cu e condicionnan aki, mester tin un motibo urgente cualnan ta p.e. gaña doño di trabao ora di drenta servicio, no obstante aviso ta consumi alcohol of mal comportacion, ladronicia, fraude of gañamento pa cual e doño di trabao a perde confiansa den e trahador, insulta e doño di trabao, famia di e doño, cliente of coleganan, causa daño pa malo of no abstante aviso ta causa daño na propiedad di e doño of otronan, nenga di cumpli cu un orden rasonable di e doño di trabao, saka informacionnan secreto di e compania etc. of e mester pidi permiso pa kita e empleado na e Director di Labor!

Cu esaki nos di Labor kier a mustra e pueblo cu e posicion legal di un persona 'On Call' ta hopi mas fuerte cu hopi hende ta kere y e ta goza di proteccion di nos Leynan laboral. Naturalmente nos ta kere si, cu trahamento "On Call" mester keda posibel, pa cual lo mester incorpora esaki den nos leynan.

Por ultimo nos di Labor kier a conseha tur persona cu ta traha a base di un contrato "On Call" y na cual e donjo ta duna un otro contenido pa cual e contrato aki berdaderamente ta, pa pasa personalmente na nos oficina pa un evaluacion di e circumstancianan y haya conseho den e caso.



Partido MEP ta bisa

Tarifanan di awa y coriente a baha cu 16%!

Debi na e reduccionnan aki e pueblo consumidor lo mester por sinti e efectonan

ORANJESTAD – Partido MEP ta señala cu tempo cu tarifa di awa y coriente a aumenta a base di aumento drastico di petroleo, comerciantenan a haci uzo di e oportunidad pa uza esaki pa hisa nan prijsnan. Oposicion tabata haci como sifuera ta Gabinete Oduber tabata hisa prijs di petroleo y tabata apoya comercio. Sinembargo ta hustamente e oposicion aki a brasa comercio y ta sostene nan pa aumenta e prijsnan, ya e ora ey nan lo por bolbe tira culpa riba gobierno. E argumento cu a ser uza ta cu constantemente e tarifanan di awa y coriente ta subi. Awe cu tarifa di awa y coriente a baha cu 16 % (oposicion no ta canga saya mas!) ningun dia nos por a lesa cu oposicion ta pidi nan socionan den comercio pa baha prijs cu minimo 16%. E rebaho di winstbelasting di 35% te 28%, esta cu 7% mester por tin su efecto riba e prijsnan! Nos no mester laga cierto comerciantenan usa gobierno como kapstok, unda pa tapa mal maneho y mal mercadeo pa competi ta benta tur fracaso den scochi di gobierno. Nos di MEP a custuma caba di ser culpa di tur cos, pero ora tin tarifanan cu a baha cu casi 20%, e pueblo mester por sinti e efectonan. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).



03.30 pm Nos Grandinan Nos Tesoronan (r)
04.30 pm Cartoons Teen Titans
05.00 pm Blue's Clues
05.30 pm 13 Den Deporte
06.00 pm Juego Limpio
07.00 pm Un Rato Serca Dika
07.30 pm Programa Special: Canticanan di 18 di Maart
08.00 pm Telenoticia
08.50 pm Lotto pa Deporte
09.00 pm Poets TV

Parlamentario Mike de Meza(AVP)

Pueblo di Aruba sa cu costo di bida haltisimo na Aruba tin un nomber y fam cu ta Gabinete Oduber y su medidanan

ORANJESTAD – Manera custumber Partido AVP a presenta na conferencia di prensa semanal, unda cu nan a trata diferente topico di interes general pa pais Aruba. E siman aki lider di e partido berde tabata den exterior, pero sr. Mike de Meza a sa di trece nan precupacionnan dilanti. Un aspecto masha precupante pa e partido berde, ta e situacion di pobresa na Aruba.

Pobresa ta sigui aumenta na Aruba, mas famia ta cai den problema financiero y awor BBO y su efectonan desastroso ta bira mas bisto cada dia mas. Awe mas cu nunca e gobernantenan actual mester recapasita prome cu ta mucho laat. Gobierno mester baha gasto sino e abismo di malgasta placa lo destrui Aruba su stabilidad socio economico, ya caba 12‘or a bati.

Mike de Meza, miembro di fraccion di AVP den Parlamento ta bisa cu awe pueblo di Aruba poco poco lo por compronde y cuminsa aprecia e trabou intenso cu partido AVP a haci pa alerta tur hende riba e posibel efectonan cu introduccion di un BBO lo tin pa nos pais. Henter pueblo tabata testigo con partido AVP a lucha pa concientisa e gobernantenan actual y pone un paro na e introduccion di BBO despues cu tur e partnernan social di cual gremionan comercial, incluyendo fiscalistanan y accountantnan, gremionan sindical y institucionnan di conseho pa un bon gobernacion na Aruba incluyendo Conseho Socio Economico, Banco Central di Aruba, Consumido Arubano Solidario y Conseho Consultativo a sali pa dilanti cu tur argumento indicando e deficiencia cu e ley y sistema di introduccion di BBO lo trece cune.

Pueblo di Aruba ainda por corda con toch gobierno di MEP a bulldoze y a sigui cu e introduccion di BBO. Tur y tur partido politico, cu por wordo considera di tin un derecho di existencia, cu excepcion di MEP a vocifera di ta contra di e introduccion di e lei di BBO pa 1 di januari 2007.

“Nos di partido di AVP, cu ta conoci pa ta studia y analisa tur materia y tur su aspectonan cu seriedad y profesionalismo, a avisa Gobierno y Parlamento di MEP di e conclusionnan desastroso pa Aruba su economia y bida social”, de Meza ta splica. Tur analisis cu AVP a haci ta indica cu e introduccion di BBO of sales tax di MEP pa Aruba, ta bai ta desastroso pa economia cu tur su consecuencianan. Esnan cu no ta kere lo sinti esaki tambe, un mas lihe of mas hopi cu e otro pero tur hende lo sinti su efectonan y su peso. Awe ya caba ta mira e efectonan di e BBO, pero ta parse cu e Gobierno actual ta ciego pa tur cos, segun e Parlamentario di fraccion di AVP.

Awe ta mira cu e gobernantenan actual y fraccion di MEP den Parlamento ta purba di culpa tur hende pa cu e aumento di costo di bida haltisimo. Pero pueblo di Aruba sa cu e costo di bida haltisimo na Aruba tin un nomber y fam cu ta Gabinete Oduber y su medidanan y NO por culpa comercio pa e incapasidad di e Gobierno actual. Gobierno actual a wordo alerta pa tur hende pa cu e efectonan di BBO. E capricho di e Gobierno actual pa por a premira locual ta pasa awe cu e prijsnan den tienda ta e prueba di e incapasidad di nos gobernantenan. Un inflacion di 2.6 % den un luna ta algo hamas bisto. For di añanan 70 no a experencia un subida asina drastiso na Aruba, anto esaki ta den solamente e prome luna despues di e introduccion di BBO.

Esnan cu ta pretende cu e subida barbaro aki den un luna so no ta alarmante: ta of un hipocrita of no tin nocion di kico ta un inflacion mensual. Un inflacion averahe mensual di 0.2% (lesa 2.4% pa aña) por wordo considera normal y un inflacion averahe di 0.4% ya ta basta halto y awor imagina un inflacion averahe mensual di 2.6%, manera januari ultimo, lo ta desastroso. Gobernantenan mester tuma e indicacionnan aki di costo di bida na serio. E miembro di fraccion di AVP ta kere cu si e situacionnan sigui asina, e gran perdedo den henter e desaroyo poco positivo aki lo ta e comunidad Arubano mes.

Parlamentario Dirk Dumfries ta informa:

Departamento Economico a tene presentacion di e proyecto riba strategia duradero y proceso integral di planificacion pa Aruba

ORANJESTAD - E siman aki Departamento Economico di gobierno a duna un presentacion na e miembronan di e Parlamento di e proyecto pa defini un strategia duradero y un proceso integral di planificacion pa Aruba.

Un proyecto cu ta wordo financia dor di FDA cu lo inicia na juli 2007 y lo finalisa na december 2008. Un proyecto grandi caminda tur departamento di gobierno, NV nan di gobierno, sector priva, NGO’s, gremionan lo ta involvi pa yega na un proceso integral di plannificacion na



institucionalisa un proceso strategico integral’. Informacion suministra dor di Departamento Economico ta mustra cu lo lanta un Stuurgroep, Databank, Website pa asina garantisa e participacion di tur instancia, survice club, gremionan pa asina institutionalisa e proceso strategico, pa por indica e magnitud di e problemanan, deseonan pa yega na un planning strategico integral duradero pa Aruba. Finalmente lo difini e metanan di milenio pa Aruba. E proyecto aki lo wordo coordina, monitor y evalua dor di Departamento Economico. Lo busca un instancia renombra manera por ehempel un UNDP pa conseha kiko tin cu sosode y unda nos kier bay. Alabes lo defini e metanan di milenio cu tin cu mester wordo logra na 2015. Segun Parlamentario Dumfries den cuadra di e pensamento pa ‘Hisa calidad di bida pa un y tur na Aruba’ y mirando cu nos ta boga pa yega na un desaroyo sostenibel den e vision a largo plazo lo duna prioridad na nos economia, biensetar social ,- e proceso di emanicipacion di pueblo y proteccion di nos medio ambiente. Pa e proyecto ta exitoso lo establese linea di maneho y lo realisa un coordinacion cu tur departamento di gobierno y actornan den nos comunidad. Invitado tabata Directora di Departamento Economico, sra Maria Dijkhof-Pita y su conseheronan sra Vivian Geerman-Loopstok y sra Chantal Ecury.

Topico di e encuentro ta e proyecto con lo bay

Mester bisa cu e miembronan ta sostene e proyecto aki cu ta un initiativa di e Departamento Economico. Positivo di e proyecto ta cu e miembronan di parlamento lo sigui duna nan oporte kiko falta pa concretisa, cua ta e leynan y maneho cu tin cu wordo cambia pa yega na un desaroyo sostenibel.

Comicion di Energia y Medio Ambiente RED

Informacion tocante produccion y limitacion di uso di e producto "Fluff"

Gobierno ta proyecta pa implementa e sistema aki na Parkietenbos

ORANJESTAD - Cu e comunicado aki Comision di Energia y Medio Ambiente di RED kier informa nos pueblo tocante e produccion y limitacion di uso di e producto "Fluff" produci via e sistema WastAway di Bouldin & Lawson cu gobierno ta proyecta pa implementa na Parkietenbos.

Ta wordo hopi papia tocante di fluff, di un banda con esaki ta wordo produci y di otro banda cu e producto final di procesamento di sushi aki lo por wordo uza pa tapa e buraconan cu tin rond di Aruba y asina yega back na un "paisahe natural".

Na prome lugar, e cuestion cu tin e necesidad di tapa e buraconan aki, ta indica con nos Medio Amiente a wordo neglisha pa anjanan largo. Hopi di e buraconan of cobánan aki ta resultado di cobamento dor di companianan pa graniet, calichi of "kalk gesteente" pa por traha bloki di cement pa construccion y/o asfalt pa por traha caminda. Dor cu tin falta di leynan Ambiental e companianan aki por tabata tin acceso na terenonan y libertad pa opera y después abandonanan, sin cu tin niun tipo di restricción pa limita e posibel impactonan Ambiental y di salud ariba e población cu ta biba den sercania di e buraconan. Como ehempel, nos por corda e situacion den pasado, na e.o. St. Marta y Yaburibari.

Awor lo ta bon pa para keto ariba kiko e producto fluff aki en berdad ta y si e idea pa tapa e buraconan cu e producto aki ta algo responsabel.

Na prome lugar e composición di sushi tin hopi influencia ariba e tecnología of proceso cu por wordo usa pa trat'e. Basicamente no tin informacion recien tocante e cantidad ni e composicion di e sushi produci. Dor cu e economia di Aruba a progresa, a crese, y e demografía a cambia, e cantidad y calidad di e productonan cu nos ta cumpra y después deshaci di nan, tambe a cambia drasticamente. Pues e actividadnan cu e cresemento di nos economia a bin cun'e a trese un variacion grandi di e composicion di e sushi produci. Pa por haci un estudio di factibilidad y escohencia tecnico pa trata e sushi aki, e composición di sushi mester ta conoci, e separacion di e sushi mester tuma lugar na e origen, esta na cas, na companianan y otro actividadnan comercial/recreacional.

E proceso conosi como e "WastAway process" ta basicamente basa ariba e principionan di un separador mecanico, di pasa e sushi di cas den machinnan cu ta corta y kibra e sushi den pidanan mas chiquito y después uzando systemanan di magneet pa por saca e hero, y un otro tecnologia cu lo saka sierto metalnan fey di e sushi. Parti di e sushi aki, cu ta menos cu 20% organico, lo pasa dor di e proceso di termo-hydrolyse, un proceso cu lo cambia e contenido organico. E resto (80%) lo no pasa dor e proceso pero lo wordu usa tambe pa tapa buracunan rond Aruba. E posibilidad cu e producto aki lo tin tur e ingredientenan pa bai putri y bira zuur den nos Medio Ambiente.

Esaki lo ta e caso cu e fluff en cuestion? Nos mester puntra nos mes ta ki calidad di fluff lo wordo produci na Parkietenbos y si en berdad esaki ta di calidad responsabel pa por wordo deposita den e buraconan cu tin na Aruba, ya cu hopi ta localiza den barionan residencial.

Dor cu tin diferente bacterianan presente den naturaleza e materia organico aki lo cuminsa putri y produci gas y holornan malo y tambe e stabilidad di e fluff lo cambia.

Teniendo esaki na mente, y si gobierno dicidi di uza e fluff aki pa tapa buraconan rond di nos isla, e lo trece su consecuencianan técnico, ambiental y di salud cu ne. Entre otro:

1. Contaminacion na grandi di terenonan rond di nos isla dor di materialnan venenoso cu no por wordo saka pa medio di e proceso di wasteAway;
2. Enbes di concentra e materialnan contamina un caminda, ta plama esaki riba henter nos isla;
3. Ta trese cun'e cu acumulacion di qiumicanan y materialnan venenoso lo ta mas grandi y lo drenta mas facil den curpa di hende y den nos flora y fauna (Medio Ambiente);
4. Lo ocasiona danjo grandi na nos Salud Publico y nos Medio Ambiente;
5. Lo trese instabilidad fysico di terenonan dor di instabilidad di e producto fluff cu ta contene materialnan organico y otro materialnan no stabil;
6. Lo produci na diferente lugarnan concentracion di liquido contamina (putri) dor di materialnan organico y quimico;
7. Lo ocasiona holor desagradabel y forma gasnan despues di algun anja dor di fermentacion di e sushinan aki;
8. Aunque cu a wordo indica cu lo tin un laboratorio pa controla e calidad patogenico di e fluff, e pregunta ta,ki sistema di mantencion/cuido/recuperacion tin pa sigura cu e fluff lo no trece riesgonan di salud cun'e;

Asina tin hopi otro argumentonan cu por wordo treci dilanti pa gobierno re-considera e idea di tapa e buraconan cu fluff y busca alternativanan mas sostenible.

E asunto di fluff aki ta demostra cu gobierno di Aruba tin e necesidad di cuminsa un analisis tecnico y alaves un dialogo nacional tocante e leynan di medio ambiente pa asina por garantiza cu companianan local y di afo ta tuma nan "corporate responsibility", cu otro palabra nan responsabilidad di limita e posibel impactonan socio-economico y medio ambiental negativo mientras nan ta progresa financieramente. Asina gobierno lo por yega na un maneho resposabel, basa riba desaroyo sostenibel.

Presidente di Parlamento, drs Mervin Wyatt Ras a reuni cu Parlamento Hubenil



ORANJESTAD – Recientemente Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras, den presencia di Griffier di Parlamento, sra Jacqueline Bastien-Sherman a reuni cu representantenan di Parlamento Hubenil. Durante e reunion cu a trata diferente punto, representantenan di Parlamento Hubenil y nan Presidente, Jairus Barry, a expresa e deseo di tin mas contacto cu Parlamento di Aruba y cu Parlamentarionan.

Nan deseo ta pa reuni 2 biaha pa aña cu Parlamento y ta desea di haya mas envolvimento ora ta trata leynan cu ta conserni nos hubentud. Presidente di Parlamento a duna informacion di e tareanan di Parlamento y e caminda cu un ley (iniciativa) ta cana promer cu e ser aproba den Parlamento y despues te ora e ser publica.

E delegacion di Parlamento Hubenil tabatin preguntanan clave dirigi ariba e hecho cu nan ta desea di ser mas envolvi cu Parlamento y cu lo ta desea di tin contacto mas serca cu Presidente di Parlamento den sentido di conseho. Nan a puntra specifico kico a para cu e ley di alcohol pa hobennan di 18 ana.Presente na e encuentro tabata banda di e Presidente di Parlamento Hubenil, AngeloVrolijk (vice-presidente), A. Kelly (Secretario), Janis Maduro, Emy Richards, Cathlin Hernandez y Isan Felix.

Presidente di Parlamento ta desea e hobennan y nan organisacion hopi exito y ta spera di keda den contacto cu Parlamento Hubenil. Pa cualkier cos Presidente ta habri pa contacto.

Diamars 6 di maart 2007

Fundacion C.A.S. ta sigi cu seminario "Spierta, pensa nobo y biba" na Cas di Cultura

ORANJESTAD - Den e seminario cu Consumidor Arubano Solidario (C.A.S.) ta organisa awe diamars 6 di maart 1.30 na Cas di Cultura e promer topico ta: Concientisacion.

Nos por distingui varios grado di conciencia riba varios asunto di importancia pa hende. Nos atencion a keda asina hopi diversifica o mihor bisa "dividi", cu esaki a bira un obstaculo pa jega na un conciencia amplio, habri, completo di loke ta pasa pafor y den nos.

Na un conferencia organisa pa F.T.A. na 1994 den Entertainment Center e topico aki a ser trata y a keda discuti e grado di conciencia magico, e grado di conciencia ingenuo, e grado di conciencia critico y e grado di conciencia politico. E gradonan di conciencia aki ta aplicable pa asuntonan, tanten cu no jega na e grado di conciencia solidario y grado di conciencia universal.

E grado di conciencia magico, ta e situacion den cual e persona NO ta kere cu e tin problema, cu e no ta kere cu e por haci algo. Den e situacion aki e ta kere cu tur solucion ta pafor di dje, e no ta conta, y cu solucion ta cai for di cielo, o e por gana loto;

E grado di conciencia aki ta esun cu ta fundeshi di tur clase di paternalismo, pasobra e persona ta kere cu otro(nan) tin cu resolve tur problema pe, pasobra e mes NO ta kere cu e por haci nada. E grado aki necesariamente mester ser supera den tur sentido.

E grado di conciencia ingenuo ta implica cu e persona a realisa cu e tin problema, tambe ela realisa cu e tin y por haci algo; solamente e no sa ta ken o kiko ta causa su problema ainda pa e por actua; e no por defini ainda kiko realmente ta pasando, e ta recibi golpi pero no sa ta ken ta dale.

E grado di conciencia critico ta ser alcansa ora e persona por defini e problema y sa di unda cada golpi ta bin; e sa den ki situacion e ta; e conoce e situacion bon y sa cu e por actua y sa contra ken lo e tin cu actua. Solamente falta desaroya un plan di accion.

E grado di conciencia politico ta wordo alcansa ora cu no solamente e persona ta conoce tur loke ta pasa rond di dje, pero cu e por traha un plan(strategico) y cu pa efectua e plan aki e tin mester di recursonan y mas importante cu tur otro cos, e mester di otro personanan pa por ehecuta un plan y trece e cambio desea.

E analisis haci ya caba na 1994 tabata dirigi pa determina con por lanta nivel di conciencia di pueblo pa supera tanto e grado di conciencia magico, ingenuo y critico, pa asina tur consumidor y trahador por ta na nivel di conciencia politico.

Na momento di jega na e grado di e conciencia politico, esaki ta trece cune cu sin cooperacion, sin amor pa prohimo, sin bista completo di e realidad di hende e lucha lo stanca.

Cu e desaroyonan anti-valor actual, a yega e momento cu lo mester supera o fortalece e conciencia "politico", pa yega na un conciencia solidario, un conciencia cu no ta exlui ningun

Hende y cu ta biba preocupa pa e problemanan di un y tur. E seminario lo trata di tuma un paso den e direccion aki. E seminario ta awe merdia for di 1.30 pa 5.'or na Cas di Cultura y esnan cu ta desea di participa ainda por inscribi via telf. 584-3752 o 584-2050 promer cu 12'or.

Fundacion Parke Nacional Arikok ta informa:

Proyecto Boa ta drenta fase crucial: determina actuacion di boa na estado

Comunidad por sigui yama rangernan na momento di haya un boa



ORANJESTAD—Projecto Boa a drenta su fase crucial. E proceso di monitor cu ta tumando luga actualmente lo mester trece claridad riba actuacion y comportacion di boa na estado. Esei ta e obhetivo stipula pa Prof. dr. Howard Reinert, kende ta e lider scientifico di e proyecto.
Na momentonan aki, Facundo Franken di Santa Rosa, Rodney Werleman di Parke Nacional Arikok y studiante Fedor Oduber ta encarga cu sigui movecion di un total di 11 boa cu ta ekipa cu transmitternan. E proceso aki cu yama 'tracking' ta exigi esfuerzo diario, unda e team mester bai tur dia den mondi, tin biaha pa oranan largo (busca un solo boa ta tuma por lo menos dos ora), pa asina capta movecion di e animalnan. Ya caba tin un aña di informacion riba un cantidad di boa, incluso algun chikito, pero e concentracion ta awor riba boanan mas grandi pa determina nan comportacion durante e periodo di reproduccion cu nos ta aden na e momentonan. Unabes cu e periodo di paarmento aki pasa, lo sigui unicamente e boanan femenino cu ta den e grupo aki, pa mira si na prome luga, nan ta na estado y dos, unda nan ta bai ora cu nan ta na estado.
E estudio na 2006 a duna un indicacion straño, esta cu apesar di tabata topa cu boa constrictor tur caminda, no a logra haya uno boa na estado. E fenomeno aki a lanta un pregunta clave serca e scientificonan, cu a base di e dato aki ta kere cu e animal ta sconde ora cu e ta na estado. Esaki ta e unico splicacion pakico no por a haya ni sikiera un boa constrictor femenino na estado.

Asina cu tin un idea con e boanan femenino ekipa cu e transmitter ta actua, y unda nan ta v bai ora nan ta na estado, por haya un imagen mas cla di e animal en general. Mas ainda, si haya un idea unda e animalnan ta na estado ta concentra, y ki tempo nan ta haya yiu, lo por yuda den e fase pa controla e populacion. Mester bisa si cu un boa, aunke cu e por haya entre 20 cu 40 yiu pa biaha, e no ta sali na estado tur aña.
Ademas cu ta sigui e boanan cu transmitter a base diario, Facundo Franken ta encarga pa hasi conteo regular di e populacion di parha den e area di estudio. Franken tin experencia riba e tereno aki, mirando su colaboracion extenso cu entre otro Profesor Adrian del Nevo, experto riba e tereno di parha, y kende ta encarga cu un estudio grandi riba e populacion di boebi, cu ta concentra riba e rifnan dilanti Refineria Valero.

Di otro banda ta di vital importancia pa sigui cu un monitor constante di e cantidad di 'molester' di boa constrictor rond Aruba. Pa tal motibo mes ta urgi comunidad pa sigui yama rangernan di Parke Nacional Arikok na momento cu haya un boa, bibo of morto. E rangernan mes lo piki e animal y hiba esaki na Servicio Veterinario, unda ta tuma datonan fysiologico. E proceso aki ta importante ya cu e por duna un bista si e cantidad di boa na Aruba ta aumenta, ta keda mescos of ta baha. Den otro palabra, aunke cu e estudio spesifico di monitor boanan ekipa cu transmitter ta caba na Augustus, e conteo di boa constrictor cu ta haya na Aruba lo sigui indefinitivamente. "Hasta si nos cuminsa cu un programa pa remove boanan for di Aruba, lo mester sigui monitor e populacion pa mira si e programa ta traha si of no," dr. Reinert a bisa.
P'esei mes, na momento cu ciudadanonan haya un boa den cura of den besindario, tuma contacto cu oficina di Parke Nacional Arikok, 5851234 entre 7'or y mei te cu 3'or y mei, Dialuna pa Diabierna, of cu oficina di Ranger na San Fuego, 5858010, entre 7'or y 5'or di atardi, tur dia. Durante oranan di anochi por yama Salvador Franken, Supervisor di Ranger na 5920778.
Potretnan adhunto ta mustra Profesor Reinert durante operacion di un boa, unda ta hinca un radio transmitter bou cuero, pa asina por sigui su movecion despues.





Entrante awe

Cuater pomp di gasoline di Valero ta join Fun Miles como partner nobo

Cu campaña di gasolin gratis





ORANJESTAD – Si semper bo a laga yena bo tanki na pomp di gasolin en vez di haci uso di self service, a yega e momento pa evalua esaki. Durante un conferencia di prensa ayera, manager di Fun Miles, sr. Dave Martinus, a yama bonbini na su partnernan nobo cu ta pompnan di gasolin Valero Santa Cruz, Ponton, Boulevard y Essoville. 'Nos clientenan merece un recompensa.

Ki manera mas bunita pa nan por spaar Fun Miles y disfruta di gasolin gratis of otro premio atractivo.', Edgar Croes, un di e representantenan di e 4 Valero Gas Stations a bisa. Tur esnan cu for di awor en adelante ta haci uso di self service na e pompnan di gasolin aki, ta haya 1 Fun Mile pa cada 3 florin cu nan gasta.

Esaki tambe ta conta pa compra den e tiendanan di e gas stations. Cu e pompnan di gasolin participante, e cantidad di companianan participante na Fun Miles a crece na un total di 24 diferente negoshi cu clientenan por spaar y cambia Fun Miles.

Dave Martinus a anuncia cu introduccion di Fun Miles na e Gas stations ta bai acompaña pa un campaña di 6 siman, caminda tur siman clientenan di Fun Miles por gana premionan atractivo, cu e grand prize di 3 luna di gasolin gratis.

Representantenan di Valero Santa Cruz, Ponton, Boulevard y Essoville, señornan Edgar Croes y Lorenzo Arends ta hopi contento cu introduccion di e systema di spaar di Fun Miles. Pa nan ta un placer di por recompensa nan clientenan pa e hecho cu nan ta haci uso di e self service di Valero Gas Stations. Hunto e pompnan di gasolin pa mas cu 40 aña caba ta wordo maneha diferente generacion di famianan Croes y Arends. E negoshinan di famia segun tempo a crece di un simpel pomp di gasolin pa un gas station moderno full ekipa y cu un convenient store hopi amplio.

'Un pomp di gasolin como partner ta pas den e meta di Fun Miles pa laga clientenan spaar Fun Miles na tur momento di compra.', Dave Martinus ta splica. Pa e motibo ey e compania ta busca partner den mas tanto sector comercial posibel. 'Asina e placer pa e cliente ta yega mas liher na su alcance .', ela añadi.

Introduccion di e partnernan nobo ta bai acompaña pa un grandioso campaña pa clientenan di Fun Miles. Banda di ta spaar Fun Miles gratis, tur persona cu carchi di Fun Miles, cu haci uso di e self service of cumpra na e tiendanan di Valero Santa Cruz, Ponton, Boulevard y Essoville, ta haya un sticker di Fun Miles cu e texto 'Ami ta tank gratis cu Fun Miles!'.

Tur siman durante e periodo di campaña, e Teamnan di Fun Miles lo capta autonan cu e sticker aki na un di e 4 Valero Gas Stations. Na momento cu capta un auto cu e sticker, e persona den e auto ta haya 250 Fun Mile gratis si e por mustra su carchi di Fun Miles na e momento ey. Asina durante e campaña lo regala en total di 40.000 Fun Mile na e felis ganadornan.

Ademas ta rifa tur siman 3 bon di 100 florin di gasolin bou di e clientenan cu a swipe na e un di e 4 Valero Gas Stations. Como si fuera poco, lo rifa na final di e campaña, e grand prize di 3 luna di gasolin (cu un maximo di 500 florin pa luna) gratis bou di tur cliente cu a swipe Fun Miles na e 4 pompnan di gasolin. Pa mas informacion tocante condicionnan di e campaña por bishita www.funmiles.net of yama Customer service na tel. 587-3300.

Basicamente e persona cu ta miembro di Fun Miles semper ta un ganador. Haciendo compras e ta spaar pa su placer, no na un compania so, pero na un scala di compania.
E systema ta facil.

Bo ta bira miembro di Fun Miles cumprando un carchi di 5 florin obtenibel na tur compania cu ta partner di Fun Miles. Ora di haci compras, ta swipe e carchi y asina e cliente ta spaar cada biaha un cantidad di Fun Miles. E parti FUN ta cuminsa ora ta cambia e Fun Milenan cu a spaar pa producto y servicionan gratis na e companianan participante.

E parti atractivo di Fun Miles ta cu e persona por dicidi al instante si e kier cambia su Fun Milenan cu ela spaar pa sea bai cine, come den un restaurant, biaha, cumpra paña, muebles, aparatonan electronico, beauty spa y awor pa gasolin tambe.

Riba e website, www.funmiles.net e cliente por mira tur e specialnan di e companianan participante y alaves controla na tur momento cuanto Fun Miles ela spaar. Sr. Dave Martinus na final di e conferencia di prensa a gradici señornan Croes y Arends pa nan confiansa den Fun Miles y a desea nan hopi exito y naturalmente hopi FUN cu e campaña.



TURISMO
BON DIA Aruba





Hende Muhe, sa bo derechonan

ORANJESTAD - En conexion cu Dia Internacional di Hende Muhe ta bon pa tur hende muhe pensa y refleha riba nos derechonan como ser femenino.

Pagina 17

Inscripcion habri pa programa di beca di Caribbean Tourism Organization

Pagina 14

Jose da Silva a celebra su cumpleaño cu un fiesta grandi

Pagina 11

Aruba ta briya mas hopi cu apertura di un boutique exclusivo di Swarovski

ORANJESTAD – Oranjestad awo ta briya un tiki mas, ya cu un Boutique exclusivo a habri su portanan den e centro di compra situa na e Stacion Central di Bus cu caba di wordo renoba.

Despues di a habri e boutique exclusivo di Mont Blanc, joyero Kelly Alwani di Shivas Jewels & Gems awo a habri e prome Swarovski Boutique na Caribe, ofreciendo un seleccion bunita di joyas y articulo di decoracion di Swarovski, representa pa e 'swan' blanco y elegante.

Pagina 2



Camanan den tur villa di Marriott Ocean Club y Surf Club a haya look nobo

Housekeeping a implementa cambio den tur 935 villa di MVCI



PALM BEACH – Pa e housekeepernan di Marriott Ocean y Surf Club Valentine's Day no por a cuminza miho. Den e departamento aki a organiza un desayuno special pa celebra e cambio exitoso di pañanan di cama dor di Marriott. Henter e personal tabata involucra den e implementacion di e cambio aki, pesey mes un danki grandi ta bai na nan, for di e supervisor y managers.

Pagina 7

Aruba ta briya mas hopi cu apertura di un boutique exclusivo di Swarovski

ORANJESTAD – Oranjestad awo ta briya un tiki mas, ya cu un Boutique exclusivo a habri su portanan den e centro di compra situa na e Stacion Central di Bus cu caba di wordo renoba.
Despues di a habri e boutique exclusivo di Mont Blanc, joyero Kelly Alwani di Shivas Jewels & Gems awo a habri e prome Swarovski Boutique na Caribe, ofreciendo un seleccion bunita di



joyas y articulo di decoracion di Swarovski, representa pa e 'swan' blanco y elegante.
E compania di cristal luhoso a wordo funda mas cu 100 aña pasa pa Daniel Swarovski, kende a inventa un mashin electrico di



corta cristal cu a revoluciona e industrianan di joyas y moda na 1892 y despues a habri un fabrica pa e produccion industrial di piedra di cristal corta pa joyas na Wattens, Austria.
Fiel na e spirito di su fundador, awendia Swarovski ta basa na Suiza pa descendientenan di e di 4 y 5 generacion di Daniel Swarovski, dunando trabou na 16,000 individual rond mundo. Swarovski ta sigui gana e curazon di hende for di culturanan diverso y cu diferente estilo di bida, cu su productonan di cristal di calidad halto den un variedad grandi di estilo y diseño. Trendnan contemporaneo ta wordo traduci den liñanan di producto manera joyas, holoshi, acesorio, producto pa decoracion di cas, regalo y figuranan pa colecciona.

E transparencia y pureza excepcional di e cristal, perfecciona den e 'workshops' di Swarovski, hunto cu un briyo remarkable y luminosidad crea pa cortamento exacto, a libera cristal y a crea un berdadero idioma di luz.

Ademas di crea productonan gusta pa hende rond mundo, Swarovski tambe a mustra cu e ta briya pa un bon causa. Desde 2003 Swarovski a duna mas cu $1 miyon pa concientizacion di malesa di curazon den hende muhe, dor di relacionnan cu e National Heart,



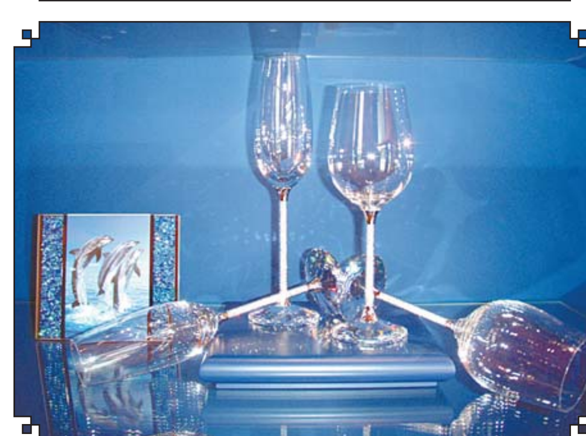




Lung and Blood Institute, y e 'Go Red for Women Movement' di e American Heart Association.
Henter e Swarovski Boutique na Oranjestad ta diseña pa briya y e expertonan di diseño interior di Swarovski a biaha di Suiza pa crea un espacio cu ta refleha e beyeza di e productonan. E murayanan ta decora cu cristalnan di Swarovski mientras cu un chandelier precioso ta colga mei-mei di e boutique. E vitrinanan ta briya mesun hopi cu nan contenido, cu luznan special diseña pa pone cada faceta di e piezanan di cristal briya.
E Swarovski Boutique exclusivo ta bende un liña extenso di joyas, incluyendo e coleccion di Spring/Summer 2007, conoci como 'Sands of Time.'
Tambe obtenibel ta un seleccion di acesorio y regalo di bruid, variando di coronanan y clipnan di cabei dorna cu cristal, pa glasnan di leishi di potret yena cu cristal di Swarovski.
Pa miembronan di e Swarovski Crystal Society exclusivo, e boutique na Aruba ta ofrece tur tres piesa den e serie di 'Wonders of the Sea'. E trio di piesa - Harmony, Eternity y Community – ta mustra un mundo acuatico sumamente bunita cu un turtuga, Clown Fish y Banner Fish. Si bo no ta un miembro di e Swarovski Crystal Society bo por registra na e Swarovski Boutique di Aruba. Como miembro di e sociedad bo lo ricibi un briyante Top Shell como regalo, y si bo cumpra tur tres piesa den e serie di 'Wonders of the Sea' bo ta ricibi un Blue Tang Fish, absolutamente gratis!
E Swarovski Crystal Society ta celebrando su di 20 aniversario e aña aki, y como reconocemento di esaki Swarovski tambe a crea un piesa sumamente special, diseña pa Anton Hirzinger, cu ta mustra un abeha riba un flor delicado di Hibiscus. E Jubilee Edition special lo ta obtenibel pa miembronan di e sociedad na e Swarovski Boutique te final di 2007.
Bishita e boutique exclusivo pa bo mes y admira e mundo cu Swarovski a crea. E tienda a habri siman pasa y lo celebra su Gran Apertura na mei.

Potretnan ta mustra e Swarovski Boutique y Nelson Rivera – Area Manager Caribbean, y Christiane Runge – Senior Sales Manager Travel Retail, kendenan tabata na Aruba pa supervisa e apertura di e Swarovski Boutique.





Revista "Interval World Readers" a bishita Aruba

Publicacion cu circulacion grandi!

ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na Aruba Sra. Suzanne Carmel, kende ta skirbi pa un revista sumamente conoci den e mundo di propiedadnan di timeshare, esta "Interval World Readers".



E revista aki tin un circulacion di aproximadamente un miyon na Merca so, como tambe miles den e area di Europa. Aruba Tourism Authority, na momento cu a ricibi e peticion di e editor pa bishita nos isla, a mira e oportunidad pa promove Aruba den e revista aki. Finalmente a keda confirma cu nos isla lo ricibi un cobertura di cinco pagina, cual lo encera un cantidad di informacion general como tambe e diferente actividad nan cu tin disponibel.

Sjeidy Feliciano, Relacionista Publico pa ATA tabata encarga cu e periodista y cu e coordinacion completo di su programa. Pa asegura cu e editora a logra cubri tur cos, un programa intensivo di tres dia a wordo prepara pa asina Suzanne por haya un impresion completo di tur loke tin di haci na Aruba. E periodista a hospeda na e prestigioso Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino na unda cu tambe el a haya e oportunidad di disfruta di un masashi relahante na Mandara Spa.

E parti culinario tambe a wordo cubri na unda cu e periodista a haya e oportunidad di disfruta di un variacion di cuminda cu ta wordo ofreci rond di nos isla. E restaurantnan cu a wordo bishita tabata Papiamento Restaurant, Moomba Beach Restaurant, Pincho's Bar & Grill y tambe Rumba Restaurant.

Alaves a duna atencion na e diverso actividadnan den e itinerario manera entre otro bishita na museo historico na unda cu Suzanne a sina un tiki mas di nos historia y nos antepasadonan. Tambe el a haya e oportunidad di haci e tan popular Seatrek riba De Palm Island y por ultimo el a "hike" den compania di e conocido, Sr. Eddie Croes di Nature Sensitive Hiking Tours, na unda el a conoce un tiki di Aruba su flora y fauna y por a haci tur tipo di pregunta encuanto esakinan.

Suzanne a keda sumamente contento cu e atencion brinda y tambe cu Aruba y pa medio di esaki tambe, Direccion di Turismo kier a extende un danki na tur esnan cu a yuda den un manera of otro pa haci e bishita aki uno hopi placentero y fructifero.

Riba Dia Internacional di Poema 21 di maart

Fundacion Mi Cutisa ta celebra nan di dos aniversario cu anochi poetico

ORANJESTAD - Fundacion Mi Cutisa, conhuntamente cu Grupo di Corector di Papiamento, lo organisa un anochi poetico, relaciona cu Dia di Lenga Materno, riba Dia Internacional di Poema, dia 21 di maart 2007.

Esaki lo tuma luga riba Plaza Hubert (Lio) Booi na Insitituto di Cultura na Playa. Entrada lo ta completamente gratis. Pa e ocasion aki Fundacion Mi Cutisa a invita Fifi Rademaker, un poeta di Corsou, pa forma parti di e programa cu e dos organisacionnan a hinca den otro. Fifi Rademaker ta un poeta di Corsou cu ta skirbi hopi poema basa riba nos idioma Papiamento, politica di Antiya Hulandes y incidente cu ta tuma luga den e comunidad Antiyano-Curasoleño.

Hopi biaha su poemanan tin un tono sarcastico y ta parce chistoso, pero nan contenido ta hopi critico, al caso y basa riba aspecto di realidad di bida. E tin hopi poema cu ta dedica na su isla natal Corsou. Por cierto cu hopi di e problematicanan cu e ta trece dilanti den e poemanan aki, ta balido pa situacion di nos isla di Aruba tambe.

Fundacion Mi Cutisa lo cubri gasto di e poeta completamente, pa di e forma aki duna un regalo na e publico di Aruba, cu durante e dos añanan cu a pasa a sa di coopera consistentemente cu Fundacion Mi Cutisa.

E anochi lo cuminsa cu un lectura duna pa drs. Mirto Lacle, docente na IPA, cu lo trata un concepto nobo di animacion den cual ta enfoca riba idioma y poesia. Lo bai tin musica y declamacion di poeta di Aruba; despues lo anuncia kende nan ta, asina cu haya confirmacion.

Fundacion Mi Cutisa hunto cu Grupo di Corector di Papiamento ta spera di por conta riba presencia di tur amante di poema y publico general, dia 21 di maart proximo, pa por realisa e celebracion aki, cu lo ta un aporte grandi na desaroyo di idioma y poema na Aruba. Lo bai tin oportunidad pa cumpra buki pa mucha na Papiamento di "Proyecto di idioma den enseñansa" y tambe di diferente libreria y instancia. Tambe Fundacion Mi Cutisa ta anuncia di a caba di ricibi e ultimo edicion di e poemanan di Elis Juliana den e edicion di "Dede Pikiña". Por haci pedido tambe via e-mail micutisa@yahoo.com.

Fundacion Mi Cutisa y Grupo di Corector di Papiamento ta invita henter pueblo di Aruba, specialmente amante di poema, pa bin celebra e anochi aki hunto cu nan miembro, boluntario, famia y conoci.

SUBWAY TA E CUMINDA OFFICIAL DI E PARTICIPANTENAN

ARUBA MODEL SEARCH 2007 !

INSCRIBI NA TRASH PA E CASTING NACIONAL....



Aruba henter ta en espera di e season 2 di "You've Got The Look" cu lo bay den aire diaranzon dia 28 di Maart na Tele Aruba Canal 13 y lo entretene e isla completo durante lunanan di April y Mei pa asina culmina dia 10 di Juni cu un explosivo finale.

Mester remarca cu SUBWAY a bira e cuminda official di e modelonan hip di AMS2007. Definitivamente esaki ta algo di aprecia mirando cu e cuminda di SUBWAY ta sumamente saludable y fuera di esaki ta hopi "in" actualmente na nivel internacional entre joven modelonan y jovenan en general cu kier come algo dushi y toch saludable. Durante e trayectoria di AMS2007 e participantenan lo forma parti di un casting pa seleciona e modelo masculino y femenino pa fungi como imagen di e campaña nacional di SUBWAY pa 2007.



Ya caba jovenan masculino y femenino entre edadnan di 15 pa 24 aña ta bezig ta inscribi na Trash By Ronchi pa asina forma parti di e fabuloso casting nacional dia 17 di Maart proximo na Havana Beach Club. Jovenan interesa cu ainda no a inscribi por pasa libremente na Trash By Ronchi pa busca nan formulario di inscripcion of pa inscribi eynan mes. Esnan cu tin e gana pero ainda tin algun duda por pasa tamb e pa conversa cu Elizette of Ronchi na Trash By Ronchi y asina ricibi contesta na cualquier pregunta cu nan lo por tin. "Mayornan semper ta bon bini pa pasa serca nos y hasi cualquier pregunta cu nan lo por tin. Nos ta un organizacion pro mayor y nos ta welcome nan pa ta activo den participacion di nan yiu durante AMS2007" ta locual Ronchi De Cuba a duna di conoce. Pa mas informacion yama na Trash By Ronchi (582-6632) y cu gusto lo contesta cualquier pregunta.

Jovenan interesa ta keda invita pa ta presente na Havana Beach Club diasabra dia 17 di Maart pa 6'or di atardi pa asina forma parti di e casting nacional y mira si nan ta wordo seleciona pa ta participantenan official di ARUBA MODEL SEARCH 2007.

PA MAS INFO YAMA 582-6632





NATIONAL CASTING

MARCH 17 6 pm

HAVANA BEACH CLUB

DURF...PARTICIPA!

A reconoce logronan cu honor special y promocion

Asociadonan di MVCI ta navega ola di exito na Marriott's Aruba Surf Club

ORANJESTAD – Asociadonan di Marriott Vacation Club International (MVCI) ta navega e olanan di exito na Marriott su Aruba Surf Club unda a reconoce logronan cu numeroso premio y promocion. Un propiedad di timeshare di primera clase, Marriott su Aruba Surf Club a cosecha acogida di parti di propietarionan y bishitantenan tanto pa su luhoso acomodacion tipo villa, como pa su nivel di servicio y e sonrisa semper presente cu nan ta ricibi for di asociadonan. Asociadonan di MVCI, ta inspira cu e actitud di "spirit to serve" y pa cual nan tin acceso na training continuo pa desaroya nan talento y asina haya e oportunidad pa eherce na nan potencial. Asina tambe e asociadonan ta mira nan carera profesional florece bao di e filosofia di Marriott y hunto nan ta acapara e popularidad di e bon nomber reconoci mundialmente di Marriott y MVCI.

Asociadonan di MVCI na Aruba ta ricibi Honor Special

Mientras cu Marriott Vacation Club International ta sigui aumenta su cantidad di propiedad, particularmente den Caribe, ta aki na Aruba mes ta unda cu MVCI a reconoce e mihor di mihornan. Marriott su Aruba Surf Club Sales Executive of the Year, Hendrik van Lennep, recientemente tambe a keda reconoci como un top bendedor entre tur MVCI su asociadonan rond mundo.

Cu confianza y sumamente social y amistoso, Hendrik a haya na MVCI e lugar perfecto pa usa su talentonan na su potencial. "Mi ta relata bon cu clientenan y e nomber di Marriott hopi biaha ta bende su mes. E producto ta uno di Calidad y Balor halto y un Inversion pa bida largo. Mas aleu ainda; e combinacion Marriott y Aruba como un di e destinacionnan mas recomenda pa bishita (denter di e red pa intercambia), ta haci mi trabou mas facil," e ta splica modestamente.

Despues di a bende villanan di Marriott su Aruba Surf Club na un gran variedad di clientela, incluso atletanan famoso, CEO's como tambe varios otro bishitantenan exigente, el a haya inmenso satisfaccion como tambe exito profesional y monetario cu MVCI.

Otro Asociadonan, similarmente talentoso di MVCI tambe a sigui cosecha exito, contribuyendo na e exito propio y esun di MVCI, probechando di e beneficionan di honor bon mereci. Recientemente a keda reconoci pa nan excelente logronan;

Nayda Lopez, promovi di Marketing Executive pa Sales Executive y a ser honra como Marketing Executive of the Year; Yvonne Martinus, a wordo promove como Team Leader y alabes honra cu dos premio tanto como e Associate of the Year y tambe e Front Desk Star of the Year; Oscar Janga y Manuel Reyes tambe a ser honra como Rookie of the Year den Sales & Marketing; Zonia Werleman a ser honra como Supervisor of the Year; y Iris Molina a ser honra como Manager of the Year.



A reconoce e "mihor di mihornan": (D.r.p.d.) Nayda Lopez, Manuel Garcia, Yvonne Martinus, Hendrick Van Lennep, Zonia Werleman y Iris Molina.

Careranan avansando

Henter aña, asociadonan di MVCI tin e oportunidad pa habri nan hala y pa avansa mas ainda nan carera professional. E lista completo di promocion recien ta demostra e combinacion poderoso di inmenso talento local y un compania cu ta reconoce y recompensa nan contribucionnan valioso. Reto y responsabilidadnan nobo ta ser empeña awor dor di Mirna Loefstop, antes un Sales Executive kende recientemente a haya promocion pa Marketing Manager; Ruben Pietersz awor ta e Sales Team Leader. Jon Jeffree y Gerard Halley igualmente ta cosechando exito como Sales Portfolio Experts.

Dos Marketing Executives cu a traha pa avansa den nan carera y awor nan a wordo promovi pa Marketing Supervisors ta Nathalie Naar y Yvette Hall. Nerissa Arends, un otro asociado ehemplar y talentoso a merece di wordo promovi di Guest Relations Coordinator pa Marketing Supervisor.

Alice Noguera, un asociado talentoso cu no mucho tempo atras MVCI a welcome e como Payroll Master pa awendia a wordu merecidamente promovi pa e posicion di Accounting Supervisor. Marilyn Flores e asociado cu den transcurso di e añanan cu MVCI a bin ta trahando y desaroyando su mes y a transcuri den promocion denter di diferente departamento y awe un bez mas ta wordu promovi di Reporting Specialist pa Assistant Marketing Manager. Sin Laga afo, nos tin ku menciona cu Hanne Dumfries, un otro asociado cu a transcuri diferente promocion denter di e Compania a sa di traha pa asina logra un otro promocion den su carera cu MVCI, antes un Marketing Supervisor, recientemente a keda promovi pa Marketing Manager.

"Ta un trabou maraviyoso. Mi ta traha cu coleganan cu ta comparti mi propio passion y cu un compania cu ta permiti mi explora mi propio puntonan fuerte," asina Dumfries a remarca.

Su storia ta similar na hopi asociadonan di MVCI, kendenan a ser ofreci e oportunidad pa experiencia diferente departamento y rolnan, el a briya cu MVCI. Segun e compania ta sigui crece, asina su cantidad di storianan di exito Arubiano ta sigui aumenta. Mas informacion tocante MVCI of Marriott su Aruba Surf Club ta obtenibel yamando Tel: 586-2641 of bishitando e website: www.vacationclub.com of www.marriottsarubasurfclub.com.

Marriott Vacation Club International ta reconoci mundialmente como e lider den timeshare cu 45 resorts y un programa altamente regarda pa su calidad y flexibilidad unico. Na 1984, Marriott a bira e prome compania di hospitalidad remarca cu mas di 10 aña di experiencia cu a drenta e industria di timeshare. Awor celebrando mas di 22 aña di haci realidad soñonan vacacional pa su propietario y bishitantenan, MVCI ta sigui expande cu portfolio diversifica cu mas di 8,000 timeshare resort villas rond Merca, Caribe, Europa y Asia. Awe, mas cu 330,000 propietarionan di vacacion rond mundo ta doño di nan propio vacacion «the Marriott way,» ofreciendo opcion pa intercambia simannan cu prioridad denter di e portfolio di MVCI, intercambia nan siman(nan) pa Marriott Rewards points, intercambia denter di e sistema global di 2,000 resort den 75 pais di Interval International of e opcion di huur nan siman(nan).



A ricibi promocion: (D.r.p.d.) Marilyn Flores, Mirna Loefstop, Yvette Hall, Ruben Pietersz, Hanne Dumfries, Nerissa Arends y Alice Noguera.

BON DIA Aruba

Conferencia di Hotel y Inversion Turistico di Caribe di 8 pa 10 di mei na Corsow

WILLEMSTAD – E comunidad internacional di inversionista den e industria turistico lo reuni na e Conferencia di Hotel y Inversion Turistico di Caribe (CHTIC), cu e fin di evalua e estado actual y proyecta e futuro di e inversionnan den e region.

E di diesun edicion di e evento aki lo tuma luga di 8 pa 10 di mei den e World Trade Center di Corsow, y lo conta cu e participacion di ehecutivonan di hotel, inversionista, desaroyador y consultornan profesional, entre otro profesionalnan den e campo di turismo, cu e fin di discuti durante dos dia e patronchi di inversion den Caribe.

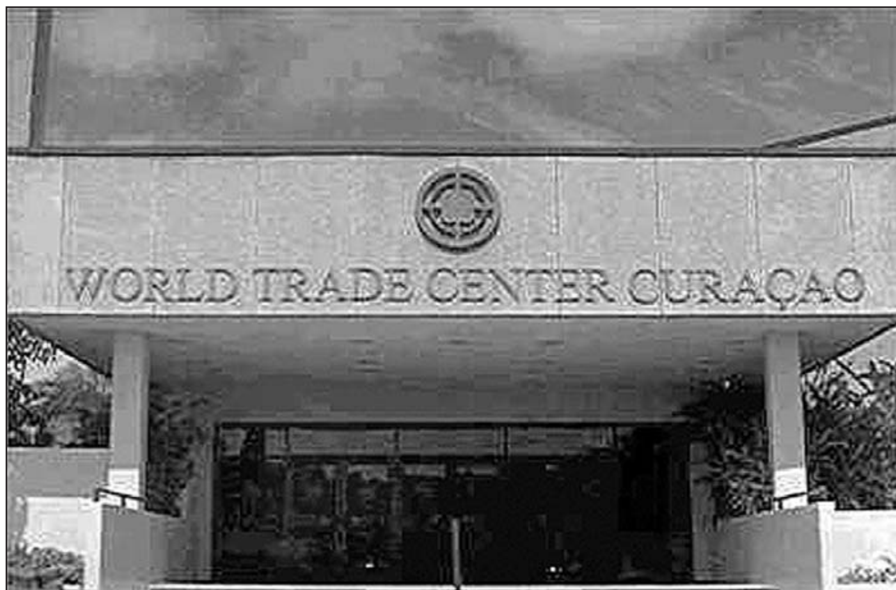
E conferencia ta patrocina dor di e Asociacion di Hotel y Turismo di Corsow, mescos cu dor di nan Tourism Board y ta presenta dor di e Asociacion di Hotel di Caribe (CHA), e Organizacion di Turismo di Caribe (CTO) y Burba Hotel Network (BHN).

E aña aki, e conferencia lo innova cu e introduccion di varios seminario di desaroyo profesional.

E strategia aki lo permiti e delegadonan disfruta di sesionnan interactivo riba e diferente componentenan di e inversionnan hotelero, y explora con ta relaciona un cu otro.

"E obhetivo principal ta cu e participantenan ta haya un conocemento amplio riba tur e factornan cu ta influi den e desaroyo di e region", asina a indica Peter J. Odle, desaroyador di hotel na Barbados y president di CHA.

E seminarionan di desaroyo, e sesionnan plenario y e presentacion di apertura lo consolida e componentenan principal di e inversion turistico: for di e vision inicial y e oportunidadnan disponibel, pasando dor di e financiamento y ciere di negoshi, te na e maneho di propiedad y activo.



E programa completo y e descripcion di e sesionnan ta disponibel riba e pagina

Air Jamaica ta amplia su operacion na Corsow cuminsando e siman aki



HATO – Cuminsando dia 11 di maart awor e liña aereo Air Jamaica lo realiza buelonan tur diadomingo pa cubri e ruta Montego Bay-Curazao, asina a confirma fin di siman pasa, funcionarionan local di aviacion.

Den declaracionnan na media, e ehecutivonan a splica cu e iniciativa ta bin dor di e aumento den demanda dor di e pasaheronan.

Te aworaki Air Jamaica ta ofrece su servicio riba e ruta aki dos bes pa siman, diamars y diahuebs, cu un cambio chikito den e buelo di regreso di diamars cu ta baha na Kingston, e capital Jamaiquino.

Autoridadnan aereo local a afirma cu e ampliacion di e servicio lo permiti diseña un orario mas eficiente y conveniente pa e usuarionan.

Corsow ta e isla mas grandi di Antiya Hulandes, ubica den e Caribe Oriental. E tin un extension teritorial di 444 kilometer cuadra y un poblacion serca di e 136 mil habitante.

Republica Dominicana awor conecta cu Corsow y St. Maarten cu buelo inaugural di Insel Air

HATO – Dia 22 di februari ultimo Santo Domingo a ricibi e buelo inaugural di e liña aereo Insel Air, cu for di e dia ey ta conecta cu e islanan di Corsow y St. Maarten.

Insel Air ta un iniciativa priva di varios institucion financiero, cu a reconoce e necesidad y importancia pa Corsow di conta cu un liña aereo cu lo duna un servicio di calidad y confiabilidad regionalmente, ademas di tarifanan razonabel.

E compania tin su base di operacion na Aeropuerto Internacional Hato Corsow, y ta designa como e liña aereo nacional di Antiya Hulandes.

Pesey e tin riba su logo dos 2 streya geel, un grande cu ta representa Corsow, y otro chikito cu ta representa e islanan cu ta rondone.

E liña aereo aki a inicia su operacionnan den 2006 cu un Embraer 110-P1 "Bandeirante", bulando for di Corsow pa Aruba, y casi inmediatamente a aumenta e buelonan regular tambe pa Boneiro.

Dia 9 di december 2006, Insel Air a anuncia e adkisicion di varios MD-83, cu 167 stul, pa wordo uza como brug pa henter e zona di Gran Caribe.

Camanan den tur villa di Marriott Ocean Club y Surf Club a haya look nobo

Housekeeping a implementa cambio den tur 935 villa di MVCI





Manager y supervisor bisti den nan pijama, ta celebra e implementacion exitoso di e pañanan di cama nobo na Marriott Ocean y Surf Club hunto cu esnan cu a haci full e trabou duro: e Housekeeping Team.

PALM BEACH – Pa e housekeepernan di Marriott Ocean y Surf Club Valentine's Day no por a cuminza miho. Den e departamento aki a y managers. Algun manager, manera General Manager Flor van der Vaart y Housekeeping Managers Priscilla Burgos, Jaime Erasmus y Laetitia pañanan di cama nobo den tur 311 villa. Marriott Aruba Surf Club a implementa e cambio aki den e villanan di Surf Club su Lighthouse Tower riba diahuebs 15 di februari. E Compass Tower a bin na turno su siguiente siman. Den total 328 cama king, 328 cama queen y 44 cama dobbel den 624 villa na e Surf Club a cambia. "Bo por imagina cu esaki tabata un cantidad tremendo di trabou, haci debidamente dor di nos personal di Housekeeping", a splica Jaime Erasmus, Housekeeping Manager na Marriott Aruba Ocean Club.





Marriott su set di paña di cama nobo ta consisti di un mattress topper di tres duim (bed pad), clechinan di 300 thread count. Tambe nobo ta un insert di 3 duim pa e duvet cover, 6 cusinchi y un bed scarf combina. Na e Ocean Club e bed scarves ta berde pa e camanan king, y aqua blue pa e camanan queen. Na e Surf Club, e bed scarves ta blou scur pa e camanan king, oro pa e camanan queen y beige pa e camanan dobbel.

Parti di e pañanan di cama bieu lo regala na instancianan local manera cas di anciano, huerfano, etc, y otro parti lo ta bendi entre empleadonan di Marriott mes.



BON DIA Aruba

First Data Corp. ta disfruta di un anochi na Renaissance Island

ORANJESTAD - E Isla Priva di Renaissance recientemente a tene un tremendo recepcion y cena pa First Data Corporation, cual tabata na Aruba pa algun dia di relahacion y dibirticion. First Data ta e compania mas grandi cu ta procesa carchi di credito y debito na mundo, y ta basa na Greenwood Village, Colorado. E compania a premia su top bendedornan cu un viahe di incentivo all-inclusive pa Aruba, y durante nan estadia na Renaissance Resort e grupo a disfruta di un variedad di actividad y evento, incluyendo un ceremonia di premiacion estilo 'Black Tie' cu a wordo teni na Renaissance Convention Center, como tambe un Olimpiada di Beach cu a wordo teni na e playa dilanti Renaissance Ocean Suites.

Pa nan prome actividad grandi e grupo di 276 bishitante a disfruta di un anochi tropical casual riba e Isla Priva di Renaissance y nan a wordo ricibi cu un bebida Caribense prome cu nan a sigui e antorchanan pa e area di beach unda un buffet extensivo tabata warda nan. E grupo a disfruta di mira e ekipo culinario di Renaissance prepara y grill varios tipo di carni dilanti nan riba e beach.

Potretnan ta mustra e bishitantenan di First Data Corporation durante e recepcion y cena riba Renaissance Island.

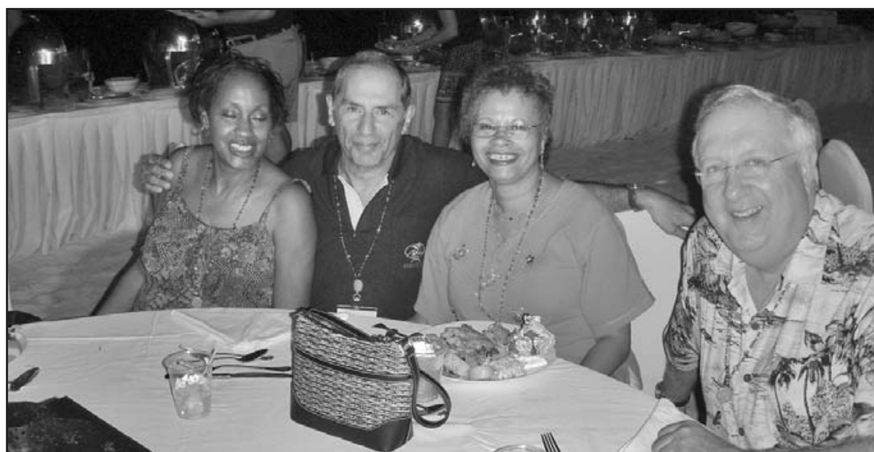












Martinair lo cuminza bula tur siman dia 25 di maart proximo



ORANJESTAD – Pa e proximo temporada di zomer, e liña aereo Hulandes Martinair lo inicia buelonan tur siman di ida y buelta pa nos isla. E servicio lo inicia dia 25 di maart cu buelonan cu ta lanta tur diadomingo y ta haci transito na isla ruman di Corsow.
Aruba a comberti den ultimo añanan den un di e destinonan mas popular entre turistanan Hulandes y e tour operator, cu kende Martinair ta colabora di manera activo. Nan a duna di conoce cu tin un demanda enorme pa nos isla como destino Caribense.
Martinair tabata operando buelonan pa Aruba for di winter di 2002, pero e servicio a keda interumpi e mesun aña dor di e inicio di un buelo for di Miami, cu a pone cu e interes pa e ruta aki a cai.

Mario Bodner ta Timeshare Director nobo di Divi Resorts



ORANJESTAD – E cadena hotelero Divi Resorts a anuncia e siman aki e nombracion di Mario Bodner como Director nobo di e Timeshare Division pa e compania, kende lo tin entre su responsabilidad e supervision di benta den e sector aki na tur e establecimentonan.
Señor Bodner a integra na ekipo di Divi Resorts na januari di e aña aki, despues di cumpli satisfactoriamente cu su funcionnan como Director di Proyecto di e hotel Harborside Resort na Atlantis den Bahamas.
Cu 23 aña di experiencia den e industria di hospedahe tipo timeshare, Bodner a fungi como director di benta y mercadeo pa hopi di e empresanan internacional principal, incluyendo e division di biahe y turismo di Disney.

Na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix

AAA a ahusta su tax dor di remodelacion y ampliacion di servicio

ORANJESTAD – E Aruba Airport Authority di e pais aki a informa siman pasa na e liñanan aereo riba ahustenan den e tarifa cu nan mester paga cuminsando dia 1 di april proximo, pa motibo di siguridad y otro servicionan.
E ahustenan ta consisti di aumento di 50 sen di Dollar den e tarifa pa uso di e instalacionnan di e terminal dor di e pasaheronan (di 23 pa 23.50 Dollar), un aumento di 25 sen di Dollar (di 8 pa 8.25 Dollar) pa cada pasahero cu ta parti di e aeropuerto, mescos cu e entrada na vigor di un impuesto di 3 Dollar pa e pasaheronan cu ta haci transito na e isla, y cu ta sigui nan biahe pa otro destinonan cu no ta ciudadnan Mericano.
E aumento den impuesto cu e pasahero y liñanan aereo lo mester paga ta coresponde na e inversion miyonario cu AAA a finaliza recientemente den Aeropuerto Internacional Reina Beatriz y cu a inclui e instalacion di ekiponan pa revision electronico di henter e ekipahe di man, sistemanan sofistica di X ray y otro medionan.



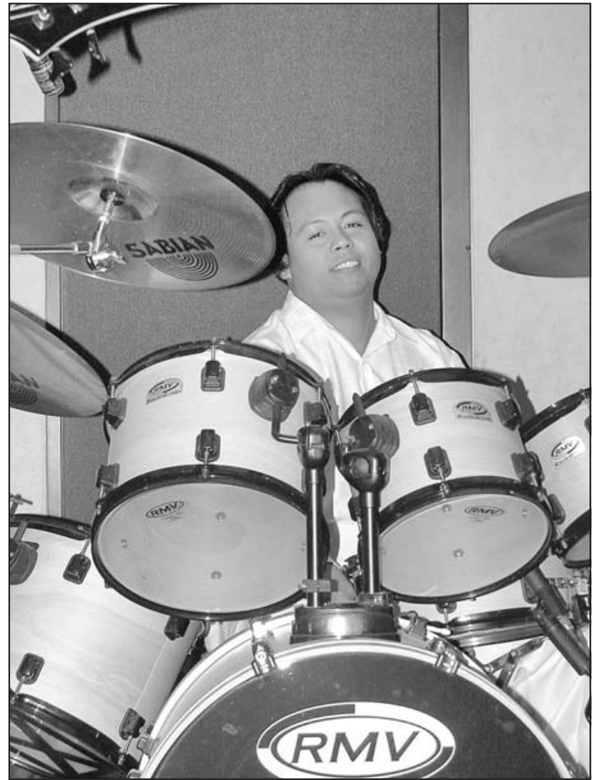
New Life Tabernacle a celebra su di 5 aniversario

ORANJESTAD - The New Life Tabernacle, funda pa lider spiritual Lissette Malmberg a celebra 5 aña di existencia riba nos isla cu un concierto festivo cu a wordo teni den e Radisson Aruba Resort & Casino Grand Caribbean Ballroom. Musica alegre a acompaña e ceremonia di adoracion cu a marca 5 aña di New Life, cu un cantidad di miembro di e congregacion presente.
Potretnan ta mustra e anochi di celebracion na Radisson.













SOCIAL BON DIA Aruba

Jose da Silva a celebra su cumpleaño cu un fiesta grandi











ORANJESTAD – Beter laat dan nooit! Siman pasa e conocido DJ y fotograf, Jose da Silva, a celebra su cumpleaño cu un fiesta di Sundown Sessions na Savaneta. Aki amigonan y conocirnan di Jose a topa pa mira solo baha y balia henter anochi riba e mezclanan di musica House y Trance, presenta pa DJnan talentoso incluyendo Theo Sanders, Kenny Fowler, Jason, E-nikma, Gogo y naturalmente, Jose mes.

E fiesta aki, presenta pa Jose y Senses, tabata un exito total, manera e potretnan ta mustra.

Pabien !

Pabien Chimay

Awe e bailarina di cas Chimay Ramos ta di fiesta e ta cumpli 12 aña.Pabien e ta ricibi di su mama Natasha,Tata Regston su dos ruman homber Nathaniel y Sammir.Un sunchi cu brasa e ta haña di su oma,tante y tio na aruba sin lubida su oma y opa,tionan na Curacao y Hulanda.

Bendicion di Papa Dios.Y cu Chimay pasa un dushi dia na skol y have fun cu su grupo di baile na training.And don't forget we all love you!!!!!!

Happy Birthday

Nos a canta Happy Birthday pa nos Prins di cas ayera.

Johnne Stewart Camara

Sunchi y brasa duro duro di su Mami Suyenne y Papi Noe, su ruman Prinses Sunuelly, Welo y Wela, Bisawelo y Bisawelanan, Tanta y Omonan, Primo y Primanan, su Pradino y Madrina stima, Jaymur Salomon y Bevinda Camara, su Bobyguard Rigo, Amiquito y Amiguitanan, demas tamianan ta manda bise gosa hopi airba su dia.

Expo 'Mask'n Play' habri pa un y tur disfruta

PARADERA – Durante di fin di siman Insight Foundation for the Arts Aruba, a habri e portanan pa un otro exposicion. E biaha aki un grupo di artista a presenta na coleccion cu ta hiba e titulo di 'Mask'n Play'. Un tema masha colorido y cu hopi nificacion den e den e diferente mask nan cu a wordo presenta den e manera unico di cada un di e artistanan cu a pone nan obranan hunto.

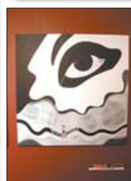
Riba potret por mira e apertura di e exposicion cu a tuma luga na Art Gallery Insight na Paradera Park. Un biaha mas pabien na nos artistanan local un otro tremendo exposicion di arte.





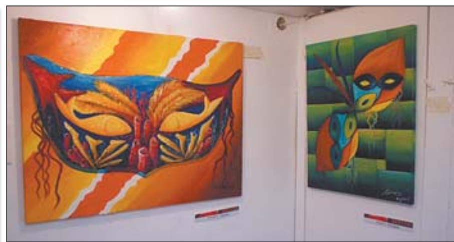






























Inscripcion habri pa programa di beca di Caribbean Tourism Organization



ORANJESTAD – Cu e intencion di yuda hobennan Caribense pa haci estudionan superior den turismo y hoteleria, e Organizacion di Turismo di Caribe ta ofreciendo beca na esnan interesa den drenta e mundo fascinante di hospitalidad.

E agencia pa e desaroyo di turismo den e region, atrabes di su programa di beca, hunto cu e Fundacion CTO, ta aporta un fondo di 15 mil Dollar pa hobennan di e region di Caribe cu kier haci estudio di postgrado den hoteleria y turismo.

Di mesun manera, e fundacion CTO ta ofreciendo te cu 2.500 Dollar na esnan cu dicidi di sigui estudionan superior den ambos specialidad pa ricibi certificadonan di licenciado, haci diplomado of gradua di prome nivel den turismo y hotelería, mescos cu pa realiza testnan di suficiencia den un di dos idioma.

Interesadonan tin te cu dia 15 di april proximo pa entrega nan solicitud pa estudio, cu lo por realiza tanto den institutonan educacional di Caribe como den universidadnan di otro partinan di mundo.

<u>35 mil Dollar di Royal Caribbean</u>

E empresa di crusero Royal Caribbean Cruise Lines a entrega un donacion di 35 mil Dollar na e Fondo di Educacion di e Organizacion di Turismo di Caribe (CTO) pa e apoyo y iniciacion di un programa di capacitacion di ciudadanonan Caribense den e sector di turismo y hoteleria.
Di mesun forma, e compania di crusero a compromete na entrega 25 mil Dollar cada diesdos luna den e proximo cinco aña pa e mantencion di dicho programa educacional.

E Fondo di Educacion di CTO entrega beca y prestamonan anual na e nacionnan di Caribe pa nan ciudadano por sigui estudio riba turismo, hoteleria y otro materianan den universidadnan di Caribe, Europa y Merca.

<u>CHA Tambe ta Ofrece Beca</u>
E Caribbean Hotel Association a anuncia e siman aki e apertura di inscripcion pa e temporada 2007/2008 di su programa di beca. Esaki ta dirigi na studiante, profesional y maestronan di e industria interesa den sigui un carera den turismo, of haya curso di capacitacion profesional. E solicitudnan ya ta disponibel riba e pagina di Internet di CHF caribbeanhotelfoundation.org y na e diferente asociacionnan di hotel den Caribe.

Durante 2006 e fundacion a yega e cifra record di 144.500 Dollar den 39 beca otorga na studiante y profesionalnan procedente di Caribe. Entre e entidadnan principal cu a colabora cu CHF den e programa di beca den 2007 tin e empresa Virgin Holidays, cu un beca den Gerencia Turistico di 10 mil Dollar pa aña pa tres aña y e Universidad Internacional di Florida, cu su School of Hospitality & Tourism Management cu ta ofrece un beca di 7.500 Dollar.
Otra institucion universitario colaborando cu e causa aki ta e Johnson & Wales University na Miami cu ta ofrece dos beca balora na 5 mil Dollar pa cuater aña ademas di 10 ora di empleo den e universidad.

Di su banda, Interval International lo ofrece dos beca di $7.000 cada un; mientras cu Royal Caribbean International tambe cu un di $7.000. E industria di crusero, atrabes di e Asociacion di Crusero di Caribe y Florida (FCCA), tambe a integra na e CHA pa ofrece un ayudo economico di $7.000 dirigi specificamente na studiantenan den careranan relaciona cu ambiente y desaroyo sustenibel.

Remitido

Contestacion pa e "nomber conoci na redaccion"

Riba pagina 15, AweMainta, 3 maart 2007 (art.: "y ta ken...?")

Hola, Shishi!
(Ya cu bo no a pone bo nomber, bo a habri caminda pa mi dunabo un!)
Bo a join e team cu ta tira bala sin speré back? "Wie kaatst, moet de bal verwachten".
Bo tambe ta purba na caba cu Booshi via ami, su ruman?
Prome cu mi contesta bo, lo mi kier invita bo pa lesa mi carta fecha 5/3/'07 pa Diario, cu si Diario respeta mi derecho di replica, nan lo publica diamars 6/3 caba; sino lese den otro corant. Motibo pa e invitacion ta pa spaar e espacio cu lo a cubri e parti di bo persona como shishi!
Mi a verwacht un reaccion riba e parti den e coreccion di Toko, unda mi ta bisa cu como Booshi tabata na Venezuela pa un operacion, e no tabata sa nada di e asunto. Si bo tabata bibo, lo bo a argumenta cu e huur a cuminza ya for di 30 di januari, mientras cu ta algun dia pasa Booshi a wordo opera. Pues bo por a bisa cu Booshi por tabata sa di e asunto di huur di tent, pasobra fin di januari e lo tabata na Aruba. Mi ta bini back riba e punto aki.
Bo mester sa cu Serlimar awor ta un empresa riba su mes ("sui generis") cu por tuma decisionnan sin consulta cu Minister, bao condicion cu e ta responde pa e decisionnan ey na minister Wever, pasobra ta minister ta carga e responsabilidad final pa e empresa.
Den e caso specifico aki sinembargo, unda Serlimar tabatin mester di tent, e director di Serlimar a encarga e persona responsabel pa tal trabao, sra. Wever, casa di mi yiu, pa busca oferta. E relato encuanto e proceder ey, mi yiu mes lo duna. Mi ta invita bo pa lesa esey tambe! Ey lo bo weita cu e tentnan a wordo uza 1 (un) biaha so na mi cas en conexion cu benta di klapchi. Who knows, bo mes por a pasa cumpra klapchi cerca nos. Riba bo pregunta encuanto inscripcion na Camara di Comercio lo siguiente: yama Camara y puntra nan kende ta doño di Rama Services; puntra nan tambe ki clase di negoshi Rama ta haci. No insinua cu Rama no ta paga belasting si bo no sa: no duna mi un otro motibo di cualifica bo pa un shishi, pero superior na otro!
Mi ta para riba cu ni Minister ni ami tabata sa di e huur prome cu e "noticia" a sali den Awe Mainta di diarazon 28/2. Ambos, minister Wever y ami mes, lo a corda Director di Serlimar cu e huur lo crea polemica, como cu tabata trata di sobrino di minister Wever. Conhuntamente lo nos a dicidi si lo a huur e tentnan for di mi yiu, of for di un supplier kende su negoshi ta huurmento di material pa fiesta, pues tent tambe. Weitando e diferencia den prijs (corda cu mi yiu NO ta haci negoshi cu tent) mi por casi garantisa bo cu e decision lo a cay pa "huur" e tentnan di mi yiu.
Bo kier hunga bala? Spera e bala back! Next time pone bo nomber tambe bao di bo articulo, manera cu ami ta haci bao di TUR mi articulonan, hunto cu mi I.D. y mi adres.
No sea un shishi mas! E isla aki ta pesta cu nan caba!
Cu un mente limpi y cu nada pa sconde! Bo por bisa mescos?
Remigio A. R. Wever – 42.10.01.44
Savaneta 120
5 maart 2007

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

CDC Software a disfruta di nos isla











ORANJESTAD – Siman pasa un grupo di mas di 80 persona di CDC Software a disfruta di nos isla, su atraccionnan natural y tur su amenidadnan. Den solamente 3 dia, nan a logra disfruta di tur loke Aruba tin pa ofrece, organisa pa Red Sail Sports y Hyatt Regency.

E grupo a cuminsa e siman cu Olimpiada riba Playa, sigui pa un Fiesta di Pirata y competencia di Karaoke. E siguiente dia nan a gosa di golf y un paseo riba boto, como tambe coreonan cu ATV'nan y piscamento.

Ademas di tur esaki nan a core cabai y a siña lora sushi cu Chef David di Hyatt Regency.

Potretnan ta mustra e grupo di CDC Software disfrutando di nan bishita na Aruba.

MAGGY'S TA E CAS DI MAQUIYAHE OFFICIAL DI ARUBA MODEL SEARCH 2007 !





E orgnizacion di Aruba Model Search 2007 ya contento di anuncia cu e imperio di beyeza na Aruba, esta Maggy's, a bira e cas official di maquiyahe pa tur evento di e fenomenal evento aki. Aña pasa Maggy's a sa di cosecha gran exito cu su participacion di AMS2007 y a logra colabora en grande cu productonan di maquiyahe pa e diferente actividadnan di e evento impactante aki. E participantenan di AMS2007 lo luci maquiyahe fenomenal di Beauty Team cu productonan exclusivo di Maggy's, e imperio di beyeza na Aruba. Definitivamente e productonan di maquiyahe ta un elemento importante pa e diferente photo shoots, desfilenan, y proyectonan di moda di Aruba Model Search 2007.

Un modelo tin mester di dominio di uso di maquiyahe y aki ta caminda cu e participantenan di AMS2007 lo ricibi un seminario intensivo ofreci pa Maggy's y Beauty Team. Mirando cu maquiyahe ta ofrece diferente opcionan ta bon pa menciona algun producto cu un modelo mester tin pa asina por realisa un maquiyahe di nivel....logicamente productonan di Maggy's !

Yves Saint Laurent - Everlong " Lengthening" Mascara

Un inovacion doble pa un largura mas efectivo. Descubri e prome mascara cu ta ofrece maquiyahe pa wimpers cu ta duna un termino largo di cuido y accion. E efecto especial ta wordo crea pa un brush di generacion nobo y e elemento "Lash Growth Booster" cu ta encurasha crecimiento di wimpers.



Lancome - Traceur Design liner

Un eye-liner cu precision y briyo. E eyeliner fenomenal aki ta ofrece un brush alineador cu ta percura pa un applicacion preciso y sin fout. E por wordo usa na rand di e wowo na e wimpers pa crea un briyo impactante y instantaneo. E ta fungi como un eyeliner y tambe como un puyro los pa duna efecto di un "eye-shadow".

Elizabeth Arden - Bohemian Bronze Sheer Body Shimmer

Laga e luznan briya ariba bo curpa mientras cu bo ta duna bo mes un toque di bronze. Definitivamente un producto sumamente fascil pa aplica cu e spons cu ta acompaña e producto aki.

Guerlain - Terracota Blush & Sunny Sheer Bronzing Blush

Esaki ta un "blush" especialmente traha pa cuadra perfectamente cu e puyro bronzeador y ta ofrece un resultado natural y cu harmonia. Tres diferente tono ta cuadra cu e puyronan bronzeador cu ya caba ta exsisti pa asina aumenta e efecto di bronzeado.

Clarins- Instant Smooth Perfecting Touch

Mescos cu Magia ! E di dos piel invicible aki ta un base cu ta suaviza e superficie di e piel y ta minimiza e apariencia di arrugas facial, lineanan fini, y porio hancho. E ta igualiza e tono di e piel pa un resultado fenomenal. Just like magic! This invisible 'second skin' base smoothes surface skin and minimizes the appearance of wrinkles, fine lines and dilated pores. Evens skin texture for flawless results.

Dior - Airflash spray on base: be perfect!

E spray fenomenal aki a revoluciona e forma di maquiya un rostro. E ta crea un color perfecto pa e piel y ta duna un apariencia fresco y moderno. Un textura fabuloso y hopi refina danki na un difussion technologico. Den un paar di seconde bo piel ta mustra suave y radiante. Un efecto di "airbrush" cu lo dura henter dia.

Orlane - B21 Anti - Fatigue Foundation

E filosofia di e beyeza Orlane ta trece dilanti un formula efectivo pa prolonga e salida di marcanan di edad. Orlane Anti Fatigue Foundation ta disminui lineanan fini y otro aflicionan cu inecesariamente ta aumenta edad.

Definitivamente Aruba lo por admira e fenomenal productonan di Maggy's atra vez di e programa semanal "You've got The Look" cu lo bay den aire tur diaranzon pa 9'or di anochi na Tele Aruba canal 13 cuminsando dia 28 di Maart proximo.





CASTING NACIONAL !

Jovenan femenino y masculino entre edadnan di 15 pa 24 aña di edad cu ta interesa pa forma parti di Aruba Model Search 2007 ta wordo invita pa pasa na Trash By Ronchi pa inscribi pa asina forma parti di e casting nacional diasabra dia 17 di Maart 2007 na Havana Beach Club pa 6'or di atardi !

Hende Muhe, sa bo derechonan

Prome Parti



ORANJESTAD - En conexion cu Dia Internacional di Hende Muhe ta bon pa tur hende muhe pensa y refleha riba nos derechonan como ser femenino.

Nos ta biba den un pais liber y basta bon desaroya, compara cu hopi otro pais den region y otro paisnan leu for di nos. Nos tin hopi derechonan y hopi posibilidad pa hasi uso di e derechonan aki. Pesey ta bon pa nos refleha riba esakinan.

Laga nos menciona un par di e derechonan aki y cu ta conta pa homber y muhe den nos pais:

- nos tin derecho riba un nomber y un famia,
- nos tin derecho riba un nacionalidad y di biba liber den nos pais
- nos tin derecho riba enseñansa
- nos tin derecho y libertad di palabra, di religion, y di voto,
- nos tin derecho di movecion, di por traha y gana un salario,
- nos tin derecho di scohe nos estado civil,
- nos tin derechonan huridico, economico, derechonan cultural y estatal, …

Bo ta realisa cuanto hende na mundo no tin e derechonan aki? Cu ta biba den sclavitud, bou di presion y opresion?

Laga nos ta gradici pa tur loke nos tin. Pero, tur esaki no kier men cu tur cos ta cla y cu nos por sinta man cruza! No, nos mester keda observa, vigila y percura pa nos por keda haci uso di e derechonan aki den tur sentido.

Pero unda e derechonan aki ta scirbi ?

1. Na prome lugar den e Codigo Civil di nos pais. Leynan di un pais ta e base principal unda no solamente derechonan pero tambe debernan di personanan cu a nace y/o ta biba den e pais mester atene nan mes. Ley Civil di Aruba ta regla tur asunto huridico pa tur cuidadano di Aruba. Esaki ta worde cambia y modernisa regularmente; ultimamente na Januari 2002.
2. Den e Declaracion Universal di Derechonan Humano di December 10, 1948
   Den e declaracion aki tin skirbi e derechonan fundamental pa tur hende riba mundo.
   Den 30 articulo e declaracion aki ta bisa claramente kico e derechonan ta di tur hende.
3. Den e tratado pa Eleminacion di tur Forma di Discriminacion Contra Hende Muhe. E tratado aki ta describi kico gobiernonan por hasi pa mehora e posicion di hende muhe den nan pais.
   Hopi di nos no ta na altura di e tratado aki cu a keda aproba pa Nacionnan Uni na December 1979. E tratado aki a worde aproba pa Gobierno di Aruba y a drenta na vigor na Augustus 1991.



"Simplemente Muher"

H Herencia Maternal
E Entrega Total
N Nunca Lubida
D Dune Balor
E Ehempel sin Igual

M Muhe Balente
U Un ser Admira
H Humilde
E Eternamente Stima
R Recorda simplemente manera un "Hende Muhe"

Invitacion pa bishita actividad pa conmemora Dia Internacional di Hende Muhe



ORANJESTAD - Departamento di Asunto Social – Seccion Coordinacion Derechonan Humano, ta organiza Diahuebs, 8 di Maart proximo, un actividad pa conmemora e Dia Internacional di Hende Muhe, cual lo wordo teni na Cas di Cultura di 7:30 p.m. te cu 10:00 p.m.

E topico di e actividad ta: "Hende Muhe y Trabao" cu su lema: "Ser un bon mama y ser un bon trahado – ta posibel ?!?!"

Ta invita tur hende, hende muhe y hende homber pa e anochi aki.

Awendia nos ta papia di Genero, cual kiermeen yega na un relacion harmonioso entre hende homber y hende muhe, basa ariba igualdad, respet mutuo y solidaridad

E meta di e actividad ta, pa sigui promociona e Derechonan di Hende Muhe y tambe concientiza nos hendenan cu e patronchinan tradicional di hende homber y hende muhe tin cu cambia, p'asina e hende muher por combina su trabao pafor di cas cu e trabao di cas/educacion di yiu mucho mas mihor. Ambos mayor tin cu wordo sosteni pa por cumpli debidamente cu educacion di nan yiunan y cu nan trabao p'afor di cas.

Durante e anochi lo tin 3 charla di 10 pa 15 minuut.

E prome oradora ta señora Monique Plaza di Centraal Bureau voor de Statistiek – CBS cu lo trece e desaroyo di hende muhe na Aruba a base di cifranan desde añanan 70.

Despues lo sigui señora Enid de Kort – terapista di famia cu lo ilustra e situacion actual cu nos hende muhenan ta pasando aden a base di su conocemento y experiencia cu casonan cu ta presenta den su trabao.

Por ultimo señor Anselmo Pontillius lo duna un splicacion con nan sindicato a y ta traha na sostene nan miembronan c.q. mayornan pa por combina e trabao den cas/educacion di yiu cu e trabao p'afor di cas. Despues di e 3 presentacionnan aki, ta sigui 15 minuut di discusion. Tambe lo tin poesia, canto, musica. Pues e ta un anochi combina di entretenimento y informacion. Den e foyer di Cas di Cultura lo tin algun stands di grupo-/organisacionnan cu ta sostene nos mayornan c.q. nos hende muhenan e.o.den e tarea di ta mama y ta trahado p'afor di cas alabez. Entrada ta completamente gratis.

Na Aqua Grill restaurant

Chef Scott a introduci Barramundi di Australia



ORANJESTAD –E ta un di e trendnan mas nobo den cuminda di lama, y Aqua Grill su Chef Scott a impresiona amantenan di cuminda di lama e fin di siman aki cu su preparacion di e pisca di awa dushi cu ta procedente di Australia. Semper admira pa piscadornan como un pisca dificil pa gara, Barramundi tambe ta crea impresionnan grandi riba e mesa di come. Cu un carni firme, blanco y 'fine-grained', e pisca aki por wordo prepara riba grill, 'poached', y 'baked', entre otro. E carni ta yen di omega-3 fatty acids, cual ta duna un sabor dushi y suculento como tambe un textura fini. Den fin di siman ultimo Aqua Grill a ricibi un carga special di Barramundi fresco di Australia, cual Scott a ofrece como un 'special' di e anochi. El a sirbi e pisca prepara den un saus similar na un preparacion di Veracruz, cu oleifinan y chilinan fresco. Aqua Grill su ekipo culinario ta sigui como lider den e preparacion di cuminda di lama contemporaneo, introduciendo bishitantenan na cuminda di lama fresco for di rond mundo y prepara cu combinacionnan interesante di ingrediente.

Sea ta un cioppino clasico, e simplicidad suculento di lobster bibo di Maine, pisca fresco manera mahi mahi y snapper prepara riba un grill di palo, of algo nobo manera barramundi, Aqua Grill ta sigui impresiona su bishitantenan cu un menu versatil di cuminda di lama cu semper ta fresco.



Fundacion Sa di Droga ta pidi donacionnan

ORANJESTAD - Fundacion Sa di Droga a habri un cuenta bancario recientemente riba cual e organizacion ta acepta donacionnan di ciudadanonan y comerciantenan cu tin deseo pa coopera cu e lucha contra e problematica di droga y adiccion na Aruba. E fondo aki lo bay pa cubri gastonan di voluntarionan di Sa di Droga, tur studiantenan di IFECA (Instituto pa Formacion y Educacion pa Cuido di Adiccion), kendenan lo viaha pa Hulanda riba 9 di Maart venidero pa sigui stage na Centronan di Rehabilitacion. E conocimento cu e voluntarionan gana na Hulanda, nan lo aplica den e programanan di Sa di Droga, particularmente den e proyectonan cu e fundacion ta desaroyando den barionan. Donacionnan por wordo haci riba cuenta number 2221990190 di Aruba Bank, mientras cu pa mas informacion, por tuma contacto libremente cu presidente di Sa di Droga, señor Arlo Franken, na telefon 7300100 of via arlofranken@hotmail.com. Den nomber di Sa di Droga, señor Franken ta gradici un y tur di antemano pa e cooperacion y ta asegura cu e fondo lo wordo poni na bon uso.

Adiccion y Prevencion

Den un entrevista, señor Franken ta bisa cu e ta hopi contento cu e fundacion ta asina leu cu e por presenta su mes na comunidad y cuminza cu su trabao riba tereno di adiccion y prevencion. Sa di Droga a wordo lanta pa studiantenan di IFECA (Instituto pa Formacion y Educacion pa Cuido di Adiccion) y a formaliza su mes aña pasa den un fundacion.

Mas di Sa di Droga

Intencion di Fundacion Sa di Droga ta pa concientiza comunidad tocante droga y adiccion, duna charlanan na scol y traha riba e tereno di adiccion pa yuda combati e problematica. Aña pasa e organizacion a participa na e proyecto di Oranjefonds "Dia Nacional di Ban Topa" hunto cu ATHA y Cede Aruba y actualmente e ta envolvi den un plan di cuido den bario. Señor Franken a splica: "E plan aki ta encera cu na momento cu e persona cu tin problema cu adiccion resocializa of bay back den su bario, e bisiñanan y famia sa con pa trata cu ne. Dor di e plan di cuido di bario, e habitantenan ta haya enseñanza tocante esaki. A lo largo e lo bira un plan pa Aruba completo, cu ayudo di profesionalnan y e bario henter". Segun Franken, di e manera ey e plan por wordo ehecuta.

Celebrando 25 aña di servicio di Sr. Norwin Carmela na Post Aruba N.V.

SAN NICOLAS - Dia prome di maart 2007 Norwin Calmera a cumpli 25 aña den servicio como ambtenaar. A recorda esaki den compania di e director, sr. Kees van Nederkassel y demas miembronan di Directie di Post Aruba NV.
Sr. Norwin Calmera a drenta servicio di Landsradiodienst dia prome dia maart 1982 y a cuminsa como telegrambesteller. Dia 18 di maart 1987 ela bai traha na Postkantoor y a drenta como hulpbrievenbesteller. Calmera a sigi deferente cursonan.
Dia 1 di juni 1990 el a bira Brievenbesteller.





Mei 1991 el a bai traha na e departamento di Postpaketten. Juni 1993 el a bira brievenbesteller eerste klasse. Den October 1993 e la cambia di rang y bira clerk eerste klasse. Na October 1994 e la bira Hoofdklerk. Na 1994 Calmera a bai ter beschikking na bestuurskantoor. Na aña 2001 el a bolbe pa postkantoor y a bai traha na lokketten. Augustus 2002 el a haya e rang di adjunct-commies na Directie Posterijen.
Actualmenente Norwin Calmera ta ocupando e puesto di Kantoorhouder San Nicolaas y na mei 2007 Calmera lo drenta oficialmente den Servicio di Post Aruba NV.
Sr. Calmera ta un persona amistoso, tranquil y dedica na su trabou. Den nomber di Post Aruba NV. Nos ta felicita di curazon señor Norwin Calmera pa e 25 aña nan. Nos tambe kier felicita su famia cu e hubileo aki.

Celebrando e aña aki su promer lustro

Feria Patriotico lo tuma lugar den Entertainment Center dia 9 te cu 11 di maart proximo

Oranjestad – Un di e actividadnan cu tur aña ta tuma lugar den luna di maart y cu ya a bira un exito rotundo ta e grandioso Feria Patriotico. Por cierto e actividad ta cumpli su promer lustro e aña aki y ta muestra di e creatividad patriotico di nos artistanan local kendenan ta trece na venta di e publico presente obranan sumamente bunita cu nan mes a diseña y/of a traha y cu no ta imitacion di obranan cu ta bin di exterior.
Nos mester ta hopi orguyoso cu ainda nos tin e Arubianonan balente y creativo aki cu ta dispuesto y ta haci sacrificionan grandi pa mantene nos cultura y tradicion bibo.
Ta pesey mes nos no mester laga Feria Patriotico muri nunca y ta nos deber pa sigui stimula y duna empuhe na nos artistanan local door di cumpra nan obranan di pintura, escultura etc. Tambe durante e Feria Patriotico lo wordo bendi e.o. banderin di Aruba y otro articulonan relaciona na nos simbolonan di libertad y di nos Dia Nacional.
Feria Patriotico lo tuma lugar e aña aki atrobe den Entertainment Center na Playa riba diabierna 9 (for di 5'or PM), diasabra 10 (for di 10'or AM) y diadomingo 11 di maart (for di 10'or AM).
Henter comunidad ta invita pa bishita e feria riba e dianan aki y hiba cas un bunita obra di man traha door di nos propio artista, pintor y artesanonan local. Lo bay tin tambe un bar y cushina bon surti y tambe cosnan dushi tipico Arubano.





ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Caso den corte ta sigui tocante e morto di Princesa Diana



INGLATERA – Abogadonan representando e tata di Diana su pareha na e momento cu el a fayece a pidi pa un retraso pa seis luna, pa asina por cuminsa cu un otro parti den e cas di e morto di e pareha, un pedido cu a ricibi masha poco simpatia. Abogadonan do Mohamed al Fayed, tata di Dodi Fayed, a bisa cu el a skirbi un carta na unda el a splica cu nan tin mester di mas tempo pa por investiga y prepara e caso. 'Mi lo sinti hopi tristo si mester hala e dia di comienzo di e caso pa 6 luna mas. Bo emster compronde cu e lo por crea mucho mas dolor y lastima e famia ainda mas', asina Dame Elizabeth Butler-Sloss, un huez cu ya caba a bai cu pension a bisa. E abogadonan den e caso a bisa cu warda 6 luna lo ta manera un piedra chikito riba un beach ya cu e no ta nada di compara cu e wardamento di 10 aña pa por a cuminsa investiga e caso aki atrobe. 'Francamente tin un cantidad masha grandi mes di trabou cu mester wordo haci ainda pa varios experto prome cu e ta apropia pa cuminsa yama testigonan pa e caso aki', asina e ekipo legal di al Fayed a bisa prensa dialuna. E caso den corte di dialuna tabata en principio pa dicidi con grandi e caso lo mester a bira y ken tur nan lo mester a yama como testigo di e caso aki. Pero un decision presenta pa un panel di hurado ta loke cu por ta malo pa e procedimento di e caso aki. Butler-Sloss, kende ta keda na cabes di e caso, a dicidi pa conduci e parti aki sin hurado.

Un panel di tres huez lo tuma e decision, despues di e apelacion di al Fayed, e hueznan aki mes lo duna e veredicto. Diana y Fayed a wordo mata hunto cu nan chauffeur Henri Paul na momento cu nan Mercedes a pega den e tunnel Pont d'Alma na Paris dia 31 di Augustus 1997.

E unico sobreviviente tabata e bodyguard Trevor Rees, conoci prome como Rees Jones, tabata malamente herida. Un investigacion frances a bisa cu Paul tabata burachi y pesei e lo a perde control y dal den e colon den tunnel. E caso nobo aki lo por cuminsa solamente na momento cu nan a investiga e morto di e dos personanan aki a wordo haci completamente.

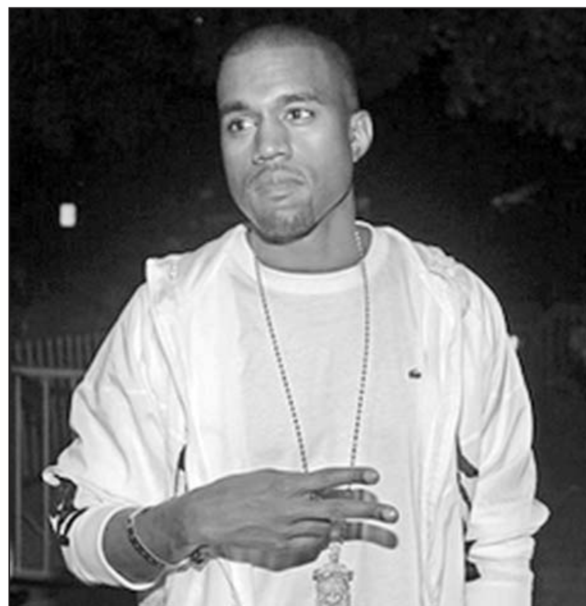
Elizabeth Hurley ta yega India cu su casa



INDIA – Elizabeth Hurley y su casa Arun Nayar, a yega India dialuna pa asina sigui cu e di dos parti di e celebracion di nan matrimonio, cu lo ta seis dia di fiestanan tradicional cu lo termina den un celebracion grandi den un palacio. Fotografonan a logra saca potret di Hurley y Nayar yegando Mumbai for di London tempran dialuna mainta. E pareha a cas diabierna den un ceremonia civil priva na Sudeley Castle na Winchcombe, 125 mia leu for di London. Nan a tene e ceremonia di bendicion y e fiesta na un kasteel diasabra anochi, cu invitadonan manera Elton John, Kate Moss, Elle Macpherson y Hurley su ex pareha Hugh Grant. Hurley y Nayar pa hopi tempo tabata hopi keto tocante di nan plannan cu lo inclui un tradicional 'haldi' un ceremonia tradicional di e religion Hindu. E ceremonia lo tuma luga dialuna sigui pa un comemento formal hunto cu un grupo di amigo y conocirnan.

Kanye West ta ricibi cuminda for di Inglatera

NEW YORK – Si Kanye West lo a cana drenta e restaurant 'Raj' na Ingaltera su cuminda faborito lo costa e 17.50 dollar. Pero ya cu e restaurant mester a hiba esaki pa e artista for di Wales pa New York e lo costa un tiki mas. Pa su cuminda preferi di ciboyo bhajees, pan chapati, biryanis, pappadums, un specialidad di pisca y berdura lo costa e artista 3900 dollar plus e pasashi y acomodacionnan di e chef di e restaurant aki. E cuminda aki a wordo pidi pa West y shete hende hende mas den e compania di West. E compania a yega di pidi cuminda di e restaurant aki, e biaha aki e tabata pa un fiesta despues di concierto di Snoop Dogg su concierto na London. Pero esaki ta algo completamente diferente ya cu ta prome biaha cu na ta hiba cumindaa un luga cu ta for di e radius di 3 mia. 'Mi tabata un tiki rabia na momento cu mi a



tende con leu nos lo mester a hiba e cuminda', asina un di e waiternan di e restaurant a bisa. 'E ta un caminda masha largo mes y nos reputacion ta riba liña. Nos ta haciendo tur cos pa nos ta sigur cu e cuminsa ta yega eynan sano y salbo', e waiter a sigui bisa. E cuminda lo wordo mantene den un cooler pa asina e yega bon New York.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Nudistanan sodando den nan prome gym na Hulanda



AMSTERDAM – Un dozijn di homber di 40 aña pariba y algun di nan cu edadnan mas avanza tabata tin suficiente curashi pa tuma e invitacion pa bai haci ehercicio den e prome gym pa nudista. Pero nan tabata e grupo den menoria ya cu un cantidad grandi di periodista a bai wak nan hisa peso, core bicicleta y cana riba treadmill completamente sunu, Patrick de Man, doño di 'Fitworld', a laga media drenta pa forma parti di e prome sesion di 'Diadomingo Sunu' despues di a ricibi comentario for di te hasta lugarnan manera Rusia y Australia. E reaccion di e nudistanan no tabata mucho grandi. Un cantidad masha selecta di hende homber a drenta y sali durante di henter e dia, cu ta situa den e ciudad Heteren, 60 mia pafo di Amsterdam. Nan a yega haya e luga pa haci ehercicio completamente yen di periodista, cu tabata buscando manera pa entrevista y saca potret di esnan cu a bin pa haci ehercicio e dia aki. 'Ya caba nos a yega di cubri landandonan cu ta landa sunu, pero un gym esaki ta totalmente algo unico y nobo' asina un di e homber bieunan cu a participa den e dia aki a bisa prensa. Segun el a sigui splica e ta algo spectacular. Algun politico y tambe agentenan di viahe pa nudistanan tambe tabata presente pa forma parti di e dia aki. No tabata tin ningun grupo sunu haciendo aerobics ni tampoco instrictornan cu tabata cana rond sunu. Miembronan di staff tabata cana rond cu schortnan cu un curpa sunu imprimi riba dje. E doño di e luga a bisa cu el a pensa cu e lo tabata lago interesante despues cu algun di su miembronan a puntra dicon e tin bañonan separa pa hende homber y hende muhe. El a bisa tambe cu e ta spera cu e cantidad di hende cu ta bin otro siman lo ta mucho mas grandi, specialmente despues di e promocion cu nan lo haya. Maske cu e fundacion di naturista di Hulanda a sostene e idea aki un cantidad grandi di nan miembronan a bisa cu nan lo prefera traha den nan hardin of bai cana den mondi sunu cu bai gym sunu. No tabata tin ningun hende muhe presente durante di e diadomingo aki maske cu tabata tin 8 di nan cu a firma pa participa durante di e dia aki. Un di esnan cu a participa a bisa cu semper ta asina cu esnan cu semper ta stop di bai un evento asina ta e hende muhernan pero esey ta cambia cu tempo. Tin cu corda cu hulandesnan tin un actitud hopi habri tocante di sexualidad. Prostitucion ta legal na lugarnan designa. Algun hende den e ciudad no tabata mucho contento cu e dia aki, te hasta algun di e miembronan di e gym a cuminsa preocupa nan mes cu

Homber ta haya felicidad perfecto den un palo di coco



BANGLADESH – Cansa di busca paz y trankilidad den un di e ciudadnan cu e populacion mas grandi na mundo , un homber di Bangladesh cu no tin ningun problema cu haltura a haya e solucion perfecto. Tur dia un carpinte y un futuro escritor Salim Hossen Gaus di 25 aña, ta suspende su mes for di 30 meter di haltura, den un casita chikito traha den e top di un pal'i coco. 'Mi ta pasa por lo menos un total di tres pa cuater ora minimo den e palo riba e plataforma lesando, skirbiendo y disfrutando di e naturaleza rond di mi', asina el a bisa. Segun e ta splica e soledad y insolacion aki ta masha dushi mes ya cu ningun hende ta stroba e di haco loke cu mas e ta gusta haci.

Dama di edad avanza ta scapa sin un rasca despues cu train ta dal e

PORTUGAL – Un señora di edad avanza a sali completamente ileso despues cu un train a pasa dal e na Portugal. Maria Delores Ramos di 77 aña a slip cai ora cu e tabata purbando di cruza caminda cu trein ta pasa banda di su cas. E no por a lanta di su mes ta cu e ta sufri di artirtis den su pia, asina ta el sinta mei-mei di e caminda unda e trein ta pasa y warda te ora cu un hende a pasa pa yuda e.

Pero na momento cu un trein tabata biniendo y e movicionnan di su man no a logra hala atencion di e chauffeur, e dama a dicidi di drumi plat. E señora a conta corant, cu el a cuminsa resa y pidi Dios pa pordon pa tur su picanan. Pero na momento cu mi a ripara cu e prome garochi a pasa y e no a mishi cu mi, mi a realiza cu mi ta sigur y cu mi lo por a sobrebibi sin problema. E trein a para algun meter despues e ora e chauffeur a bin yuda Ramos lanta para, ora cu tanto hende a bin yuda asina mi a bisa nan cu no ta necesario mi por para riba mi mesun pianan. Mi por bisa cu boca grandi cu ami a sobrebibi despues cu un trein a pasa riba mi, asina e dama di 77 aña a bisa.



Aries Maart 21 - April 19
Tene hopi cuidao y wak cosnan manera cu nan ta realmente, nenga e berdad lo por ta hopi peligroso na e momento nan aki.



Taurus April 20 - Mei 20
Un colega of amigo hopi pega na bo lo crea un oportunidad masha bon mes pa bo na e momento aki, haci uso di dje.



Gemini Mei 21 - Juni 21
Bo ta cla pa cualkier cos cu lo por presenta nan mes bo dilanti, nada lo sacudi bo for di e stabilidad cu bo tin na e momento nan aki.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Cu cabes lo ta yen cu diferente distraccion awe, no purba di bringa contra di nan esei lo no yuda bo na nada!



Leo Juli 23 - Augustus 22
Pa bo por sinti bo confia den loke cu bo ta bai haci lo ta un bon idea pa bo sa mas di loke cu bo ta haciendo, puntra esnan rond di bo!



Virgo Augustus 23 - September 22
Si bo kier cumpra loke cu bo ta sinti cu bo kier na e momento aki, bo por haci esaki, djis purba controla bo mes.



Libra September 23 - October 22
Na ta tur opinion of manera di wak un situacion ta merece bo atencion na e momento nan aki, haci uso di bo sentido comun.



Scorpio October 23 - November 21
No laga bo ego guia bo, bo por pone e proyecto aki den man di un otro hende y laga nan dirigi esaki pa bo.



Sagittarius November 22 - December 21
Porta cu na e momento nan aki bo no sa tur e contestanan na loke cu ta pasando, pero esnan rond di bo ta pensa cu bo sa nan.



Capricornio December 22 - Januari 19
Cada dia ta ofrece por lo menos un les, tuma bo tempo pa bo por reconoce e lesnan cu bo ta topa banda di bo caminda.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Bo ta sumamente confortabel cu bo bida y na unda e ta na e momento nan aki, pero no sera bo mes pa un experiencia nobo.



Pisces Februari 19 - Maart 20
Problemanan lo por cuminsa entre abo y un pareha, purba di papia pa asina bo por yega na loke cu bo kier y mester.

Fill-it-Ins

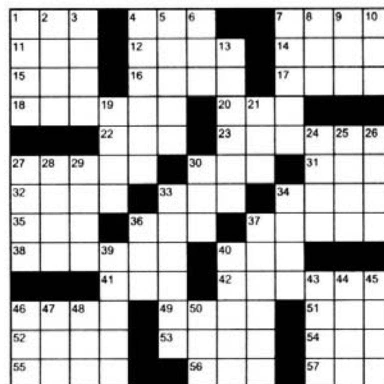
3

ACROSS

1. Furrowing tool
4. Downcast
7. Invitation abbr.
11. Predictor's claim (abbr.)
12. Dolt
14. General region
15. Hebrew judge
16. ___ mater
17. Told fibs
18. Site
20. Swabbie's tool
22. Dancer Vereen
23. African desert
27. Was brave
30. Always, in poems
31. Head gesture
32. Depart
33. Comrade
34. Tiny particle
35. Allowed
36. Thou
37. Flutters
38. Andes animals
40. Great amount
41. Friend (Fr.)
42. Satiric
46. Rhythm section component
49. Alaskan port
51. ___ roll (2 wds.)
52. Blind as ___ (2 wds.)
53. Talks
54. Before Dec.
55. Play divisions
56. Little one
57. Opp. of WSW

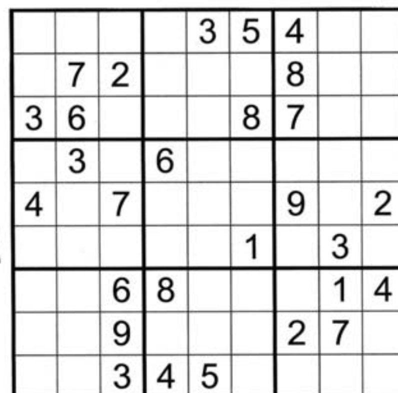
DOWN

1. Achilles' ___
2. Nordic capital
3. "Spartacus," e.g.
4. Climbed
5. Comic Tim
6. Actor DeLuise
7. Fashion's Lauren
8. ___ Lanka
9. Goose formation
10. Block of paper
13. Maiden
19. Aid
21. Paddle's kin
24. One opposed
25. Cheer
26. Naval chiefs (abbr.)
27. Small valley
28. Skating jump
29. Entertainer Moreno
30. Water (Fr.)
33. Modelling
34. Choir member
36. Tuber
37. Can't see the ___ for the trees
39. Sail holders
40. Caribbean dance
43. Zero
44. Sharing a secret (2 wds.)
45. Earliest home
46. Lamb's lament
47. Easy as ___
48. Was seated
50. Edible grain



SUDOKU PUZZLES





				3	5	4		
	7	2				8		
3	6				8	7		
	3		6					
4		7				9		2
					1		3	
		6	8				1	4
		9				2	7	
		3	4	5				

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON





9	8	1	7	3	5	4	2	6
5	7	2	1	6	4	8	9	3
3	6	4	9	2	8	7	5	1
2	3	5	6	7	9	1	4	8
4	1	7	5	8	3	9	6	2
6	9	8	2	4	1	5	3	7
7	5	6	8	9	2	3	1	4
8	4	9	3	1	6	2	7	5
1	2	3	4	5	7	6	8	9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas



Botica na warda

San Nicolas: Seroe Preto
Oranjestad: Botica Dakota

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



6 Volendam
6 Adventure of the Seas
7 Empress of the Seas
7 Galaxy

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

SOCIAL BON DIA Aruba

Sr. Elio y Sra. Juliana a celebra nan boda di oro

STA CRUZ – Recientemente e feliz pareha di Sr. Elio y Sra. Juliana Tromp Rasmijn a celebra nan boda di oro. Hunto cu nan 4 yiunan y nietonan e pareha a celebra den gran ambiente nan feliz bida matrimonial. Hunto cu amigo y famia nan a goza y recorda e dushi dia aki unda nan a declara amor eterno na otro cu ya caba ta 50 aña pasa. Masha pabien y hopi aña mas di bida matrimonial.



Feliz pareha di Sr. Elio y Sra. Juliana Tromp Rasmijn











Sorteo di rifa di studiantenan di Hoofdfase 1&2 di Universidad di Aruba







ORANJESTAD - Na Universidad di Aruba a tuma lugar diabierna merdia den presencia di personal y docentenan di Universidad sorteo di rifa di studiantenan di Hoofdfase 1& 2. Meta di e rifa ta pa recauda fondo pa studiantenan por realiza un biahe di estudio pa Surinam na fin di juni. E ticketnan ganador a wordo saca dor di Jason Feliciano, studiante di La Salle College.

E ganadornan a resulta como lo siguiente:

Prome premio: Un pasashi Aruba-Curacao/Las Piedras-Aruba cu Tiara Air ticket # 1009 Everaldo Kwidama;

Di dos premio: Un cena pa dos na Amazonia ticket # 1838 Albani Alba;

Di tres premio: Un cena pa dos na Buccaneer ticket # 3711 Edwin Chirino;

Di cuater premio: Un bon na Giselle N.V. ticket # 0398 Rafael Sierra;

Pabien na e ganadornan! Un gradicimento special ta bai na Tiara Air, Amazonia, Buccaneer y Giselle N.V. Danki tambe na tur esnan cu a contribui y a haci e rifa un exito! Aruba keda pendiente pa e siguiente actividad!



DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

"Mini reuni Dakota Friends " cu homenahe na Carlo Chang

Mini-Reuni Amigonan di Dakota y Team di Volleyball di e añanan setenta (70's)

Pagina 2

DEPORTE INTERN

Pa Scolari Ronaldo ainda ta e mihor punta brasileño

Pagina 2

INTERNACIONAL

Atentado ta aumenta inkietud riba aumento di terorismo na Argelia

Ferry Gerard campeon di ahedrez









ORANJESTAD- Dos buelta prome cu final di campeonato di ahedrez, Octavio Croes cu tabata na cabes, mester a retira pa motibo di compromiso den exterior.

Esaki a habri caminda pa entre otro, Ferry Gerard. Hunto cu Alvin Howell e tabata lider cu 4.5 pt . pero cu mas punto di resistencia. Un victoria riba Willem Jacobusse lo a sigura e campeonato, no obstante e resultado di Howell su wega. Jacobusse a haci su best pa stroba e plan di Gerard y a ataca su rey den un wega hopi scerpi. Asina mes e no a worry cu su propio rey y a lage den centro habri, cu poco defensa. Ferry a probecha y a drenta via porta dilanti pa captura e dama di Jacobusse.

Willem a sigui hunga un rato mas pa despues capitula.
Ora e resultado tabata conoci, no a tarda hopi pa Howell y Da Silva combini tabla y Rigoberto Tromp entrega su wega na Jose Pesqueira.
Pa motibo cu Chelo tabata tin mas punto di resistencia, el a keda na di dos lugar y Alvin a bai cu e tercer premio.
Resultadonan di e otro weganan : Andre Arends a gana Octavio Croes pa default.
Nelson Lozano a logra un victoria impresionante contra e Filipino Norman de Borja.
Y Ad van der Struif a gana Arjan Zwaan.
Premio pa esun cu a subi ms den rating a bai pa Paul Bouts.
E siguiente torneo lo ser organisa den fin di siman di Dia di Bandera di cual mas informacion lo sali mas despues.

BON DIA Aruba

"Mini reuni Dakota Friends " cu homenahe na Carlo Chang

Mini-Reuni Amigonan di Dakota y Team di Volleyball di e añanan setenta (70's)

Carlo Chang, un inspiracion cu a duna





DAKOTA- Ta hopi ta esnan cu a hunga den un di su teamnan di volleyball. Ta hopi hoben di Dakota a conoc'e como un di e mihor coachnan cu seriedad y hopi dedicacion, inverti di su tempo como un lider boluntario di curason na "su" muchanan di Dakota.

Un grupo di amigonan di e dushi bario di Dakota a bini hunto, mayoria di nan, a forma parti di un di e tantisimo teamnan di volleyball dirigi pa e coach dynamico di e anjanan 70 , " sr. Carlo Chang", e tempo ei conoci tambe como Carlo di Wing On Supermarket.

Un soño chikito di Ruthy Bergen (awor casa cu Vrieswijk) realisa, den veranda "Shon Johan" situa den Dadelstraat, den fin di siman, net prome cu e paradanan grandi di nos Carnaval #53. Ruthy a probecha di e presencia di un di e amigonan bon di e temponan ei "Gil Hodge", kende tabata na Aruba, specialmente pa a join e paradanan grandi di Carnaval.. Gil y su ruman Roy ta bibando na Merca y ta pesei a organisa e mini reuni aki den un par di dia, yamando mayoria di nan na telefon pa bin pasa un rato "gezellig" cu otro y topa otro atrobe, pasobra, aunke Aruba ta chikito den tamaño, mayoria ta asina ocupa cu trabao, cas y famia.

Hopi y dushi tabata e bunita recuerdonan cu a bin ariba, y pone e curason, e sonrisa y e wowonan lombra, ora tabata combersa, hari y comparti cosnan di "antes", tempo nos tabata un hoben, un teenager, creciendo den un ambiente cu awendia ta sinti hopi falta di dje den hopi forma

Homenage cu poema y yell

Ta manera un curason, a wordo completa y ilumina atrobe, ta manera cu tur e pida pida nan chikito cu ta forma e curason aki, a bini hunto.. Pa culmina e bunita anochi aki, a dedica un poema bastante largo na sr. Carlo Chang, pa tur su añanan di dedicacion y inversion den "su" muchanan di Dakota, y saca cara hopi biaha den e deporte aki di volleyball. Tin hopi mas cu a forma parti, cu nos no a logra di contact e biaha aki , pero keda pendiente pa den futuro cercano nos haci algo un tiki mas grandi cu mas di e muchanan balente di Dakota, cu a forma parti di un hubentud sano y alegre.(Tin esnan cu no tabata biba den Dakota, pero cu tabata casi tur dia si den Dakota.

Nos pensamentonan ta bai na bosonan tambe, tempo no a duna pa nos a logra busca un manera pa comunica cu boso.) Nos gran amigo Carlo Chang, a keda hopi emociona y a aprecia e atencion y gesto ofreci na dje e anochi aki, nos mesun forma di dunele un homenahe cu palabranan di curason. . Den forma di un yell, nos tur a canta pa Carlo y bisele Danki ! Cu nos pensamentonan tambe na un di e motornan como e dj superspecial di e temponan ei, Roy Inocencia, kende su salud no ta permiti tur ora pa ta tur caminda mas. Roy, cu tawata yuda otronan di Dakota, e.o. Scorpio, kendenan tambe tabata gusta toca e bon musica den e temponan ei. Y aunke Papito y Osmaro mester a bai cumpli cu otro compromiso y a bai un tiki tempran , e resto di e grupo cu a keda, no kier a bai cas y a keda te laat . Cu musica di e añanan setenta den fondo, cu algo dushi di come y bebe, cu cada un a trece di curason, a celebra den e "get together " aki, cu a confirma na nos un biaha mas, cu aunke separa tin biaha pa distancia, pa trabou y pa famia, nos ta keda "di Dakota tur dia "anto, yen di alegria , y cu nos curason humilde y simpel, yen di gradicimento.!

Edad por subi, e curason ta keda mesun grandi

Cada un cu su mesun experiencianan acumula desde e añanan 70 te cu awor, den nos edad di 50 y pico, pero cu un rikesa cu ningun hende por kita for di nos, y aunke tin biaha cos no ta bai exactamente manera nos kier pa nan bai den nos bida diario di awe, nos ta sigui ta hendenan jolly y positivo y sigui "enjoy" life the best way we can...........!

"Dios tin tur cos den su man.......y ta e mannan tierno,suave pero firme ei di Dios.......a tene nos y hiba nos ....te unda nos ta awe...... cada un di nos"

Danki, mi super-friendsnan di Dakota, pa a accepta mi invitacion di curason !

Mi ta hopi orguyoso di bosonan tur y mi ta desea bosonan tur......salud,mas amor y alegria !!!!

Thanks : Carlo, Papito, Humphrey, Gil, Cecil, Osmaro, Roque, Poppy, Sandra, Sonia......!!

God bless you always in everything you do !! I love you guys !!!

Cu un pronto recuperacion na Bea (Liesje) kende a disculpa su mes pa motibo di ta sufri di un kibrante di salud.!!

We love you too !! And....we missed you !!

Sinti un tiki cu nos, e dushi alegria di e anochi inolvidabel aki, un" mini reuni" estilo get together, cu un curason grandi forma pa amigonan di Dakota di e añanan setenta.

SV Britannia y Savaneta Stars a logra nan prome triunfo den futbol femenino infantil









NOORD- Diabierna despues di e bunita apertura a sigui cu tres tremendo partido di futbol femenino den e categoria infantil como tambe adulto.

Na prome luga mester remarca cu e diferente entrenadornan y/of dirigente di mayoria di e equiponan infantil femenino ta un dama (ex-)hungador di futbol y cu mayoria di e equiponan infantil ta forma parti di un club existente. Otro aspecto importante ta cu e campeonato den ambos categoria ta cai bou di Arubaanse Voetbal Bond. E combinacion di un campeonato pa adulto y pa mucha ta marca comienso di un programa structura special pa desaroyo di futbol femenino na Aruba. E programa di desaroyo aki ta bou guia di sr. Engelbrecht y e comision di futbol femenino di AVB.

E resultadonan di e prome weganan den categoria infantil a resulta den un victoria di 2-1 na fabor di SV Britannia riba Brazil Jrs. E partido entre Santa Fe y Savaneta Stars a termina den un victoria pa Savaneta Stars di 1-0. Tur cuatro equipo por cierto a debuta cu weganan exitante y a crea hopi oportunidad pa score. Pero mas importante ta cu tur mucha a pasa un dushi anochi hungando futbol y a mustra bon disciplina riba y pafo di tereno. Ademas por a nota cu publico a goza un mundo di nos futbolistanan femenino.

Den e categoria Adulto a hunga solamente un partido unda cu RCA a enfrenta Savaneta Stars. E partido a termina cu un victoria di 1-0 na fabor di Savaneta Stars cu a bin cu un motivacion tremendo pa gana. RCA tambe a crea oportunidad pa score, pero e portero di Savaneta Stars e luci den bon forma y a yuda Savaneta Stars conquista su prome victoria. E unico gol di partido a wordo anota pa Mildred Wever. Nos ta sigur cu despues di e resultado aki ambos equipo lo ta ainda mas motiva pa gana e siguiente wega.

E siguiente weganan den categoria Adulto lo ta Diabierna 9 di Maart na CDFF pa 8:15 anochi y 9:30 anochi. E siguiente weganan den categoria Infantil ta dianan 16, 17 y 18 di Maart den oranan di atardi entre 3'or y 5'or na CDFF of CDGT. Como excepcion pa e weekend di 16,17,18 di Maart e planning di orario y lugar ta den man di organisador di Torneo Himno y Bandera. Orario y lugar definitivo lo wordo anuncia despues.

Palabranan di danki na tur esnan cu a contribui cu e anochi di apertura aki tabata un exito, entre otro sra. Etleen Lee di CDFF, muchanan di Colegio Felipe B. Tromp cu a carga e bandera di Fifa Fair Play, Seal Scouting cu a carga e bandera di Aruba, Michael Tromp di Eddy Tech pa e bon ambiente cu musica, sra. Jonnie Tilma di Multimedia pa su contribucion pa promove futbol, miembronan di prensa y e sponsor di campeonato 2006-2007 di futbol femenino R.E. Yrausquin & Sons.

Tin informacion cu tin tres equipo categoria infantil nobo ta formando (Primavera, The Rose, Juventud Tanki Leendert) y un equipo di categoria adulto (Primavera). Nos ta spera cu na September 2007, ora cu e siguiente temporada di futbol cuminsa, en berdad lo tin mas club cu equipo di futbol femenino den e diferente categorianan.

Por sigui e desaroyo di campeonato y futbol femenino en general riba website di AVB www.avbaruba.aw cu ta wordo up-dated regularmente. Riba a combinación di foto nos por aprecia e equiponan den e categoría infantil como tambe algun accion di wega.

Lucien Dirksz y Andrew Larmonie ganadornan absoluto di Triathlon Serie 2007







ORANJESTAD- Diasabra ultimo e federacion di Triathlon di Aruba a organisa e final di Triathlon serie na Pool Olimpico na Savaneta. E bataya tabata fuerte entre e 19 atletanan. Tur a challenge otro cu e meta pa jega prome overall of prome den nan categoria.

E deporte di Triathlon ta rekeri hopi esfuerzo, condicion fisico y determinacion di e atleta pa caba su careda. Hopi biaha despues di a landa y race cu bicicleta no tin mucho energia mas pa e careda final.

Den categoria di adulto Albert Vrolijk a landa 500m den un tempo di 7.46 a sali prome for di pool, a drenta prome cu bicicleta y cu tur expectativa cu elo drenta prome, pero na e careda final Lucien Dirksz a demostra cu ta e ta bai cu e prome lugar overal y sigi pa Albert Vrolijk na di segundo lugar y Gino Hodge na di tercer lugar den resultado overall. Den categoria infantil Andrew Larmonie a biaha aki atrobe a domina completamente e careda cu un bon tempo.

E hobencito Christian Arends tambe a duna un tremendo careda y Giandre Williams mester a lucha duru cu un sprint pa e drenta prome cu Eugene Dirksz.

Ta di elogia tambe e jovencito Mathew Peasch cu a demostra su talento pa e deporte aki.

ATA ta masha orguyoso di tur atletanan y muy en especial nos tri-atletanan 50+ cual ta Sr. Salomon Buddy y Sr. Rubert Ammerlaan y e conocido Sr. Albertino Maduro cu a wordu acompanja pa su jui Jose Maduro riba bicicleta pa guie e caminda.

ATA ta manda un pabien na tur atletanan y ta invita un y tur pa e campeoanto nacional di Triathlon diadomingo awor 11 di maart na Brisas del Mar pa 7'or di mainta. ATA ta pidi cooperacion di automobilistanan pa pone seguridad di e atletanan na prome lugar durante competencia, cual no tabata e caso diasabra ultimo.

Un danki ta bai pa tur boluntarionan, EMS, staff di Pool Olimpico y miembronan di prensa cu a yuda haci e evento aki posibel y tur cu a apoya e atletanan.

Sigui lesa pagina 5







• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Galiña den Biña

Ingredientenan:

- 1 galiña di 2 pa 3 lbs. corta na pida
- ½ cup di biña blanco seco Partager
- ½ cup di hariña blanco
- 3 cuchara grandi di azeta dushi
- ½ cup di carnisa, corta chikito
- 4 wortel, geslice diki
- 8 siboyo chikito
- 4 prei, geslice
- 1 tenchi conoflok, machica
- ¼ cup di cognac, keinta Martell
- ¼ cup di peterseli cora chikito
- ½ lb. di mushrooms fresco of frozen
- 1 telep di salo
- ½ telep di pepper

Preparacion:

Tempera e galiña den e biña pa por lo menos 2 ora. Saca e pida nan di galiña afo y seca nan cu papel di cushina. Warda e biña. Pasa e galiña den e hariña. Keinta e azeta den un planchi grandi of weya di hero. Hasa e galiña pero no lag'e bira hopi bruin. Saca e galiña afo y agrega e carnisa, siboyo, wortel, prei y conoflok. Hasa nan un tiki. Baha e candela y pone e galiña bek den e planchi y basha e cognac ariba dje. Drei cu un cuchara di palo y agrega e peterseli, salo y pepper. Agrega e biña y tapa e planchi of weya. Smor e pa 40 minuut. Agrega ½ lb. di mushrooms y bira e pidanan di galiña. Laganan sigui smor pa 20 minuut mas.

Bon Appetit!

Continuacion di pagina 4

Siguientement e resultado overall:

Cat.	Nomber	F/M	Tempo	Punto	Punto	Lugar
	Categoria Infantil		3-Mar-07			
Serie III	acumula	overall				
11-13.	Andrew Larmonie	M	31.55	250	750	1
08-10.	Christian Arends	M	36.03	250	750	2
08-10.	Giandre Williams	M	39.04	200	600	3
08-10.	Eugene Dirksz M	39.05	175	500	4	
08-10.	Mathew Peasch M	42.01	150	325	5	
Cat.	Categoria Junior & Adulto					
30-39	Lucien Dirksz M	53.23	250	750	1	
18-29	Albert Vrolijk M	54.03	250	700	2	
18-29	Gino Hodge M	54.52	200	375	3	
14-17	Alexander Robert	M	56.04	250	750	4
18-29	Andrick Fingal M	56.45	175	625	5	
18-29	Maximillian Irving	M	58.31	150	300	6
30-39	Giovanni Croes M	1.03.37	200	400	7	
14-17	Luis Cordoba M	1.04.01	200	400	8	
50+	Salomon Buddy M	1.07.52	250	750	9	
30-39	Edsel Heyden M	1.08.22	175	375	10	
Open	Shariska Dirksz F	1.09.01	250	700	11	
50+	Rubert Ammerlaan	M	1.13.48	200	600	12
30-39	Anthony Brouwer	M	DNF	-	-	-
18-29	Johan Croes M	-	-	-	-	
40-49	Stanley Warren M	-	-	250	-	
Open	Veronica PosnerF	-	-	250	-	
Cat.	Categoria Relevo					
Open	Jose & Albertino Maduro, Dyonne Lopez.		1.02.11	250	700	1
Open	Tiziana La Torre, George Winterdaal & Oerick Tromp		-	-	250	-









The Boss Racing Foundation ta informa:

Trabounan ta sigi riba Palo Marga International Raceway Park den e weekend cu ta tras di lomba



PALO MARGA- Ora cu The Boss Racing Foundation pone e borchi di "Men at work" ta pasobra cu di berdad trabounan ta andando. Hopi ta esnan cu ta den expectativa di The Boss Drag War 2007, ya cu esaki lo ta bai tin como atraccion dos Snowmobiles for di Ohio, USA.

Esaki mas cu claro ya a hala tur atencion ya cu e pregunta mas grandi ta keda cu con por ta posibel cu dos Snowmobiles lo por core riba un pista situa riba un isla tropical. Un motor "two stroke" completamente computarisa lo transpasa su podernan di cabai riba un asina yama "slicks belt" cu cosnequencia cu e vehiculo lo bai core mas di 140 miya riba un distancia di 402 meter esta 1/4 mile. Aruba ta haya mas atencion ya cu esaki ta prome biaha den historia di e existencia di Snowmobiles cu nan ta sali for di areanan friu pa bin core riba un isla cu ta rondona di awanan blauw y cu mas di 12 ora cu solo cayente. No tin ningun isla rond di mundo cu a haya e primicia aki. Ya por a tende for di sr. Tuyo Maduro di Franse Pas Connection cu e kier un personal challenge cu e snowmobiles nan aki ya cu e ta convcenci cu su team di quadracers mester por duna e Mericanonan aki un super dolor di cabes. E unico condicion di sr. Maduro ta cu e careda mester ta riba un distancia di 1/8 mile. Esaki ta algo cu nos di The Boss Racing Foundation mester bai presenta e idea aki na e doñonan di e Snowmobile-nan aki ya cu nos tin etendi cu nan caredanan ta basa riba 1/4 mile. Nunca ta costa nada pa puntra y si ta o.k., Aruba lo haya un atraccion formidabel ya cu nos Arubianonan aña pasa a pone varios Mericano/ Puertoriqueño baha cabes. Esaki a sosode tanto den categorianan di motorcycle y autonan. Ken a lubida caba kico nos amigo Urvin Maduro cu su tempo di 8.02 seconde sin wheelbars. Sin lubida cu den categoria Import e Arubianonan a djis bisa e Mericanonan "bai vliet" den e prome buelta di elimination den One Cool Summer 2006.

Biniendo bek riba loke ta e trabounan, mester bisa cu nos amigo Lucho "Teofilo" a lanta masha balente mes ya cu e la dicidi acerca nos gran amigonan di CERD pa un loader y cuminsa raspa tur sushi y mata for di e parking lot parti pafo di e pit-area. Tambe Lucho "Teofilo" a dicidi di duna Rustico "Hercules" un man pa asina caba cu e sistema di trapi parti pabow di e trubina nobo. Bijnaam Hercules a wordo dedica na Rustico ya cu e la purba di wanta un loader cu dos man!! Milagrosamente nos brother Ryan "Yo no Fui" de Mey, cu manera semper ta djis core gasta diesel, a dicidi di toch hasi algo den su bida y pasa "snoei" loke ta yerba banda di pista y tribuna. Tambe mester bisa cu a finalisa e cura di seguridad na altura di e entrada pa e pista. Entrante awe ningun hende cu no ta pertenece na un racing team, y cu no ta asigna pa asisti e driver den e staging lane, no mag pasa e heki blanco. Solomanente 3 assistant mag di subi pista y nan mester ta uniforma. Esun cu pifia viola e normanan di seguridad aki lo wordo prohibi pa subi tereno di Palo Marga pa un aña y di inmediatamente. Trabounan pa loke ta trata e cura nobo aki a keda supervisa door di Juan "The Boss Himself" usando e talento di "twee linkse handen" di Frenk Werleman. Riba e reportahe grafico por mira e trabounan cu no ta caba nunca na Palo Marga International Raceway Park.

Jong Aruba ta gana partido importante for di Caravel den partido cu tres carchi cora

NOORD- Un partido crucial a ser hunga diadomingo atardi den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord, enter Jong Aruba y Caravel.

Ta e tipo di partido cu ta ser cataloga como weganan di "seis" punto, mirando nan balor cu nan tin pa e posicion riba tabla di posicion, ya cu e situacion ta cambia tanto pa e ganador como pa e perdedor.
Den un partido cu tres carchi corra y cinco geel, Jong Aruba ta logra di bai c'un triunfo cu anotacion di 2-1 y asina haya espacio suficiente pa hala rosea por lo pronto den e division di Honor.

Jong Aruba tabatin bentaha di dos punto riba Caravel y cu e victoria cu el a logra, awor e ekipo di Seroe Janchi ta hiba un bentaha di cinco punto y seis punto riba tanto Juventud Tanki Leendert como Caiquetio, e dos sotaneronan.
Jong Aruba ta pica dilanti tempran den e partido ora cu na di 12 minuut caba, Christian Flores ta anota e gol pa pone su ekipo ariba 1-0 cual anotacion tambe e prome tempo a bai aden, ya cu Caravel no a probecha di oportunidadnan cu a presenta.
Net prome cu e dos ekiponan bai descansa, Alberto Lopez di Jong Aruba y Duque Martin di Caravel ta keda expulsa pa bringamento y ambos ekipo a sigui cu diez hungador den di dos tempo.
Caravel a presiona den di dos tempo y ta logra di empata e partido na di 60 minuut di wega pa medio di su goleador Diego Quintero kende ta logra di pone e marcador na 1-1.



E empate no a para pa mucho tempo riba borchi ya cu tres minuut despues Jong Aruba ta logra di bolbe pica dilanti ora cu Nathaniel Maduro, probecha pa anota e 2-1 y pone su ekipo riba caminda pa e victoria.
Caravel a haci tur lo posibel pa cambia e situacion pero simplemente no tabata por a haci nada, y e victoria di Jong Aruba a keda sigura, apesar cu den e ulimo minuutnan, e ekipo mester a sigui cu nuebe hungador riba tereno ora cu Lisandro Rosa ricibi su di dos carchi geel y e keda expulsa for di e partido.

Cu cinco wega ainda pa ser hunga den e segunda buelta aki, tur punto pa e cuater ekiponan cu ta Jong Aruba, Caravel, JTL y Caiquetio, ta conta dobbel ya cu nan por nifica na final di temporada, e diferencia entre permanencia den e division di Honor y degradacion pa e prome division.

Jong Aruba cu e victoria aki a aumenta su posibilidad pa keda ariba grandemente mientras cu e lucha di Caravel ta bira mas serio ya cu e situacion ta sumamente delicado.

Cu tres gol di Elielton Concales

La Fama ta consolida su di cuater puesto dunanto JTL sota di 8-0

NOORD- La Fama no ta haci wega ya cu e ekipo di Savaneta kier bolbe participa den e serie di play off semi final di e division di Honor, y diadomingo atardi ta logra un victoria importante riba Juventud Tanki Leendert.
Cu tres gol anota pa e delantero Elielton Concales, La Fama ta logra un triunfo contundente di 8-0, anotando cinco gol den di dos tempo pa consolida su posicion na di cuater puesto cu 22 punto, cinco mas cu Dakota y Estrella, cu ta e otro dos pretendientenan na di cinco y di seis lugar.

Juventud Tanki Leendert a cuminza bon y a duna basta resistencia pero na di 33 minuut tabata Elielton kende ta pone La Fama ariba 1-0 cu su prome gol di anochi y tres minuut despues e mesun hungador ta aumenta bentaha di su ekipo na 2-0 y ta cambia henter cara di e partido pa e anochi.
E drama pa JTL ta bira mas grandi dos minuut despues, ora cu Silvester Schwengle logra di anota e score na 3-0 y practicamente caba cu tur aspiracion di e muchanan di Tanki Leendert.

Pues den un lapso di cinco minuut di e prome tempo, La Fama a dicidi e partido na su favor y cu cual score e prome tempo tambe a bai aden.
Den di dos tempo JTL a subi mas demotiva ainda y pa algun minuut a haci un esfuerzo pero despues a entrega e wega practicamente na La Fama.

Na di 69 minuut tabata e delantero Leslie Filomena kende ta aumenta e bentaha di la Fama na 4-0 y e mesun hungador aki na di 73 minuut, pues cuater minuut despues, ta anota su di dos gol di e wega pa duna La Fama bentaha di 5-0.
Pa un rato JTL a logra di resisti sin entrega otro gol pero na di 81 minuut tabata Elielton Concales kende ta logra di anota su di tres gol di anochi pa pone e marcador na 6-0.
Den e ultimo minuut di wega, La Fama ta logra su dos ultimo golnan ora cu na di 89 minuut Schaling anota e 7-0 y algun seconde despues Mgd Maduro anota e 8-0 cu cual anotacion di e partido ta bin termina.

CAMPEONATO SETAR NV 2006-2007

NO	CLUBNAN	WH	WG	WE	WP	GF	GC	D-S	V-P	PNT.	kaarchi	Kaarchi
1	RCA	13	11	2	0	36	2	34	4	**35**	**20**	**5**
2	BRITANNIA	13	10	2	1	37	13	24	7	**32**	11	**3**
3	NACIONAL	13	8	3	2	36	11	25	12	**27**	**26**	**2**
4	LA FAMA	13	6	4	3	33	13	20	17	**22**	**23**	**4**
5	DAKOTA	13	5	2	6	29	16	13	22	**17**	**16**	**5**
6	ESTRELLA	13	5	2	6	25	29	-4	22	**17**	**24**	**4**
7	JONG ARUBA	13	4	1	8	13	48	-35	26	**13**	**10**	0
8	CARAVEL	13	2	2	9	20	31	-11	31	**8**	**21**	**8**
9	JUV.TANKL.	13	2	1	10	13	45	-32	32	**7**	17	**3**
10	CAIQUETIO	13	2	1	10	17	51	-34	32	**7**	**15**	**2**
	Controle	*130*	*55*	*20*	*55*	*259*	*259*	*0*	*205*	***185***	**183**	**36**

Arubaanse Atletiek Bond ta avisa mayornan di testnan cu lo tuma lugar e luna aki

ORANJESTAD- E comunicado di prensa aki ta pa informa mayornan cu Atletiek Bond lo cuminsa cu test pa atletismo den e categoria di C.AC.- Age group, esta atletanan di edadnan 10 – 11 y 12 –13 aña di ambos sexo cu ta bin na remarke pa esaki.

E motibo di e testnan aki ta pa asina nos por saca un selecion pa representa Aruba na El Salvador na comienso di juli 2007.

E selecion lo consisti di 2 mucha muher di 10 –11 aña y 2 mucha homber, tambe 2 di 12 –13 aña mucha muher y homber.

E atleta mester hasi tur e 6 disciplinanan, esta: sprint, lang, ver, bal/kogel, hoog y horden.

Cada disciplina hasí ta hanja su puntuacion y na final ta conta tur hunto.

Si pa cualkier motibo e atleta no por presenta riba e dia di e testnan, porfabor llama mi persona. AAB lo mantene un lista di presencia y si tin mas cu dos biaha cu e atleta no a presenta auto-maticamente e lo keda afor.

Otro requisitonan importante ta cu e atleta mester tin un paspoort hulandes valido, mester ta afilia na un club di atletismo y mester tin basta tempo den training.

E fecha di e testnan ta lo siguiente :

14	Woe	Test Balwerpen 10-11	
15	Dond.	Test Kogelstoten 12-13	
21	Woe	Sprint 10-11 / 12-13 (60 / 80m.)	
22	Dond.	Lange afstand 10-11 / 12-13 (800, 1000, 1200m.)	
27	Di	Ver 10-11	
28	Woe	Ver 12-13	
30	Vrij	Driekamp: Sprint, Ver. Bal/Kogel	Puplillen > U 20
April			
5	Do	Driekamp: 800/1000m,Hoog, Horden Pup. > Age Gr	
17	Di	Hoog 10-11	
18	Woe	Hoog 12-13	
25	Woe	Horden 10-11 / 12-13	
27	Vrij	Lange Afstand	Puplillen > U 20



Pa cualkier pregunta por tuma contacto cu e miembronan di directiva kedenan ta Virginia (Gina) Dirksz , Commisaris Age Group, Secretario General Arubaanse Atletiek Bond of David Leslie, Secretario general di AAB na telefon 565 2454.

San Nicolas Jrs cu dia di famia riba celebracion di 18 di Maart na Long Palm Stadium



COLONY- Dia 18 maart San Nicolaas Juniors ta organisando un tremendo dia di famia riba tereno di Bala den Colony na Long Palm Stadium na Baby Beach.

Lo kuninsa ku un Bike tour familiar pa Colony y na tereno di Colony lo bai tin diferente wega pa nos muchanan y pa famia completo.

Weganan Popular hisamento di flie-stoelendans-kore ku webo den kuchara-kaska y kome appelsina-bulamento di kabuya-koremento pianan mara- bistimento di zapato y mea- koremento ku tire-koremento den sako-jena blaas- y tambe lo tin enkuentro di futbol entre nos muchanan di Lifida etc,etc, asina ta.

Reserva 18 maart pa promer biaha wordo celebra en grande na San Nicolaas den famia y juda nos uniko equipo di San Nic jega na su fondonan pa asina nos muchanan di 5 pa 13 anja participa den campeonato di futbol di Lifida na Aruba. Spea riba kooperashon y donashon pa e evento pa famia aki y pa rekuada fondo pa e equipo joven aki.

Torneo 100 Plus di Tennis dedica na sr. Edwin de Cuba y sr. Albert Odor

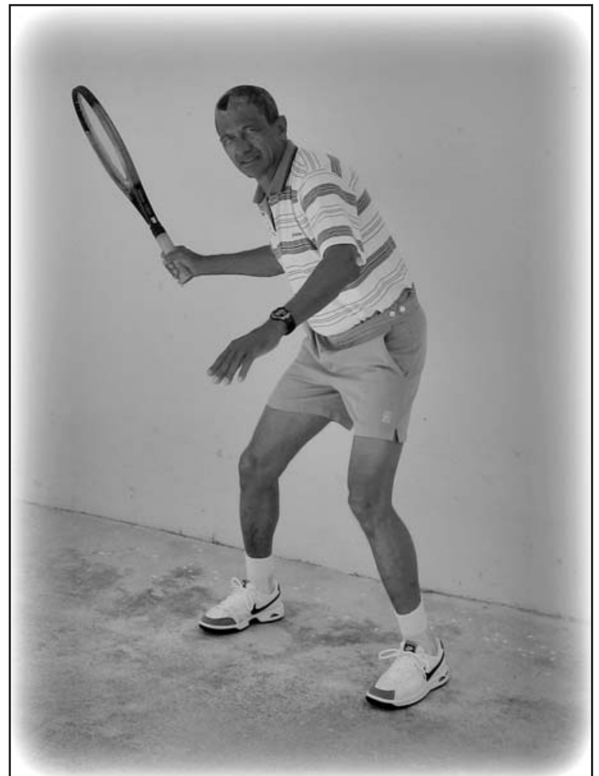
EAGLE- Eagle International Tennis Club Aruba (EITCA), lo organisa su torneo annual di tennis 100 Plus, dianan 9 pa 17 di Maart 2007.Ta asina, cu tur anja un comishon di EITCA consistiendo di conocedornan di historia deportivo, ta Eligi dos persona kenda EITCA ta rindi homenahe na nan.

E anja aki Sr. Edwin de Cuba y Sr. Albert Odor a wordu eligi, pa nan bon crontribushon y aporte pa cu e deporte di Aruba, Muy en especial deporte di tennis.

Eagle International Tennis Club Aruba kier a invita tur fanatico di tennis pa ta presente

dia 16 di Maart proximo entre 8-10 PM, pa rindi Homenaje na e dos gran deportista.

Lo bai tin un Happy Hour cu live music . Prome rond lo start 8;00PM. Categoria lo ta A Class y B Class Masculino 100 +.



Pa Scolari Ronaldo ainda ta e mihor punta brasileño





RIO DE JANEIRO – E seleccionador di Portugal, Luiz Felipe Scolari, a afirma cu Ronaldo Luiz Nazário de Lima, hungador nobo di Milán, "ainda ta e mihor punta brasileño" y a admiti cu e ausencia di Ronaldinho Gaúcho ta duna un alivio di trabou na e ekipo rival."

Den un entrevista amplio publca ayera den e corant "O Globo", e homber cu a hiba Brasil na conkista di Mundial di 2002 a manifesta cu, contrario na loke hopi critico ta kere, e ciclo di Ronaldo den e seleccion ainda no a finalisa.

"Mi ta mire hungando den e selección, pues ainda e ta e mihor punta brasileño", el a bisa di e persona kende practicamente a anuncia su despedida di e ekipo nacional despues di e decepcionante campaña den Mundial di Alemania 2006.

Felipão tambe a reserva elogio pa Ronaldinho Gaúcho, kende e ta considera e mihor di mundo "desde 2002", y a admiti cu su ausencia den e wega cu Portugal a gana Brasil 2-0 na London, tabata beneficioso pa su plannan.

"Claro cu Portugal a probecha di e hecho cu e no a hunga e amistoso na London. Semper ta mihor pa enfrenta Brasil sin Ronaldinho. É ta haci e diferencia", el a bisa.

Di e principal hungador portugues e momentonan aki, Cristiano Ronaldo, Felipao a manda elogio y alerta.

"Cristiano Ronaldo lo por ta den e siguiente añanan un di e candidatonan pa prome di mihor di mundo di FIFA.

Awendia, no tin niun hende superior na na dje hungando den atake. Pero mi tin gana pa e no cai den e trampa di kere cu e ta e mihor di mundo," el a declara.

Real Madrid ta bolbe empata na cas contra Getafe y Capello ta sigui den problema

MADRID- Real Madrid no por a probecha di e derota di Barcelona den fin di siman ora cu el a empata na cas cu anotacion di 1-1 contra di e humilde ekipo di Getafe.

Un biaha mas e fanaticonan di e ekipo a keda decepciona di mira tanto talento faya riba tereno den un schema di wega cu no ta bai ni dilanti ni patras.

No tin motivacion entre e hungadornan y parce cu e entrenador Fabio Capello ya no por inspira su hungadornan pa duna algo mas din an y asina duna un aporte grandi na e futbol di Madrid.

E empate ta laga e ekipo na un distancia di Barceloa y Sevilla pero awor tin cu mira kico ta bai haci cu Capello cu ta sigui faya como dirigente di e ekipo.



E gol di Real Madrid a wordo logra pa medio di un penalty cu a wordo cobra pa e centro delantero Hulandes, Ruud van Nistelrooy pa asina empata e partido despues cu Getafe a bai ariba den e marcador cu anotacion di 1-0. Capello a bolbe mustra di ta contento cu su ekipo, pero tin poco fanatico cu ta komparti su opinion riba e asunto aki. Den e partido aki tambe Dave Beckham a lesiona su rudia drechi y por lo pronto lo no mira accion mas cu e ekipo di Madrid y no ta conoci con serio e lesion ta.



Vladimir Guerrero no mester opera su rudiya ya cu e no tin mucho molester



TEMPE- Vladimir Guerrero ta bisa cu su rudiyanan ta bon y cu no ta necesario pa e wordo opera na e parti ey di su pia.
"Henter famia di mama tin un pia mas largo cu e otro, y tin biaha ta parce cu mi ta coha pero esey no ta e caso," e astro dominicano di Dodgers di Los Angeles a bisa den fin di siman.
Guerrero tabata sufri di dolor na su rudiya drechi durante e temporada anterior. El a bisa cu e dokternnan a recomenda un operacion, pero el a añadi cu el a sinti su mes bon durante e entrenaimento di pre-temporada, y el a opta pa no haci e operacion.
E quisqueyano a bati di .329 cu 33 homerun y 116 careda impulsada den 2006, su di tres temporada cu Dodgers. Sinembargo, el a encabesa e fildeadornan di Liga Americano cu 11 error.
Guerrero a nenga cu e errornan tabata a consecuencia di e problemanan na su rudiya.
"Mi no ta bai usa esaki como pretexto pa loke a sosode aña pasa," e dominicano a duna di conoce.
Na inicio di e entrenamentonan, e manager Mike Scioscia a bisa cu Guerrero, di 31 aña lo por tin mas actuacion como bateador designa den e temporada, e mesun cos cu Garret Anderson, e leftfielder di 34 aña.
Guerrero a bati como designa 30 biaha den e temporada anterior.
"Mi ta bai bira bateador designa, ta bon, pero mi no ta bai pidi Mike pa e djis ponemi eynan," Guerrero a bisa. "Manera mi a bisa, mi ta bon fisicamente. Mi a yega di Liga Nacional, unda no tin bateador designa, y mi rudiya tabata haci mas dolor y mino tabatin dia di descanso, pues mi por haci mesun cos. "

Dominicano Sammy Sosa a debuta cu Texas Rangers

El a conecta su prome home run

SURPRISE- E dominicano Sammy Sosa a bai di 3-1 cu un senciyo den su prome wega cu Rangers, y Kenny Lofton y Ian Kinsler a conecta doblete productor cada uno pa yuda Texas derota, diasabra ultimo, Kansas 8-5.
E pitcher habridor di Royals, e tambe quisqueyano Odalis Pérez, a wordo vapulea cu cinco hit y cuater careda den apenas un inning y un tercio.

Di su banda e pitcher habridor pa Ranger, e nicaragüense Vicente Padilla, a tolera dos hits den dos inning, entre nan un homerun solitario di Mark Teahen. E venezolano Andrés Blanco a conecta tres hit pa Kansas City Royals.
Den fin di siman Sosa a conecta su prome home run ora cu diadomingo el a conecta contra di e habridor di Royals, Luke Hudson, den su prome turno na bate.
Tabata e prome home run di Sosa for di 4 di augustus di 2005 ora cu e tabata hungando pa Orioles di Baltimore.

TUCSON – E dominicano Pablo Ozuna a bai di 3-2 pa White Sox cu un triple den e prome inning, mientras cu su compatriota Juan Uribe a conecta un doblete impulsador pa hiba Chicago na un triunfo di 6-5 riba Arizona Diamondbacks.

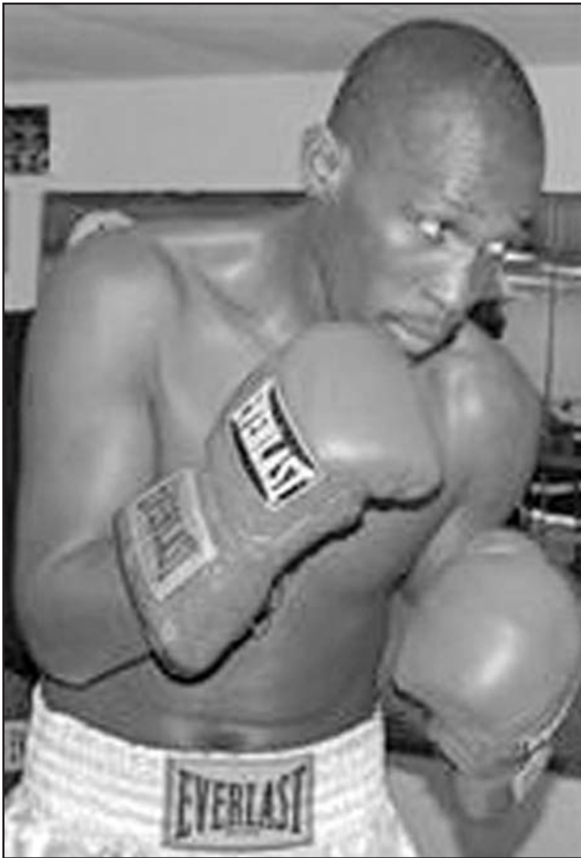
E pitcher Gavin Floyd a bira e prome pitcher di White Sox pa bai tres inning den e pretemporada. El a permiti un creda y dos hit.

PHOENIX- E venezolano Ronny Cedeño a dal un homerun contra e habridor di Oakland, Dan Haren, mientras cu su compatriota Tomás Pérez a conecta un fly di sacrificio y a yuda Chicago Cubs empata 5-5 cu Atlethics den 10 inning. Chicago no a gana ni un wega di pretemporada y Oakland a demostra di ta un weso duro pa kibra.



Colombia tin un campeon mundial nobo den peso super mediano

Alejandro Berrio ta gana Aleman





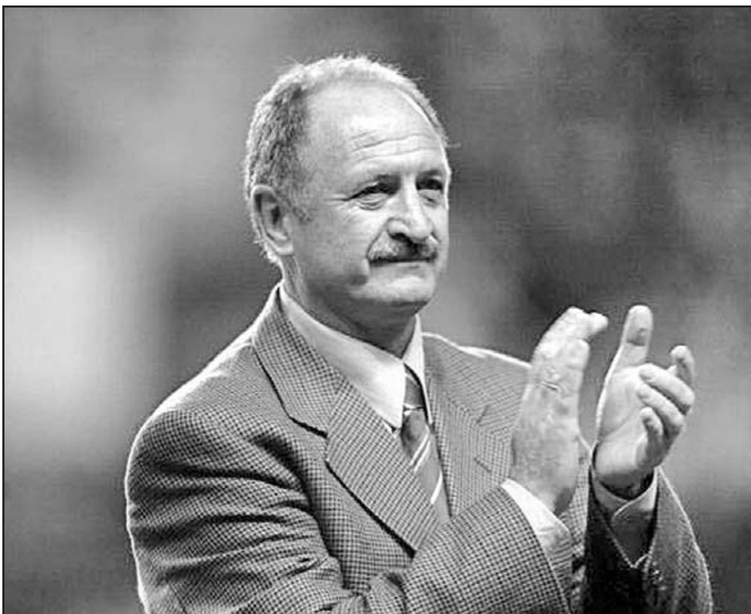
BOGOTA - E colombiano Alejandro Berrío a gana diasabra ultimo e titulo di division super mediano di Federacion Internacional di Boxeo ora cu el a knockout den tres round e aleman Robert Stieglitz.

Berrío, di 30 aña, a manda Stieglitz suela dos biaha cu un par di derechazo. E refree a para e pelea ora cu tabata falta 23 seconde di e di tres round, ora cu Berrio tabata golpea e aleman, naci na Rusia, sin misericordia.

Stieglitz a domina e dos prome roundna di e pelea pa titulo laga vacante dor di Joe Calzaghe.
"Mi ta hopi contento, ya mi a yega di bringa cune y a perde", Berrío a bisa. Di e manera aki el a pone su marca na 26-4, cu 25 knockout "Mi a sinti cu mi por gana. E ta fuerte, pero el a descuida su defensa."

Stieglitz (29-1) a derota Berrío den 11 round na december di 2005.

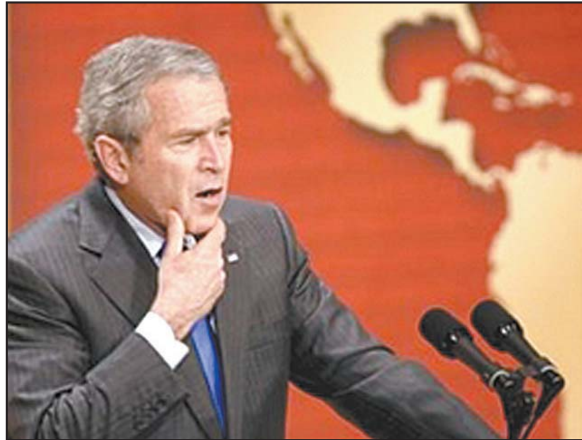
Scolari no ta descarta cu e por bolbe dirigi seleccion Brasilero



RIO DE JANEIRO - E entrenador Luiz Felipe Scolari no ta descarta e posibilidad di bolbe dirigi e seleccion brasileño, aunke el a aclara cu prome e ta spera di por traha tres aña mas na Europa.
"E deseo ta bini y ta pasa. Mi no ta desarta di bolbe traha den un ekipo brasileño, incluso cu e selección. Pa mi no ta existi e cos di para of pone un fin na un carera. E recordnan tey pa wordo kibra," e seleccionador di Portugal a bisa den un entrevista cu a keda publica ayera den e corant O Globo. Apesar di admiti interés pa bolbe un dia na dirigi e seleccion cu el a hiba na conkista e titulo mundial na 2002 cu un marca di shete triunfo sigui, Scolari a insisti pa elogia e trabou di e ex futbilsta Dunga kende awor ta encarga cu e seleccion.
Según Felipao, e renobacion den futbol no mester ta limita solamente na e hungadornan.
El a señala e caso di Jürgen Klinsmann den maneho di e seleccion aleman den e ultimo Mundial, cu a finalisa na di tres lugar.
"Klinsmann a mustra den e Copa di Mundo cu no ta problema di falta di experiencia riba banki. E y Dunga tin carisma, conociment y nan a biba e futbol mundia pa hopi aña," el a bisa.
Scolari a bisca cu Portugal ta enfrenta un situacion complica den e eliminatorianan di Eurocopa, pa loke ta su di cuater puesto den Grupo A, y a admiti cu "difícilmente" e lo keda den e puesto si e ekipo no clasifica pa e fase final cu lo wordo hunga na Austria y Belgica na 2008..

Presidente Bush anuncia acciones para ayudar a Latinoamérica

WASHINGTON (AP) - El presidente George W. Bush anunció el lunes una serie de acciones en los campos de la educación y salud para ayudar a América Latina, en la misma semana en que iniciará su mayor gira latinoamericana desde que asumió el gobierno hace seis años.
Hablando ante unas 400 personas en la Cámara Hispana de Comercio dijo que miles no tienen acceso a esos servicios y "están condenados a vivir en la marginación, lo cual es inaceptable".
Indicó que estaba proponiendo un nuevo programa con fondos de 75 millones de dólares para los próximos tres años a fin de ayudar a jóvenes a estudiar inglés y poder algún día venir a Estados Unidos a continuar sus estudios.
Bush espera que a través del programa se capaciten unos 20.000 maestros hacia el año 2009 y éstos a su vez puedan proyectarse hacia unos 650.000 estudiantes.
También dijo que se abrirá un centro de perfeccionamiento profesional de la salud en Panamá, que servirá a toda Centroamérica y formará mejores enfermeras y otros profesionales.
"Estados Unidos está comprometido en ayudar a los pueblos a salir de la pobreza", dijo Bush, quien el jueves emprenderá una visita de seis días a Brasil, Uruguay, Colombia, Guatemala y México.
Dijo que millones de niños en Latinoamérica no terminan el primer grado y muchas madres nunca visitan a un médico.
"En una era de creciente prosperidad y abundancia, esto es un escándalo y un reto", agregó.
Bush emprenderá el viaje en medio de críticas de algunos sectores, especialmente demócratas, de que el viaje y lo que llevará para ofrecer "es muy poco y muy tarde".
El presidente también anunció que el buque hospital Comfort visitará a partir de junio Belice, Guatemala, Panamá, Nicaragua, El Salvador, Perú, Ecuador, Colombia, Haití, Trinidad y Tobago, Guyana y Surinam para tratar a por lo menos 85.000 pacientes y realizar unas 1.500 cirugías. Decenas de profesionales médicos estadounidenses también participarán en ejercicios de entrenamiento en 14 países.
Bush no mencionó lo que espera alcanzar en sus reuniones con alguno de los cinco presidentes que visitará ni tampoco lo que esperaba del viaje.
Dijo que desde que el presidente John F. Kennedy anunció su Alianza para el Progreso en 1961, "hemos visto grandes progresos en este vecindario".
"Hace apenas una generación, esta región estuvo plagada de dictaduras militares y consumida por luchas civiles", agregó. "Hoy 34 miembros de la OEA tienen constituciones democráticas, y sólo un país miembro vive bajo un líder que no ha sido escogido por su pueblo".
Peter DeShazo, ex subsecretario de Estado para asuntos interamericanos durante el actual gobierno, dijo que el viaje tenía el propósito de neutralizar "la percepción de que Estados Unidos ha prestado muy poca atención" a la región.
En un diálogo con reporteros en el Centro para Estudios Internacionales y Estratégicos (CSIS), una organización de análisis político de Washington para la cual trabaja ahora, DeShazo indicó que el viaje "subraya el deseo del gobierno de trabajar con los gobiernos democráticos".


EL presidente George W. Bush habla ante la Cámara de COmercio Latina de EEUU, el lunes 5 de marzo de 2007 en Washington. (Foto AP /Susan Walsh)

Tortugas unen comunidades de Costa Rica y Panamá

SAN JOSE (AP) - La protección de las tortugas marinas, sobre todo las baulas que están en grave peligro de extinción, unió a dos humildes comunidades costeras de Costa Rica y Panamá que buscan encontrar en el cuidado de esa especie una forma de subsistencia.
Miembros del poblado panameño de Malena, de la provincia de Veraguas, estuvieron de visita en la comunidad de Matapalo en Guanacaste para conocer de cerca la experiencia en el parque nacional marino Las Baulas, creado hace más de 10 años en el Pacífico norte a unos 275 kilómetros al noroeste de San José.
"Lograr este intercambio binacional entre grupos que trabajan por una misma causa será un gran aporte a Malena pues les permitirá conocer una experiencia avanzada como la que tiene el parque Las Baulas", destacó la educadora ambiental Isis Pinto, de la organización privada MarViva, que promovió la actividad.
La gira se realizó del 21 al 25 de febrero y durante ese periodo los panameños compartieron con guardaparques, con guías turísticos de Matapalo y con la asociación de "damas amigas" del parque.
"Si ustedes pueden organizar un adecuado manejo de datos científicos y constituir un proyecto para el desarrollo del turismo sostenible, Malena puede convertirse en una zona de gran atracción turística", manifestó Rotney Piedra, director del parque Las Baulas. Malena, un tranquilo pueblo sobre la costa del Pacífico y a unos 285 kilómetros de la capital de Panamá, cuenta con una playa de dos kilómetros donde desovan tortugas loras, carey y baulas. Por iniciativa de sus propios pobladores, hace cinco años empezaron a proteger las tortugas y desde el año pasado cuenta con cooperación de MarViva y Conservación Internacional.
"Hemos tenido dificultades, pero las hemos vencido", dijo Bultrón, un pescador de 36 años, en entrevista reciente con AP. "En años pasados venía más gente a buscar los huevos (de las tortugas); teníamos problemas con la misma gente de la comunidad, pero ahora han tomado más conciencia".

Köhler y Duarte reclaman un compromiso empresarial en la lucha contra la pobreza

ASUNCIÓN, Paraguay - Los presidentes de Alemania, Horst Köhler, y de Paraguay, Nicanor Duarte, coincidieron ayer en Asunción en la necesidad de alcanzar "una equidad social" en América Latina a partir de un mayor compromiso de los empresarios con los sectores sociales más vulnerables.

Köhler, tras la conversar con Duarte, dijo que la desigualdad social es una amenaza para la paz en el mundo y que su solución se debería abordar mediante reglas más justas en "la cooperación internacional, para que los países más pobres tengan oportunidades de sacar provecho de la globalización".
"Mi viaje a América Latina, que después de Paraguay me llevará también a Brasil y Colombia, se inscribe en un tema central: cómo pueden contribuir las élites de los países a una mayor equidad social en todos los países", afirmó Köhler en rueda de prensa conjunta con Duarte en el Palacio de López (de Gobierno).
A cambio, dijo, los países de la región, como Paraguay, "tienen que garantizar el Estado de derecho, la seguridad jurídica y la lucha contra la corrupción".
"La pobreza que reina en muchos países del mundo es una de las fuentes principales, por no decir la principal, de conflicto, de terror y de la delincuencia asociada a las drogas", remarcó Köhler.
Por su parte, Duarte reclamó mayor acceso a los mercados de los países desarrollados, y aseguró que la democracia en América Latina "se va a consolidar" si hay "líderes políticos con conciencia histórica y empresarios con responsabilidad social".
La democracia "no tiene mucho futuro si nosotros no podemos acceder a estos bienes por normas injustas, por aranceles egoístas", advirtió Duarte, lo que agregó que "no es un pesimismo político, ni antropológico", sino una "descripción de la realidad".
La visita de Köhler es la respuesta a otra que Duarte hizo a Alemania en octubre de 2004, cuando se acordaron las bases de una cooperación técnica alemana al programa de combustibles alternativos, que se encuentra en fase de experimentación. La cooperación financiera alemana a Paraguay, que se remonta a 1967, ha alcanzado los 128,6 millones de euros, mientras que la técnica ronda los 131,8 millones.

Comentario

Condenado a “muerte” en vida...

A lo largo de la Historia de la Humanidad los seres humanos han luchado hasta perder sus vidas por disfrutar de la LIBERTAD, y cuando decimos libertad, nos referimos a ese derecho que tenemos todos a ser libres, es lo más preciado que un ser humano puede disfrutar, y sino lo cree así, pregunte a cualquiera que haya sido privado de ella, que se siente cuando se vuelve a respirar en libertad…

Aruba, esta tierra tan hermosa y generosa, ha sido testigo en los últimos años del crecimiento de la comunidad CUBANA, que si bien no es tan significativa como otras, si ha sabido ganarse el respeto, el prestigio y hasta admiración de cuanta gente la conoce.

Este grupo de personas que salió de su Cuba Linda en busca de libertades que les fueron arrancadas hace casi 50 años por esa hasta hoy incoherente “revolución proletaria”, es conocida por su amor a Aruba, a la libertad, al trabajo, y se ha caracterizado en sentido general, por lograr una integración cultural y social en la isla, con sus costumbres y con su cultura, ha sido ejemplo para otras comunidades extranjeras residentes en Aruba.

Mas del 70% de la población cubana actual nació después del año 1959, o sea, después que la dictadura comunista se instalara en el poder de manera vitalicia, miles logran salir de su país de las maneras mas insospechadas, después que logran conseguir algún destino internacional que los acoja y de escapar de la vigilancia eterna y permanente del gobierno comunista, sobre todo, con los profesionales de cualquier especialidad.

Es precisamente esta comunidad cubana residente en Aruba hoy, la que ha sido víctima y blanco de arbitrariedades y abusos, dos jóvenes cubanos, cuyo único delito fue el de querer vivir y trabajar dignamente en esta tierra, fueron vilmente encarcelados en la prisión de KIA por las autoridades migratorias, incomunicados, recibiendo el trato de dos vulgares criminales, estos jóvenes cubanos profesionales han pasado días negros en Aruba…

Después de varias semanas de ver pisoteados sus derechos humanos mas elementales en esa prisión, un Juez decidió deportar a uno de ellos y al otro, “gestionarle” una salida para los Estados Unidos; el segundo corrió con mejor suerte, al primero, lo mas seguro es que en Cuba, le espere una dura condena en alguna de esas cárceles especiales del gobierno de la Habana para personas que cometen el delito de pensar, hablar y actuar como lo haría cualquier persona en cualquier parte del mundo normal.

En Cuba hay cosas que no se perdonan y esta, es una de ellas, llámele como quiera, mejor aun, al estilo cubano: “desertar”, “escapar”, “huir”. A este joven cubano que será deportado le esperan años en prisiones cubanas, una incertidumbre por siempre, una vigilancia y un acoso de por vida sobre él y su familia; este **“Juez” lo sentenció a “muerte”**, porque una vida como la que le espera, no será nunca mas, una vida…

Señores del Gobierno de Aruba, autoridades judiciales y migratorias, los cubanos que residen en esta isla son, en su mayoría, profesionales, gente tranquila y seria que lo único que desea es prosperar junto a su familia en esta tierra que un día los acogió y les permitió lograr lo que en su país nunca podrían siquiera soñar…!VIVIR EN LIBERTAD!



TERMINEN POR CONOCER Y RECONOCER PUBLICAMENTE DE UNA VEZ Y POR TODAS QUE UN CUBANO QUE ESTE FUERA DE CUBA POR 11 MESES O MAS, SE CONVIERTE EN EMIGRANTE PARA EL GOBIERNO CUBANO, NO PUEDE SER DEPORTADO NUNCA MAS A CUBA, PORQUE LA LEY CUBANA PLASMADA EN LA CONSTITUCION DE ESE PAIS, NO SE LO PERMITE Y PUNTO, NO HAY VUELTA ATRAS.

Después de ese tiempo, no se puede hacer nada mas que darle refugio en la tierra en la que estén, porque el gobierno cubano no los acepta mas, los cubanos que pasan este tiempo fuera de Cuba, pierden casi todos sus derechos como ciudadanos de ese país, no pueden vivir nunca mas allá, los mas dichosos, pueden ir “autorizados”; a otros, el comunismo los sentenció por siempre, negándoles la entrada de por vida a su patria, nunca mas podrán pisar la tierra que los vio nacer.

Las autoridades de Aruba ya conocen esto oficialmente, de ello se encargó personalmente el cónsul cubano en Caracas, quien, por primera vez, estuvo en nuestra isla por estos días, ya el Gobierno de Aruba lo sabe, NO SE PUEDE DEPORTAR A NINGUN CUBANO DESPUES DE 11 MESES, lo saben, ahora tratan de esconder estas verdades, tratan de que la deportación de este joven pase sin mayores problemas; pero no, no podemos quedarnos así, con los brazos cruzados, ante tamaña injusticia.

Existen varios cubanos en Aruba que tienen mas de esos 11 meses fuera de Cuba, no pueden ser deportados a su país y han quedado ilegales acá, no quieren irse de Aruba, aman esta tierra, quieren integrarse aun más a su vida social, si los vieran como hablan papiamento y de la isla, con que amor y orgullo hablan de esta tierra como si hubieran nacido aquí, sólo quieren poder contribuir con sus conocimientos al desarrollo de esta sociedad democrática, pagar sus impuestos y formar parte de un país digno.

Démosle una oportunidad, dejemos de perseguirlos y démosle su estatus legal, reconozcamos a esos hijos de cubanos que nacieron en esta tierra y después de tantos años, no pueden salir de Aruba porque han caído en un llamado “limbo” legal, no pueden tener pasaporte holandés por el estatus de sus padres acá, pero tampoco, por las leyes cubanas, pueden tener el cubano porque tienen que viajar hasta Cuba y residir allá 6 meses; entonces, sino pueden salir de Aruba, como consiguen algún pasaporte.

No son miles, ni cientos, solamente algunas decenas de seres humanos que merecen vivir dignamente, no creemos que brindarles una patria nueva a esos pocos cubanos sea mucho pedir, seguro que no formaran parte de ese gran problema de la Inmigración en la isla, démosle la oportunidad de vivir con dignidad, con libertad, como seres humanos que son…

No es bastante lo que tienen que pasar estos cubanos toda su vida en su tierra tan llena de limitaciones, tan llena de prohibiciones, tan llena de arbitrariedades, de incoherencias, de restricciones, de estupideces insensatas, de caprichos y locuras de un viejo senil, dictador y arcaico como ese Fidel Castro que tiene a ese país sumergido en una miseria existencial total.

Quisiera llamarle de tantas maneras a ese “Juez”, pero la verdad, no encuentro ningún termino tan despectivo que logre calificarlo, porque eso hizo, ni el mismo dios se lo perdonará nunca, no creo que podrá dormir tranquilo nunca mas después de lo que hizo.

La Libertad, es lo mas preciado que un ser humano puede tener y una vez que se prueba y se vive en medio de ella, no se quiere volver nunca mas al castigo del silencio, al miedo a hablar, a expresarse, a decir lo que se piensa, a trabajar y a vivir como un robot que no puede hacer nada sin pedir permiso en medio de esa esclavitud absurda en pleno siglo 21 que impera hoy en Cuba. A esto castigaron al joven cubano que será deportado, a eso lo condenó nuevamente “su señoría”
.

David de Cuba (seudónimo)

Nota de Redacción: Este comentario es publicado por solicitud de un lector de Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no se hace responsabel de su contenido.

Prome Minister Palestino Haniye:

Gobierno Palestino lo no wordo anuncia te fin di otro siman



E minister di Autoridad Nacional Palestino, Mahmud Abbas y e prome Minister den funcion Ismail Haniyeh.

GAZA—E Prome Minister den funcion di Autoridad Nacional Palestino, Ismail Haniye a sigura ayera cu lo ta spera cu futuro di gobierno di Unidad lo ta yen di cara nobo, y lo wordo anuncia prome cu fin di otro siman. Haniyeh a haci e afirmacion den e reunion semanal, di su gabinete den funcion den e ciudad Gaza, e mesun dia cu e tin programa pa reuni cu e presidente Palestino Mahmud Abbas, pa trata di concreta e detayenan pa forma e coalision, acorda entre Fatah y Hamas dia 8 di februari ultimo den e ciudad Saudi di Meca. E Ehecutivo no ta inclui ningun di e dirigentenan principal di Movimento Islamico Hamas, ni di e antiguo miembronan di e Gobiernonan anterior di Al Fatah, segun e corant Palestino Al Ayyam a bisa. Den e lista di candidato pa minister di Hamas, cu tin derecho na nuebe cartera, no ta figura ningun minister di e Ehecutivo anterior, ni tampoco diputado cu excepcion di Haniyeh, kende ta keda cu su puesto di prome Minister, e portabos di e movimento Islamista Fawzi Barhum a splica na Gaza. " Hamas a scohe su ministernan di e segunda fila di e direccion di movimento y miembronan di Congreso Palestino, el a precisa. Segun fuentenan Palestino, e problema principal entre Al Fatah y Hamas, pa defini finalmente e Gobierno nobo ta sigui ta ki figura independiente mester ocupa e puesto di minister di Interior, cu lo tin na su cargo e forsanan di siguridad. E portabos di e Gobierno di Hamas, a sigura ayera na medionan di comunicacion cu si Abas y Haniyeh, alcansa un acuerdo riba e responsabel di e cartera, awe lo anuncia e Ehecutivo nobo. Otro di e puestonan sensibel, ta e vice prome minister y di e minister di Asuntonan Exterior. E coalision lo conta cu 25 miembro nobo di Hamas, seis di Al Fatah,y e resto lo ta independiente of representante di otro partido Palestino, cual participacion ta pa determina. Apesar di e pesimismo riba e conclusion di un eventual acuerdo e siman aki, e prome minister Palestino, tin programa di reuni cu Abas ayera na Gaza, pa trata di supera e desacuerdonan cu no logra laga atras den su encuentro di ayera, ora cu lo a cuminsa e consultanan pa forma e Gabinete Nacional nobo. E portabos di e Gobierno den funcion di Haniyeh, Ghazi Hamas, a bisa na fin di e reunion di ayera cu e ta spera dentro di e periodo cu e presidente Abas, a concidi e prome minister kende tin otro dos siman. Si e prome Minister no logra forma e gobierno den e plaso, mester pidi e presidente otro diescuatro dia pa hacie. E anterior Gobierno di Hamas, disolve dia 15 di februari ultimo, y cu tabatin un aña na poder, a sufri e blokeo di e comunidad internacional pa nenga di acepta e condicionnan di e cuarteto di Madrid, Estados Unidos, Union Europeo y Rusia, cu ta implica reconocimento di Estado di Israel, e acuerdo di renuncia violencia. Un di e obhetivo di e futuro coalision ta supera e boicot internacional ruinoso, te e punto, naunda ANP, ta den dificultadnan serio pa paga sueldo di e 160.000 funcionarionan publico, entre nan esnan responsabel di siguridad. E otro gran obhetivo ta logra un reconcilaicion entre e historico movimento Al Fatah di e fayecido ex presidente Yasser Arafat, cu pa prome biaha ta milita den oposicion, y Hamas cual respectivo forsanan ta protagonisa chokenan sangriente na principio di e aña aki. Abas, kende ta lider di Al Fatah y Haniyeh a bisa e periodistanan ayera nochi, cu nan tin pa dilanti por lo menos dos dia di consulta mas.

Estados Unidos a bisa cu e ta cla pa negosha cu Iran riba Iraq

WASHINGTON—E embahador di Estados Unidos na Baghdad, Zalmay Khalizad, a bisa ayera cu su pais ta prepara pa negosha di forma bilateral cu Iran, riba e siguridad na Iaq, loke ta supone un cambio di politico pa parti di e gobierno di Washington. Den un entrevista, cu e cadena di television CNN, for di e capital Iraqi, Khalilzad a describi e contactonan bilateral como un posibilidad den e marco di un conferencia regional cu lo tuma luga na Baghdad dia 10 di mart. Sinembargo, el a aclaria cu ainda no a dicidi si lo tuma e negoshacionnan directo.

Diamars Secretaria di Estado Condoleezza Rice a anuncia e conferencia na cual e gobierno di Iraq a invita Iran, Siria, Turkia , Arabia Saudita, Kuwait y Egipto, tambe Estados Unidos, Reino Uni, Francia, China y Rusia como miembronan permanente di Conseho di Siguridad di ONU. No obstante e dia siguiente e portabos di Cas Blanco , Tony Snow, a aclaria cu lo no tuma luga negoshacionnan directo. Y relaciona cu Teheran, el a splica cu e Adminstracion ta serio ora ta trata di e pre condicion pa negosha cu nan, cu no por fabrica un arma nuclear. E presidente George W. Bush a rechasa na december, recomendacion di entabla negoshacionnanan cu Siria, y Iran pa mihora e situacion na Iraq, presenta pa e Grupo di Estudio riba Iraq, un comite independiente. En cambio, Khalilzad, kende a bisa cu e ta representa Estados Unidos den e conferencia, a señala, ayera cu su gobierno ta hopi precupa pa mandamento di arma di Iran pa Iraq y a bisa cu "Nos ta prepara pa papia cu e Iraninan riba e actividadnan aki".

"Esaki lo ta e plan principal den cual nos ta concentra den cualkier conbersacion bilateral cu Iran", Khalilzad a bisa, kende a wordo propone pa Bush, como embahador di su pais na ONU.

Ademas el a afirma cu tabatin indicacion reciente di cu e Iraninan tabata interesa, pa papia cu Estados Unidos, riba e asunto. No obstante, e portabos di e Ministerio Irani di Asuntonan Exterior Muhammad Husseini, a bisa ayera den e capital cu representantenan di su gobierno no ta reuni separa cu su homologo Mericano, segun e, Merca a proponi Teheran, dor di varios canal. Husseini, a bisa cu no tin fundamento , e acusacionnan di Washington, di cu Iran ta facilita arma na rebeldenan Iraqi, cu ta ataca e trupanan Mericano y a señala cu estados Unidos no por ofrece prueba di esaki. E gobierno di Siria, Estados Unidos ta acusa di permiti paso na e rebeldenan enemigo pa su frontera cu Iraq.

Damasco a confirma cu e lo participa na e conferencia. E celebracion di e encuentro a wordo ricibi di forma positivo na Estados Unidos, en general, specialmente pa parti di e democratnan, pa cual a propone e reunion aki for di lunanan caba.

Un atentado suicidio a laga 28 morto na Baghdad

BAGDAD - Un atacante suicidio a explota su mes dialuna den un auto carga di explosivo, cu a mata por lo menos 28 persona y a herida 50, riba un mercado di e capital Iraqi, segun polisnan a duna di conoce. E atentado banda di un mercado popular di buki Mutanabi, den e centro di Baghdad, e prome atake cu explosivo di un magtitud asina grandi den e capital, den tres dia y a registra, despues di un ofensivo di 1200 solda Mericano y Iraq den e ciudad Sadr, luga di e milicia chiita Ehersito Mahdi, y e base di rebeldenan leal na e clero radical Muqtada al Sadr. E explosion a lanta un cantidad di huma preto y vlam cu e alcansa tienda y autonan. E cifra di victima divulga pa polisnan tabata preliminar y por aumenta. Den e comercial tabatin establecimento di sunita y chiita. " Di e mercado di buki, papelnan a sali ta bula cu tabata flota, manera papel benta for di un avion, Naim Al Araji, un empleado di e Ministerio di Salu, a bisa, kende tabata pasando den su auto na mas omenos 200 meter di e explosion. " Restonan humano y pida di bukinan a keda benta tur caminda. Algun persona a subi herida den auto pa hibanan hospital, prome cu ambulance a yega. Den e ultimo dianan e capital Iraqi , a wordo afecta pa atakenan sporadico, cu autonan carga cu explosivo, pero ningun di gravedad despues di un atantado diabierna cu a mata porlomenos dies persona. Den otro hecho di violencia, grupo di descooci a ataca cu tiro peregrinonan chiita, den dos incidente separa den Baghdad dialuna. E agresionnan a laga por lo menos shete morto, segun polisnan. Tambe dialuna e gobierno di Iraq a lansa un investigacion riba un razia Britanico den e sede di un oficina di inteligencia di polisnan na Basra, den sur di Iraq. Den e razia a keda captura un presunto lider di e escuadro dimorto, y a haya 30 preso cu nan a tortura. " Un comite a cuminsa traha pa descubri e circunstancia di e incidentenan, Ali al Dabbah, bocero di e gobierno a bisa. E prome minister di Iraq, Nuri al Maliki, a ordena un investigacion un dia prome y a priminti di castiga esnan cu haci actonan ilegal y iresponsabel el a bisa for di su oficina.



Riba e foto por mira un persona herida bayendo hospital.

Soldanan Mericano cu atentado riba civilnan Afghano



Un afghano ta wordo atende den un hospital na Jalalabad, despues cu a haya herida den un atake.

KABUL – Nuebe civil entre nan dos mucha a muri den un atake aereo di e coalicion dirigi pa Estados Unidos, cerca di Kabul, segun fuentenan Afghano, mientras cu e soldanan Mericano tin atencion despues di morto di dies civil. E coalision a confirma dialuna di a haci un atake aereo, den e provincia Kapisa, 70 km noroost di Kabul, pero a afirma di no tin ningun informacion pa momento acerca di e cantidad di victima. Sinembargo, e vice gobernador provincial Sayed Daud Hashimi, a sigura cu nuebe Afghano, entre nan cinco muhe y tres mucha a perdenan bida den e bombardeo haci pa OTAN, den e districto Nijrab, despues cu e base di un ekipo di reconstruccion tabata blanco di un atake cu raket.
E cantidad no por a wordo verifica pa ningun fuente independiente. Un portbos di e Forsa Internacional di Asistencia (IISAF) bou di mando di OTAN, a sigura di keda pendiente di e incidente, pero a afirma cu su trupanan no tabata implica. E ministerio di Interior, a indica tambe cu a habri un investigacion , pero no por a confirma e cantidad di victima. Un responsabel Afghano di e departamento a splica bou di anonimato cu e victimanan tabata tata di un rebelde cu a tira un raket for di cas. E districto di Nijrab ta cerca di e valle di Tagab, un region conflictitivo, na unda ta opera partidario di e hefe Islamista Gulbuddin Hekmatyar. E incidente a interveni ora despues cu e soldanan Mericano a tira contra civilnan, despues di tabata blanco di un atake contra nan convoy den e region di Jalalabad, den oost di Afghanistan. E soldanan a sigura di elimita pa contesta e tironan cu arma automatico, di e rebeldenan cu a atacanan net despues di e atentado. Dies civil a perde nan bida den e suceso cu a keda firmemente condena pa e presidente Hamid Karzai. E presidente a ordena un apertura di un investigacion riba e incidente, cu a yena rabia den e Afghanonan cu a manifesta diadomingo na e luga di atake, y tabata grita, " Morto pa Estados Unidos, y Morto pa Karzai". Varios responsabel di e ministerio Afghano, di Interior, di e coalision dialuna a bai riba e tereno pa investiga e hecho. Te awor nos no sa si e civilnan a muri pa tir di a coalision of di rebeldenan,e portabos di e ministerio a bisa. Un cantidad di civil a perdenan bida den e ultimo lunanan na man di e forsanan stranhero. Segun e organisacion di Derechonan Humano, mas di un miya civil a muri aña pasa den e tipo di violencia aki. ISAF ta acusa pa su banda e talibannan, expulsa for di poder na 2001, pero cu un gran influencia den sur di e pais, di ta usa escudo humano.

Osama bin Laden ta bibo, segun e lider di Tabliban

LONDRES - Osama bin Laden ta biba y den contacto du e dirigentenan di Taliban na Afghanistan , segun un comandante di e rebeldenan Afghano, riba e lider di e red terorista al Qaida. Den un entrevita transmiti pa television Britanico , Mullah Dadullah a afirma cu no a reuni cu Bin Laden despues e caida di e regimen di Taliban, despues di invasion internacional di Afhganistan, cu a encabesa Estados Unidos na 2001. El a indica cu e lider di Al Qaida, kende nan ta pensa cu e ta scondi den nortwest di pakistan, cerca di e frontera Afghano ta reuni cu stranhero den algun ocacion. " Solamente su camaradanan ta mire. Intercambio di mensahe pa comparti plannan, Dadullah a bisa den un entrevista duna diaranson pa e stacion Channel 4 News. Tambe nos ta bai campo di bataya hunto, En realidad nos ta reuni den poco ocacion, solamente pa consulta importante. Pa tur cos resulta dificil pa reuni awor en persona cu Bin Laden, pero nos sa cu ainda e ta bibo. Di momento e no por wordo confirma e autencidad di e informacion di Dadullah, comandante di e operacionnan di Taliban, den oost y suitoost di Afghanistan, y un homber di confiansa di elider di Taliban Mullah Omar. E stacion Channel 4 no a bisa con el a Haya e entrevista. Dadullah, a sigura cu Taliban, tin cientos mas di milicianos suicidio cla pa ataca e forsanan di OTAN, na Afghanistan. Comandante di e Organisacion di Tratado di Atlantico Nort a bisa cu Taliban tin plania un ofensivo nobo di primavera contra e forsanan di e aliansa den e pais.

Atentado ta aumenta inkietud riba aumento di terorismo na Argelia



E Minister di Interior Argelino Yazid Zerhouni, durante un conferencia di prensa.

ARGEL – Argelia a biba un fin di siman sangriente cu morto di 11 persona den dos atake, culpa dialuna pa e rama di Al Qaida, den Magreb, cu ta aumenta precupacion pa un aumento di terorismo, apesar di cu e autoridadnan ta mirando su fin. E dos atakenan a tuma luga den menos cu 24 ora mas di 300km di e uno for di otro, na Kabila, oost di Argel, y na Ain Defla, west di e capital, dos region cu fama di ta feudo di gruponan arma Islamista. Entre e mortonan ta figura shete polis sorprende durante cambio di nan puesto di controlriba un caminda di Kabila, y un ingeniero Ruso di e empresa Stroitransgaz, encarga di instala tuberia di gas na Ain Defla. E ultimo a muri den un atentado cu bom contra e bus di e personal di su empresa cu tambe a laga tres morto Argelino. E autoridadnan no a reacciona dialuna riba e atakenan cu a wordo silencia pa prensa gubernamental.

En cambio , tur dos acto a keda re invindica pa e rama di Al Qaida, na Magreb, di e nomber adopta pa e Grupo Salafista pa Predicacion y Combate den un comunicado ricibi dialuna den e capital di Argelia. Al Qaida na Magreb a afirma di a comete e atentado di Ain Defla, den honor di nos rumannan Musulman na Chechenia, cu ta biba bou di e regimen criminal di Putin. " Gracia na Dios cu por lomenos dies Rusiano a cai entre e morto y heridonan, mientras e muyahidines, a bolbe na nan base sano y salbo, e nota ta bisa.

Diamars ultimo e minister di Interior Yazid Zerhouni a re afirma su convencimento di cu e gruponan terorista tin dificultad riba tereno. E miho forma di evalua e situacion di siguridad ta constata cu e cantidad di atentado a baha, el a agrega.

Ex prome Minister di Kosovo ta enfrenta huicio na Den Haag



DEN HAAG—E ex prome minister di Kosovo Ramush Haradinaj, a presenta dialuna dilanti tribunal di nacionnan Uni pa enfrenta cargo di crimen di guera, vincula na e tempo cu e lider di e rebeldenan den e enfrentamentonan contra forsa Serbia di 1998-1999. haradinaj, un ex comandante regional di e Ehersito di Liberacion di Kosovo, a renuncia como prome minister na 2005, despues cu el a keda acusa pa asesinato violacion y tortura cu supuestamente nan a comete bou di su mandato. E otro acusadonan hunto cu Haradinaj, ta Idriz Balaj, comandante di e Aguilas Negra, un unidad special di ELK, y Lahi Brahimaj , omo di haradnaj, kende a traha cerca cu e prome minister dentro di e milicia. Diahuebs ultimo , e tres acusadonan a declara inocente di tur cargo, den Corte na Den Haag. Haradinaj di 38 aña, ta acusa di encabesa un campaña pa explsa e serbionan y gitano di nan pueblo, y pa atake contra personanan di origen etnico Albano y civil gitalno cu ELK ta considera colaboracionistanan. E forsa di ELK a mata e civilnan cu e tempo ei a nenga di bandona nan cas di acuerdo cu e acusacion. Haradinaj, ya a declara su mes inocente, na mart 2005, pero mester a bolbe pa presenta su declaracion despues cu fiscalia a haci algun modificacion den e acusacion contra dje. Considera como un heroe pa hopi Albano Kosovares, Haradinaj, ta e lider di mas rango di ELK cu a wordo acusa pa despues di ex presidente Slobodan Milosevic.

6intkosovo

Habitantenan ta pasa banda di e borchi, cu ta apoya haradinaj, e lider considera como un heroe.

España:

Oposicion ta protesta pa aresto domiciliaro di Etara

MADRID – Representante di e conservador Partido Popular ta exigi cu a haci protestanan na nivel nacional otro fin di siman, pa decision di e gobierno di permiti cu un preso di e grupo vasco ETA, ta sirbi e resto di un castigo di prison bou di aresto domiciliario. E conservadornan a bisa cu e gobierno a acepta na e chantahe di ETA. E acto principal di protesta a tuma luga diasabra den e centro di Madrid, y tambe a tuma luga demostracionnan e mesun dia den tur e capital provincial di España, segun Mariano Rajoy, presidente di e Partido Popular. E preso Jose Ignacio de Juana chaos, acusa di a mata 25 persona den atake di ETA a wordo autorisa pa bolbe nan cas den e region vasco y a pone fin na su welga di hamber den contesta na e gesto di e gobierno. Diahuebs, e autoridadnan Spaño a traslada De Juana Chaos di un hospital di Madrid paun den e ciudad vasco di San Sebastian como e prome paso pa e permit pa e pasa e resto di su sentencia den su cas bou di custodia. E gobierno a bisa cu e decision a wordo tuma pa motibo humanitario pa evita morto di De Juana Chaos. De Juana Chaos a cuminsa su welga di hamber na november despues cu el a wordo condena pa nueba cargo di formula menasa terorista. E detenido ta sera for di 1987, pa morto di 25 persona den varios atentado di ETA,. Cu e reduccion di castigo pa bon comportamento, y otro incentivo, e tabata na punto di wordo saca den libertad aña pasa, ora cu el a wordo sentencia un biah mas na otro 13 aña di prison pa menasa y apologia terorismo den dos articulo cu el a skirbi den e corant separatista Gara y den cual el a menasa varios funcionario di prison. Pero na februari, e Tribunal Supremo a bahe na tres aña, di cual ya el a cumpli 17 luna.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Van di 7 pasahero, Hyundai Trajet '00 den bon condicion Std, airco, Afl. 18.000,= Tel: 743-3024

TA BENDE
Daewoo '97 pa Afl. 2.500,= Tel: 561-2281

TA BENDE
Toyota Tercel '96 Std, 4 porta, arico, radio, CD player, bon condicion Afl. 6.300,= Tel: 561-1184

TA BENDE
Chevrolet S-10, silver '06 Std/ac,CD,dbl,new Tel: 592-0901 / 561-1900

TA BENDE
Un auto Santa Fe '02 Standard, full eq. Blue color, 57.000km, Afl. 23.500,= Tel: 730-7033

TA BENDE
Nissan Pick-up dobbel cabina '93, a/c, 4 wheel drive, cu tire nobo Afl. 7.200,= Tel: 561-1184

TA BENDE
UN HONDA TRV '05 4 wheel drive y un Chevrolet Colorado '05 automatic Tel: 588-9777

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '00, 4 porta, blanco, Tel: 585-8232 / 593-7900

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier, 2 porta blanco, automatic '98 Tel: 588-7330

TA BENDE
Un BMW 1998 with a lot of options, airco, CD in very good condition Tel: 560-8260

TA BENDE
UN Toyota Crecida 1987 Afl. 1000,= den bon condicion, 4 porta Tel: 561-6118 / 744-9999

TA BENDE
Un Toyota Carina 1996, turbo Diesel, full equipped Afl. 8.500,= Tel: 567-2903 / 564-3498

TA BENDE
Un Chevrolet S-10 silver 2006 Std/ac/CD/Dbl, Caba di sali di agencia New Tel: 592-0901

TA BEDNE
Nissan Skyline '98 R33 Gts Turbo, with lots of extras Tel: 592-2590

TA BENDE
Un Sport car Mitsubishi 3000Gt '92 prijs ta discutibel, Tel: 747-4529 / 584-7156

TA BENDE
Un Pick-up Nissan '92 Double Cabina Gasoline Afl. 4.800,= Tel: 594-8842

TA BENDE
Un Stoof di 4 pit cu forno, palo T1,11 poco usa, biga tur sorto. Tel: 962-9799

TA BENDE
Radio cassette cd player pioneer bon prijs. Tel: 594-9069

TA BENDE
Hopi pieza di BMW 318i, mitar BMW 318i convertible for di windshield bai atras, shocks cu spring di patras starter, altinator, computerbox, glasnan di porta y parti patras, Afl. 900,= Tel: 594-9990

TA BENDE
Un equipo professional completo nobo, nunca usa di facial Massage, Spa cla pa set up. Prijs pa equipo completo Afl. 9000,= (discutibel) **Tel: 594-1985**

TA BENDE
Un cas na Caya Frere Antoon, 3 camber, 3 baño, enz. Tel: 741-9338 / 568-6195

TA BENDE
Un Machine Band Flex GYM pa mas informacion Tel: 562-9635 / 561-4066

TA BENDE
1 TV di 27" marca Zenith Afl. 300,= 1 Rod, reel combo, rod 5.8 meter, reel 50p/test. Prijs Afl. 150,= Tel: 567-4441/ 582-9530

TA BENDE
Frigidaire Kenmore den bon condicion saolamente Afl. 250,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Motor 2T pa mas informacion Tel: 743-8876 / 744-4999

TA BENDE
1 cama di palo di Baby cu matras Afl. 300,= 1 portable box cu tas Evenflo Afl. 250,= 1 Booster Chair Afl. 125,= 1 Waterheater nobo 220v Afl. 300,= Tel: 561-1373/568-1568

TA BENDE
Un Stove Mabe di 20" Nobo den su caya pa Afl. 385,= Pa mas informacion Tel: 742-8629

TA BENDE
3 bar stoelen hopi bon prijs, 1 set di bamboo pa patio, un love seat 2 stoel, un mesa cu glas y un kranten bak. un child seat. Tel: 583-1457 / 562-8871

TA BENDE
Un King size matras pa Afl. 150,= Tel: 587-7881

TA BENDE
1 cas di 2 piso na Hooiberg #8-F Tel: 592-6667 / 592-0946

TA HUUR

TA HUUR
Un trailer apartment cu tur cos inclui, baño, cushina, camber apart pa 1 of 2 persona, inclui awa,coriente,cable, gas ta apart Dep+ huur Tel: 567-1559 despues di 5pm

TA HUUR
Un apartment pa un of dos persona den un bario tranquil si bo ta un persona serio y responsabel Tel: 585-3090 / 730-5521

TA HUUR
Apartments na Kolibristraat #10 ful muebla pa 2 persona, ta inclui:awa, coriente, gas, cable Afl. 850,= deposito Afl. 800,= Tel: 582-8686

TA HUUR
1 bedroom apartment on the beach for only Afl. 900,= per month, Savaneta Tel: 593-8700

TA HUUR
un cas di 4 camber na Oranjestad cu cura. Prijs ta Afl. 1.500,= Tel: 594-8842

TA HUUR
Cas si 2 camber, cushina comedor, sala grandi, afdak apatras, tabende ta huur studio apart. Afl. 500,= pa luna mas Afl. 500,= deposito Tel: 588-2974

TA HUUR
Un apartment na San Nicolas pa dos persona, muebla Afl. 850,= + Afl. 400,= deposit (exclui coriente) Tel: 584-4702 / 741-7750

TA HUUR
Un trailer apartment den bario di Brazil, full muebla, awa, coriente, cable inclui. Pa 1 of 2 persona. Tel: 567-1559 yama despues di 4'or di atardi.

TA HUUR
Jaburibari 13 (furnished house, two bedroom, 1 bathroom, monthly rent Afl. 1.500,= deposito: 1.500,= not included: electricity, water, gas, cable, and telephone. Tel: 592-2287.

TA HUUR
Un cas 2 camber, sala grandi cushina, comedor, Tanki Flip 43. Tambe ta huur apartment Afl. 500,= pa luna plus Afl. 500,= deposito. Pa mas informacion please yama Tel: 588-2974 / 593-2939

FOR RENT
Center of San Nicolas, space for rent, lottery or other business. Pa mas informacion yama Tel: 584-7991

TA BUSCA

TA BUSCA
Cacho Chiwawa tifi pa rasa. Pa mas informacion yama Tel: 562-8539

TA BUSCA
Urgente Housekeeping pa mas informacion yama Tel: 733-1345 oportunidad pa trabao solicita.

TA BUSCA
Un persona pa haci cas limpi. Si ta posibel cu transporte of un persona den area serca di Wayaca ± riba 40 aña Tel: 562-8212

TA BUSCA
Live Inn Maid cu of sin permiso pa mas informacion yama Tel: 594-6644 / 593-6644

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece pa wak pa mucha dispues di scol, area Noord, Ponton, Tanki Leendert. Tambe pa Carnaval Tel: 592-4857

TA BEDNE
for the best Quesillo Afl. 20,= on the Island. Tel: 561-1310

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di calida di carpinteria y na prijs rasonabel yama Tel: 587-4699 / 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Voor hulp bij uw aangifte BBO Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Yuda for di corespondencia corecto na Hulandes arta di apelacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di Manicure y Pedicure, Tel: 563-3171

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of 5616126

SERVICIO PUBLICO
Sra. cu permiso pa traha na cas Dialuna mainta y Diamars atardi Tel: 565-1393

SERVICIO PUBLICO
Mi ta busca transport pa hiba 2 mucha skol, ruta patras di wema ponton pa skol colegio Ora Ubao Tanki Leendert. Tel: 964-5699

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci bo cura di cas limpi, verf, chapi, plaister. Tel: 568-5403

SERVICIO PUBLICO

Minister Abe no ta pidi disculpa aunke Estados Unidos aproba un resolucion di condena pa catibo sexual



E prome Minister Hapones Shinzo Abe.

TOKYO—E prome minister Hapones, Shinzo Abe, a afrma ayera cu Hapon lo no pidi disculpa na miles di muhenan di catibo sexual, di su soldanan durante Segunda Guera Mundial, aunke e Congreso di Estados Unidos, aproba un resolucion di condena relaciona cu esaki. Segun e agencia Hapones Kyodo, Abe a bisa cu e borador di resolucion cu varios Parlamentario Mericano a presenta dilanti e Comite di Relacionnan Internacional di e Camara Abou di Estados Unidos, no ta basa riba hecho. E prome minister Hapones a agrega cu incluso si e legislativo Mericano, aproba e resolucion e no ta bai pidi disculpa.

E declaracionnan aki, a yega solamente un dia despues cu e Gobierno Hapones a trata di kita e tenshon relaciona cu e asunto cu e declaracionnan di e asistente di Abe, Hiroshige Seko, den cual e ta sigura cu Hapon ta sigui apoya e declaracion oficial di 1993, den cual e gobierno Hapones ta admiti existencia di catibo sexual, y ta pidi disculpa. Testimonio di victima, historiado y ex militar Hapones, ta sigura cu hopi muhe di e paisnan ocupa a wordo viola y despues forsa pa bai den burdel militar te na fin di e II Guera Mundial di 1939 -45. Varios organisacion no gubernamental ta calcula cu te 200.000 muhe principalmente Chines y Koreano a worso usa como catibo sexual , pa e Ehersito Imperial Hapones. Un resolucion presenta algun dia prome cu e Congreso di Estados Unidos a exigi un disculpa inekivoca, di e Gobierno Hapones pa un situacion biba pa miles di muhenan di paisnan ocupa pa Hapon entre 1931 y 1945.



Democratnan ta bisa cu e iniciativanan ta gana forsa pa cambia politica na Iraq



Varios Senador democrat a bisa ayea cu nan ta aumenta apoyo den Congreso na fabor di un medida contra mandamento di e trupanan pa Iraq.

WASHINGTON—Varios senador democrat a bisa ayera cu nan ta aumenta nan apoyo den e Congreso na fabor di un medida cu lo reduci e papel di e trupanan Mericano na Iraq.

E proyecto lo modifica e autorisacion di invadi Iraq cu den e Congreso a duna e presidente George W.Bush na 2003, segun e Senador Calr Levin , presidente di Comite di Forsanan Arma, a bisa den un entrevista cu e canal di television CBS. E medida cu lo ta vinculante lo tin como obhetivo di reduci participacion di e trupanan Meicano den e conflicto. Levin a bisa, lo no contempla pa bringa den e centro di Baghadad. Lo ta un transiccion na un mision limita di apoya e ehersito di Baghdad, y entrena y duna asistencia logistica na e ehersito. E soldanan Mericano, lo keda reserva pa accionnan contra e gruponan terorista pa yuda vigila e frontera di Iraq, el a splica. Tambe , e senador democrat Charles Schumer, a afirma den un entrevista cu e proyecto ta riba bon caminda y ta ganando atencion. Nos ta yegando na un consenso amplio y lo wordo mira e siman aki, of e siguiente, ora nos bolbe cuminsa cu debate riba Iraq, y e concenso na esaki. Nos tin cu cambia e mision, Schumer a bisa. No obstante e senador democrat Joseph Lieberman , cu ta apoya e politica di Bush na Iraq a rechasa e idea. Mi ta kere cu e resolucion , no tin sentido. Si kier stop e guera, e Constitucion ta duna e Congreso autoridad di hacie, mediante negashon di e fondonan, pa financia e operacionnan militar, el a bisa. Nan no ta hacie, como cu no tin apoyo pa esei, Lieberman a bisa. E mayoria di e Democratnan ta contra e medida, pa miedo cu e wordo interpreta como un falta di respaldo na e soldanan Mericano. E lider democratnan den Senado no a logra aprobacion di un resolucion vinculante pa bai contra aumento di e trupanan na Iraq, al contrario cu e Camara Prome cu a ratifike dos siman pasa.

Gradicimeno / Invitacion

Na prome lugar nos ta gradici Señor Dios cu a tuma mi casa, nos tata i welo den paz den su reino



Sr, Gerardo D. Stamper

Nos ta gradici tur f amia, amigo, conocir y bisiña cu a sostene i a compaña nos den e dianan di fayecimento I entiero tambe na tur cu a manda krans, telegram, karchi i tur jamada di telefoon. Un danki na Dr. Kock I Dr. Amaya pa nan bon trabouw i dedicacion.
Alabez nos ta manda un invitacion pa
3 Santo Sacrificio cu ta tuma lugar na Misa Christo Rey na Brazil pa 7'or di anochi riba e dianan: Diabierna 2 Maart 2007; Diadomingo 4 Maart 2007; Diamars 6 Maart 2007

Na nomber di su Señora, yuinan y nietonan

Gradicimiento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gardici tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, carchi of cu a mustra nan atencion pa juda nos pasa door di e momento dificil i doloroso cu nos a pasa aden door di perdida di nos iui.casa.tata. ruman y omo stima.



Juan Jose González

Un agradecimiento muy en especial tambe ta bai na tur su ex-coleganan cu di un of otro manera a duna nos nan aporte den e momentonan dificilnan aki.
Alaves nos kier a invita tur amigonan, ex-coleganan y conocirnan pa acompaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cualnan lo tuma lugar dia:
Diasabra 3 di Maart pa 7:00 p.m. na misa Santa Filomena na Paradera.
Dialuna 5 di Maart pa 7:00 p.m. na misa Santa Filomena na Paradera.
Diaranson 7 di Maart pa 6:30 p.m. na misa Santa Theresita na San Nicolaas.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Grupo Rumannan den Oracion "Dr. Jose Gregorio Hernandez Dakota-Aruba



Nos grupo cu hopi amor kier haci un invitacion na tur nos miembro, devotonan, specialmente na tur cu ta bishitando nos Cas di Oracion pa cualkier pidimento na nos Triduim di luna di Maart 2007.
Fechanan: Diamars 6, Diarason 7 y Diahuebs 8 di Maart 2007
Lugar: Cas di Oracion na Dakota
Ora: 7.00 pm
Rumannan, nos tur mester di hopi oracion, nos famia, nos casnan y mas ainda nos dushi isla Aruba. Mas hopi nos ta mas calor nos oracion ta wordo scucha na nos Mama maria y dushi Hesus y nos ta sigui resa pa Beatificacion di Dr. Jose Gregorio Hernandez pa nos por mirele den nos misanan. Tambe rumannan corda bini cu e buki geel pa asina nos resa e caminda di crus. Grupo ta warda tur nos rumannan; corda nos ta den cuaresma.

Het leven is als een druppel water dat terugkeert tot de bron van het Leven

Riba Diabierna, 2 di Maart, 2007, a bay for di e mundo aki pa un otro mundo,



Elsa Martina Coffi

Na nomber di su:
yiu: Sunniva Precilia
tata: Isaac Romualdo Coffi
rumannan: Carmen Bislip-Gravenhorst
Edgar y Rufina Coffi - Kock
Henry y Marianne Coffi - Aakster
Jenny y Hans Wesseling - Coffi
Frieda Coffi
tata di su yiu: Wendell Precilia
subrina y subrinonan: Debbie Bislip y yiunan
Patsy y Ronny Boekhoudt - Bislip
Donny y Arantxa Bislip - Santos y yiunan
Carlos "Calai" y Ingrid Bislip - Douglas y yiunan
Ernand Coffi
Michael y Detty Coffi - Wever
Geraldine Coffi
Mayra Coffi, Glenn Rock y yiunan
Ivo y Katie Wesseling - Darrow
Vicky Wesseling
Amiga y consehera di su yiu: Ivonne Quandus
Famianan: Coffi, Precilia, Bislip, Gravenhorst, Kock, Aakster, Wesseling, Nelson, Boekhoudt, Santos, Douglas, Rock, Darrow, Kusmus, Landwier, Maldonado, Schel, Winklaar, Benschop, Silie, Emers.
Ta ricibi bishita di condolencia na **Seroe Colorado 72, Diasabra 3 di Maart y Diadomingo 4 di Maart 2007 for di 7'or te cu 9'or di anochi**.
Lo tin ocasion pa despedi di Elsa na **Mementomori Funeral Home, Dialuna 5 di Maart 2007** for di **5'or di atardi te cu 8'or di anochi.**

Donacion na Edmund Harms Foundation lo wordo altamente aprecia y lo tin un box disponible pa e bunita gesto aki.

Lo bay tin un misa conmemorativo cual lo ser teni na Misa Sta. Anna na Noord.
Fecha lo wordo anuncia despues.



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael, pidiendo bo deseo di mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

Bo devoto

L.I.M.P.

Señor ta mi wardador, min tin falta di nada,
Den cunucu di jerba berde, E ta ponemi sosega.
Ps: 23: 1,2

Cu profundo tristesa, pero agradecido
pa tur locual e la significa pa nos,
Nos ta anuncia fayecimento di :



Pedro Supriano Rasmijn

Mihor conoci como "Tape"
16 September 1938 +05 Maart 2007

Na nomber di Esposa : Lily Rasmijn Marvak y demas famia

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " **Cado Wever**

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Alvaro Upequi

*** 8 April 1961 + 4 Maart 2007**

Na nomber di su:

esposa:	Diana Upequi-Escovar
yiunan:	Misol Upequi
	Luna Upequi
mama:	Sra. Vda. Consuelo Tabares
rumannan:	Patricia y Dennis Jacobs
	Carmenza Upequi na Merca
	Arnulfo Upequi y famia na Colombia
suegro:	Fabiola Escobar na Colombia
tanta:	Marta y yiunan na Colombia
cuñanan:	Olga y famia na Colombia
	Liliana y famia na Colombia
sobrino y sobrinanan na Aruba y Colombia:	Donna, Johnatan, Cristian Jose, Daniel, Jenny Tatiana, Juan Carlos
gran amigonan:	Enrique, Vanegas, Hiquita, Nidia,Franklin, Einer, Pacho, David, Blanca, Blanquita, Jose, Luisa Chirri, Lisette, Rosalba Maikel y demas amigonan
Compader:	Tunki Helder

primo y primanan, su compañeronan y coleganan di El Gaucho y Garufa

famia: Upequi, Escovar, Botero, Cardona, Duran, Olive, Jacobs, Garcia, Botta, Frank,Tromp, Marchena, Kock, Francisca, Geerman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 7 di maart 2007 pa 11 'or di mainta saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Dialuna 5 di maart 2007, di 8'or pa 10'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

PORDON, MI SEÑOR, PORDON, O MI DIOS



1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi Dios, como mi a peca contra Bo Pordon, bin libra-mi, O Señor, di tur cadena di maldad. Mi no kier herida Bo mas cu mi pica.
2. Cu duele, berdad, i ta confesa Tur mi picanan contra Bo. Duna mi, Señor, absolushon, tranquilidad mi curason. Duna mi bo pa, mi bon Hesus, pa bo amor.
3. Con drecha awor mi ofensa, Señor, Herida di bo curason?
Yuda mi, Spirito, sin temor Pidi mi prohimo pordon. Y asina cumpli cu penitencia di amor

"The Lord is my shepherd, I shall not want"

We hereby announce the death of our beloved mother, grandmother, great grandmother and aunt



Mrs. Maud Esmey Johnson

Better known as Esmey

Sunrise: March 29th, 1924 Sunset: March 3rd, 2007

Left to mourn are her:

Children:	Cheryl Johnson and family
	Patricia Johnson and family
	Barbara & Clemente Oduber-Johnson and family
	Stuart & Dee Dee Johnson and family
	Yvonne & Jose Rincon-Johnson and family
	Donna & Glenn Maduro-Johnson and family
Grandchildren:	Kirsten Frank and family
	Tony & Natasha Frank and family
	Eddy Sanders
	Chella Sanders & Sander and family
	Rosie & Lino Alberts-Oduber and family
	Matt & Michelle Johnson and family
	Wayne & Faith Johnson and family
	Tara Johnson & Mark
	Kyle Johnson
	Ian Lejuez & Jerisa and family
	Stephanie Lejuez
	Eddy Rincon
	Chris Maduro & Cynthia
	Wendy Maduro
	Cindy Maduro
Great grandchildren:	twenty-one (21)
Niece:	Muriel & Albert de La Combé-Hassell and family
Nephew:	Donald & Sandra Hassell and family
Sisters-in-law:	Lucille & Ronald Johnson and family
	Angela & Guy Johnson and family
Caretakers:	Verna
	The nurses from the White & Yellow Cross
	Therapist Rudi Carti
Doctors:	Dr. Anaya, Dr. Every, Dr. Brussel and Dr. Luchmun

Cousins, neighbors and friends too numerous to mention
All employees of Johnson's Enterprises N.V.

Relatives in: Saba, St. Maarten, Curaçao, Bonaire, U.S.A. and Holland

Families and friends: Johnson, Hassell, Frank, Oduber, Rincon, Lejuez, Maduro, Sanders, Alberts, La Combé, Labega, Peterson, Poeteray, Mos, Holtzapfel, Simmons, Sloterdijk, Martin, Amaya, Assang, van Cooten, de Freitas, Dunlock, Zagers, Arends, Helder. Pardon us if we have forgotten any family or friends.

We would hereby like to invite all family members, friends and neighbors to attend the funeral on the 9th of March, 2007 at the Anglican Church in San Nicolas (Weg Seroe Preto), where she will be laid out in church from 2.00pm and the funeral service will commence at 3.30pm.

Address for condolences: Rooi Koochi 3F



BON DIA Aruba

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos inolvidabel mama, wela, suegra, ruman y tanta stima:



Manuela Mercedes Medina

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, karchi y cu a yama nos.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa trres santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar: Diarason 7 di Maart 2007, Diahuebs 8 di Maart 2007, Diabierna 9 di Maart 2007 tur pa 7'or di anochi na Misa San Fransisco na Playa; despues di e misa di Diabierna 9 di Maart 2007 lo tin un rosario na cas Madiki 85-Q pa descansa di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, nietonan, rumannan y demas famia.

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki nos ta gradici dr. Tonk, neuroloog, dr. Croes di Intensive Care na Hospital, dr. J. Falconi, neuroloog, empleadonan di ambulance, Eerste Hulp y Intensive Care, sr. Paskel y coleganan di CEA, sra. Wernet, sr. Lake, staf y personal di Corte di Justicia, Visser Holding y coleganan di Botica Kibrahacha, tur esnan ku a acompanja nos na Hospital, tur esnan ku a yama na telefoon, manda telegram, carchi, email, of a duna nos sosten di un forma of otro durante e dianan di velorio y entierro di nos estimado



Carlos Valentino Laclé

Y nos kier a invita un y tur pa acompanja nos durante e dos misanan riba
- Diamars, 6 Maart 2007 pa 7:00 di anochi na Misa di Cristo Rey na Brazil;
- Diahuebs, 8 Maart 2007 pa 7:00 di anochi na Misa di Cristo Rey na Brazil
sigui pa un Lezamento di rosario na Mabon 9-D.

Di parti di su companera, su mama, su tata, su ruman y su jiunan y demas famia.

Salmo 23.
Señor ta mi Wardador, pues mi'n tin falta di nada
den cunucu yen di yerba berde,
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuent'I awa frescu
pa mi bolbe haya forsa.



A fayece cristianamente

Syrelda Mendiz Medina Laurence

Mihor conoci como Lisette of Liesje
*** 06 augustus 1967**
+ 03 maart 2007

Na nomber di su yuinan: Lee-Ann y Brooke van Tol
Ransiël y Maria Clara Mendiz Mendina
Su mama: Iris Croes
Su tata: Michael y esposa Raquel
Su wela: Sira Quandt
Su rumannan: Frederick (Erick) y esposa Jeniffer y yuinan
Jennely y esposo Egilo y yuinan
Patrick Laurence
Christoffer y Joshua Laurence
Su ruman di criansa: Terance Holsman y Greta Holsman
Su tanta y omonan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan y demas conocirnan
Su ihanan: Sharlene van Tol
Ashley Laurence
Su madrinanan: Fioleta Olive y Shirley Laurence
Su padrino: Luis Kock
Demas famia: Mendiz Medina- van Tol- Laurence- Croes- Quandt- Flanegin- Willems- Tromp- Hooker- Holsman- Moreno- Kock- Henriquez- Jansen- Ruiz- Jee- Evertsz- Lopes- Robles- Lampe-
Schaarbaai- Jarzagaray- Koolman- de Cuba- Robles de Medina- Lacle- van der linden- Luidens- Blume-
Bislik- de Mey- Hernandez kier a invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 06 di Maart 2007 pa 4or di atardi saliendo for di Misa
San Fransisco despues pa santana Catolico na Playa. E restonan mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa.
Nos disculpa si nos por a lubida algun famia den nos momento tan doloroso.

Donacion na Edmond harms Foundation lo wordo altamente aprecia y lo tin un box disponible pa e bunita gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

" Many times our faith is tested
By the grieves we are made to bear "
Unknown



Directorado, docentenan y alumnonan di La Salle College, cu profundo tristeza, ta comparti e momentonan dificil di fayecimiento di mama di nos alumno Sunniva Precilia



Sra. Elsa Martina Coffi

Nos mas sincero palabra di condolencia na Sunniva y demas famia.
Cu su memorianan yuda alivia nan tristeza y duna nan paz, consuelo y conformidad

Cu alma di sra.Elsa sosega na paz







GERENCIA DI EL GAUCHO RESTAURANT Y GARUFA ULTRA LOUNGE
TA CUMPLI CU E TRISTO DEBER DI ANUNCIA E FAYECIMENTO TRAGICO DI NOS COLEGA Y MANAGER STIMA:

ALVARO DIEGO UPEQUI.

NA BIDA UN EHEMPLAR EMPLEADO, EXCELENTE MANAGER, GRAN PERSONA Y CABALLERO DEN TUR SENTIDO DI PALABRA.

TAMBE UN AMIGO STIMA PA UN Y TUR.

NOS MAS SINCERO SENTIDO DI PESAME PA SU SEñORA, JUINAN, MAMA Y DEMAS FAMIA.

ALAVEZ NOS TA ANUNCIA CU GARUFA LO TA SERA DURANTE E DIFICIL SIMAN AKI.

CU NOS QUERIDO ALVARO SOSEGA NA PAZ.





Johnson's Enterprises N.V.

Regrets very much to convey
the sad message that
Mrs. Maud Esmey Johnson,
Mother, Mother-in-law, Grandmother and friend
to our employees, past away
on March 3rd, 2007.
We offer our love and deepest sympathy to
her family and loved ones.





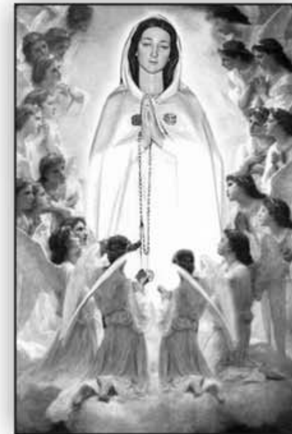
Stu Import Export, Inc

Specializing in Heavy Equipment,
Trucks, Tires &Parts
Orlando, Florida

Hereby announce the passing away of
Maud Esmey Johnson

Mother and Mother-in-law of
Stuart & DeeDee Johnson,
Owners of Stu Import Export, Inc.
May her soul rest in peace.

PRAYER TO THE ROSA MYSTICA



Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us
children of this earth to love each other,
to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity,
prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has
given thee to us as our Mother and Mediatrix in
all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special
intention.
Thou hast promised us thy motherly protection,
full of graces: "I am always very close to thee,
with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa,
please show me that thou art my Mother, Bride
of the Holy Spirit and Queen of Heaven and
Earth.
Amen

Arcangel San Rafael



ORACION

Glorioso Arcangel San Rafael medicina de Dios, que guiaste a Tobias
en su viaje para cobrar la deuda de Gabelo
le preparaste un feliz matrimonio y devolviste
la vista a su anciano padre, guíanos en el camino de la salvacion, ayúdanos en las necesidades haz felices nuestros hogares y danos la vision de

Dios en el Cielo.
Amen

Kaiman kaptura den área di Dam di Muizenberg



WILLEMSTAD – Djasabra mainta algu promé ku 11'or a kaptura un kaiman den e área di Dam di Muizenberg. Ta trata di un kriatura di 1.30 meter largu. Na momentu ku un habitante tabata bai start su outo, el a sinti un kos bou di e outo i ora el a baha el a bin topa ku un kaiman. E kaiman a sali ileso for di e kaso. E deskubrimentu di e kaiman ta e promé konfirmashon di e vershonnan ku tabata sirkulá for di 2005 den sentido ku tin kaiman den Dam di Muizenberg. Awor ku e dam ta seku aparentemente e kaiman e hañ'é obligá ta sali pa buska nutrishon. No mester ekskluí e posibilidat ku e kaiman por a sali tambe for di un hende ku sea kier a deshasí di e kaiman òf ku e kaiman a logra hui. A hiba e kaiman Servisio Veterinario pa mas investigashon. E área awor ta morto spanta si no tin mas kaiman den e área i kisas mas agresivo.

Gobièrnu nobo di Ulanda a kita lei-Verdonk for di riba mesa

WILLEMSTAD – Antia finalmente e gana e bataya grandi ku el a hiba kontra Ulanda i prinsipalmente eks-minsiter Rita Verdonk riba e lei pa saka hóbennan problemátiko antiano for di Ulanda.

Hóbennan antiano i arubiano ku ta kousando molèster riba teritorio ulandes, no tin nodi di preokupá mas ku Ulanda lo ekspulsá nan. E gobièrnu nobo ku a kaba di sinta algun dia pasá, a disidí ku e ta revoká e proposishon di lei aki, un proposishon di lei kontroversia di eks minister Rita Verdonk. "Nos ta pensa otro i nos ta skohe pa un otro aserkamentu," asina promé minister di Ulanda Jan Peter Balkenende a bisa ayera, na final di e reunion semanal di su gabinete.

E proposishon di lei ku a bini di Rita Verdonk ku den e gabinete anterior tabata minister enkargá ku Integrashon a ser rechasá anteriormente pa Raad van State. Raad van State a konstatá ku e proposishon di lei ta kontra reglanan di trato igual den Reino i ta konstituí un forma di diskriminashon di siudadanonan den mesun Reino. Eks minister Verdonk a disidí e ora ei pa revisá e proyekto di lei, pero e vershon revisá tampoko por a haña aprobashon di Raad van State.

No opstante tur e desaroyonan aki, e gabinete anterior a disidí den pitu ku e ta manda e proyekto di lei tòg pa parlamentu ulandes. Segun promé minister Balkenende, a hasi esei, konsiente ku tabata eksistí e posibilidat ku e gabinete nobo lo a revoká e proposishon.

E siman aki e gabinete nobo, konsistiendo di CDA, PvdA i ChristenUnie na e konklushon ku e proposishon di lei aki ta inaseptabel p'e.

Segun Balkenende, e orientashon di e proyekto di lei ta otro kompará ku e pensamentu ku ta ankra den e akuerdo di koalishon.

E proposishon di lei ta dirigí su mes riba hóbennan di entre 16 pa 24 aña di edat ku ta kousando molèster den komunidat ulandes i ku mester evitá ku e grupo aki ta bai resultá den e sirkuito kriminal.

Korte mester haña e posibilidat e ora ei, pa manda e hóbennan antiano i arubiano aki bek nan isla natal, si ta trata di hóbennan ku a kaba di yega Ulanda.

Tantu gobièrnu antiano komo gobièrnu arubiano a resistí e proposishon di lei aki tur tempu. Aki na Antia parlamentu antiano por ehèmpel asta a aseptá un moshon unánimamente den kua ta rechasá e pensamentu di Verdonk, argumentando ku ta trata aki di un idea diskriminatorio.

Partij voor de Vrijheid (PVV) ku ta e úniko frakshon den Tweede Kamer ulandes ku ta pro e idea aki, a bisa den un promé reakshon ku e ke sa kiko ta e otro pensamentu di gabinete Balkenende IV. Raymond de Roon, miembro di parlamentu pa PVV a bisa ku e ke sa pakiko e aserkamentu otro aki ta mihó ku e pensamentu den e proposishon di lei di Rita Verdonk.

Fundashon pa Konsumidó ta kritiká e forma ku ta kobra eks-studiantenan fiansa di estudio bek

WILLEMSTAD -- Fundashon pa Konsumidó a alerta tur èks-studiante ku a risibí finansiamentu di estudio, muy en partikular e grupo ku a risibí finansiamentu di estudio di Groningen, pa paga èkstra tinu riba e montante eksagerá ku Informatie Beheer Groep na Groningen (IBG) ta kobra esnan ku a risibí un beka pa nan estudio na Hulanda uzando inhustamente proseduranan inkorekto di kobransa.

Segun denunsia i reklamonan ku a drenta na nos fundashon, t'asina ku e ofisina di kobransa Souman_ Hermanus / Hermanus Curacao_ Jepma Alkema ku na nòmber di IBG i Stichting Studiefinanciering Curacao (SSC) ta kobrando èks-studiantenan ku a risibí beka pa nan estudio na Hulanda gastunan i interes inhustamente uzando proseduranan inkorekto di kobransa manera entre otro:

- no ta aseptá pagonan di èks-studiantenan den promé instansia, bisando nan ku nan tin di warda te ora e ofisina mes manda korespondensia pa paga
- despues ta manda korespondensia na direkshonnan robes, konsekuentemente e èks-studiantenan no por reakshoná na tempu ni debidamente, p.e. e no por apelá den e tempu stipulá
- ta kuminsá kalkulá interes riba e finansiamentu duná sin interes (renteloos voorschot)
- despues di a stroba e èks-studiante di paga na tempu, ta oblig'é di paga e suma kompletu den un biaha, anto
- si bo no por paga e suma total den un biaha ta pasa bo pa un ofisina di kobransa (incassobureau) loke ta nifiká mas gastu èkstra pa e èks-studiante

Pa kolomo despues ta:

- obligá e èks-studiantenan pa paga montantenan pa luna sin tene kuenta ku loke e kliente por òf ke paga
- ta keda sin duna e karta di interes (rentebrief) korespondiente pa por redusí e peso di impuesto
- ta kuminsá kasonan sin ningun pre-aviso den korte kontra klientenan ku si ke paga pero e montante ku nan situashon finansiero ta permití

Pa por haña mas klaridat den e asuntu aki, Fundashon pa Konsumidó a hasi un yamada na tur èks-studiante ku tin reklamo tokante e sistema di proseder di IBG i tambe di SSC, pa akudí na su ofisina pa hasi un inventarisashon.

Gezaghebber a pidi pasenshi pa investigashon di kandelanan den Zona Liber

WILLEMSTAD – Gezaghebber a pidi pasenshi pa loke ta trata e investigashonnan ku ta tumando luga en konekshon ku e 5 kandelanan den Zona Liber di Kòrsou.
Resientemente tabatin algun deklarashon den prensa ku a trese basta disturbio den komunidat espesialmente serka komersiantenan di Zona Liber i doño di Hotèl Howard Johnson na Brionplein. Relashoná ku esakiGezaghebber di Kòrsou a reakshona ku un aviso den kortant. E aviso ta bisa: "Outoridatnan lo tuma na serio kualke deklarashon ku sali for di komunidat pa loke ta trata e kasonan di kandela den Zona Liber. No ta importá ken hasi e deklarashonnan aki. Lo someté kada persona na un investigashon intensivo. E asuntu aki ta serio i outoridatnan lo no duda pa tuma akshon. For di komienso di e krísis aki, outoridatnan ta hasiendo naninvestigashon. No por determiná ku eksaktitut ki dia lo solushoná e kasonan di kandela. Na e momentunan aki ekspertonan internashonal i hulandes ta reforsá ekspertonan lokal pa asina solushoná e krísis aki mas lihé posibel i trese trankilidat serka komunidat di Kòrsou i espesialmente serka komersiantenan", asina Gezaghebber a duna di konose.

Miembro di Konseho Insular Rignald Lak

Kier sa si partidonan ta registra na notario

WILLEMSTAD – Ku elekshon den kurpa e miembro di Konseho Insular, Ringnald Lak a manda puntra Konseho Supremo Elektoral si tin partido ta partisipa na e proksimo elekshon sin ku a registra na notario konforme lei.

Lak , ku ta lider di Movementu Patriotiko Kòrsou ta bisa ku mas i mas ta birando hopi prekupa di tur lokual ku ta pasando den e arena politiko, ku por kondusi den mal Gobernashon riba nos Isla.E ta bisa ku e ta basa su prekupashon riba e fenomeno ku a surgi na entrega di lista na Konseho Supremo Elektoral kaminda dos organisashon politiko ta entrega lista kaminda tur dos e nombernan di e organisashon politiko ta mesun kos. Na opinion di MPK e asuntu aki sigur a risibi basta prekupashon bou di nos komunidat pa e echo ku dentro di nos Demokrasia mester tin leinan ku ta evita tipo di susesonan aki, sigur si organisashonnan politiko ta registra na un notario konforme Kodigo Sivil 2 (BW – 2).



Miembro di Konseho Insular Rignald Lak

Ta pa e motivonan aki suskrito ta aserka Konseho Supremo Eelektoral pa asina Konseho Insular por risibi tur informashon, kon Konseho Supremo Elektoral a atendé henter e problemátiko ku a surgi i tambe kon por evita ku e asuntu aki por ripiti na un otro okashon. Lak ta bisa ku e no tin nada kontra ningun partido politiko, pesey ta importante pa Konseho Supremo Elektoral duna Konseho Insular informashon i pueblo votado, ku tur partidonan politiko ku a entrega nan lista ta registra na un Notario. Esaki segun MPK pa evita ku por lanta persepshonnan robes bou di nos komunidat di aseptashon di kosnan ilegal .